



HAL
open science

Ariane et Bacchus

Marin Marais, Silvana Scarinci, Julien Dubruque

► **To cite this version:**

Marin Marais, Silvana Scarinci, Julien Dubruque. Ariane et Bacchus. Centre de musique baroque de Versailles, 2023, Opéra numérique, Julien Dubruque. hal-03574806

HAL Id: hal-03574806

<https://hal.science/hal-03574806>

Submitted on 17 Nov 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright

Marin Marais
M. Saint-Jean

Ariane et Bacchus

Tragédie créée
le 8 mars 1696 à
l'Académie royale
de musique, Paris

Ariane
Marais
et
Bacchus

ÉDITIONS DU CENTRE
DE MUSIQUE
BAROQUE Versailles



COLLECTION
OPÉRA NUMÉRIQUE

Marin Marais
M. Saint-Jean

Ariane et Bacchus

Tragédie créée
le 8 mars 1696 à
l'Académie royale
de musique, Paris

Ariane et Bacchus
Marais

ÉDITIONS DU CENTRE
DE MUSIQUE
BAROQUE Versailles



COLLECTION
OPÉRA NUMÉRIQUE

Marin Marais
M. Saint-Jean

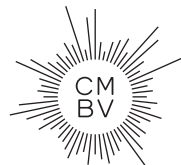
Tragédie
en un prologue
et cinq actes

Créée
le 8 mars 1696 à
l'Académie royale
de musique, Paris

Ariane et Bacchus

Édition de Silvana Scarinci et
Julien Dubruque

Version de mai 2023



Le Centre de musique baroque de Versailles est subventionné par :

- le Ministère de la Culture (Direction générale de la création artistique),
- l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles,
- le Conseil régional d'Île-de-France,
- le Conseil départemental des Yvelines,
- la Ville de Versailles,
- le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son pôle Recherche est associé au Centre d'études supérieures de la Renaissance (Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours)

© 2023 – Éditions du Centre de musique baroque de Versailles.
Collection Opéra numérique (10)
ISSN : demande en cours
CMBV – CAH.355
ISMN : 979-O-56016-355-O.
Dépôt légal : mai 2023.

La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence.

Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Première publication en mai 2023

Adresse de publication :
<http://boutique.cmbv.fr/fr/partitions>

Directeur de publication : Nicolas Bucher
Responsable éditorial : Julien Dubruque
Préparation de l'édition : Silvana Scarinci
Gravure : Marc Dormont
Conception couverture : Graphéine

Centre de musique baroque de Versailles

Hôtel des Menus-Plaisirs
22 avenue de Paris
78000 Versailles – France
+33 (0)1 39 20 78 18
boutique@cmbv.com – www.cmbv.fr

Table des matières

INTRODUCTION

La collection « Opéra numérique »	IX
Notes sur la version de mai 2023	IX

LIVRET

Prologue	XIII
Acte I	XVII
Acte II	XXIV
Acte III	XXXI
Acte IV	XXXVI
Acte V	XLI

PARTITION

1 Ouverture	1
-------------------	---

PROLOGUE

Scène première

2 CHCEUR: « Bannissons à jamais la crainte et les alarmes »	6
3 Premier air pour LA SUITE DE NYMPHE de la Seine	20
4 Air (LA NYMPHE de la Seine): « Les fureurs de la guerre »	21
5 Bourrée pour la SUITE DE LA NYMPHE de la Seine	22
6 Air (UN PLAISIR): « Sous cet heureux empire »	23
7 Gigue pour la SUITE DE LA NYMPHE de la Seine	24
8 Air (UN PLAISIR): « Beautés, qui possédez de si charmants appas »	25
9 Rondeau pour les PLAISIRS	26
10 Air (PAN): « Préparons des fêtes nouvelles »	28
11 Récitatif (TERPSICHORE): « De Bacchus retraçons l’histoire »	29
12 Bruit de guerre	30
13 Récitatif (PAN): « Quel bruit se répand dans les airs ? »	30
14 Air pour la descente de la GLOIRE	31

Scène deuxième

15 Récitatif (LA GLOIRE, LA NYMPHE): « J’aime vos soins, j’approuve votre zèle »	36
16 Trio (LA GLOIRE, LA NYMPHE et PAN): « Puissent les destinées »	38
17 CHCEUR: « Puissent les destinées »	41
18 Ouverture pour servir d’entracte	57

ACTE PREMIER

Scène première

19	Prélude pour ARIANE	63
20	Récitatif (ARIANE): « C'est en vain que de toutes parts »	63
21	Récitatif accompagné (ARIANE): « Reviens, trop volage Thésée »	65
22	Récitatif (CORCYNE): « Princesse, d'un ingrat perdez le souvenir »	69
	Air (CORCYNE): « Lorsqu'un volage »	70
	Récitatif (ARIANE): « C'est moi qui du perfide ai conservé les jours »	70
	Air (CORCYNE): « Un cœur qui commence d'aimer »	71
	Duo (ARIANE et CORCYNE): « Heureux qui peut, au gré de ses désirs »	72
	Récitatif (ARIANE, CORCYNE): « Je jurerais en vain d'oublier l'infidèle »	73
23	Récitatif accompagné (ARIANE): « Les dieux, les justes dieux l'auraient-ils bien permis ? »	74

Scène deuxième

24	Prélude pour ADRASTE	78
25	Récitatif (ADRASTE, GÉRALDE): « Ariane fuit ma présence »	79
26	Air (ADRASTE): « Le départ d'un rival aimé »	80
27	Récitatif (GÉRALDE): « Ses maux pourraient vous satisfaire »	82
	Duo (ADRASTE et GÉRALDE): « Lorsqu'un juste dépit s'empresse »	82
	Récitatif (GÉRALDE, ADRASTE): « Espérez de vos feux la juste récompense »	84

Scène troisième

28	Prélude pour DIRCÉE	85
29	Récitatif (DIRCÉE, ADRASTE): « Vous me fuyez, Adraste, ô ciel ! quelle froideur ! »	85
	Air (DIRCÉE): « Qu'espère votre âme infidèle »	86
	Récitatif (ADRASTE): « Ce n'est point une amour nouvelle »	86

Scène quatrième

30	Prélude pour le ROI et ses SUIVANTS	89
31	Récitatif (LE ROI, ADRASTE): « Prince, ignorez-vous »	90

Scène cinquième

32	Marche pour l'entrée du SACRIFICATEUR et de ses SUIVANTS	93
33	CHŒUR avec coryphée (LE SACRIFICATEUR): « Souverain de l'humide empire »	95
34	Air pour les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR	102
35	Air (LE SACRIFICATEUR): « À Neptune nos chants paraissent agréables »	103
36	Bourrée pour les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR	106
37	CHŒUR: « À Neptune nos chants paraissent agréables »	108

Scène sixième

38	Prélude pour la descente de JUNON	120
39	Récitatif (JUNON): « Prince, vous m'offensez »	121

Scène septième

40	Prélude pour LE ROI	122
41	Récitatif (LE ROI): « Ô ciel ! ai-je bien entendu ? »	122
42	Entracte	123

ACTE DEUXIÈME

Scène première

43	Ritournelle pour ARIANE	125
44	Récitatif accompagné (ARIANE) : « Quel plaisir prenez-vous à prolonger ma peine ? »	126
45	Récitatif (CORCYNE, ARIANE) : « Dans le chagrin qui vous possède »	128
46	Ritournelle	129
	Récitatif (ARIANE) : « Mais le vaisseau qui venait en ces lieux »	129

Scène deuxième

47	Ritournelle pour la descente de L'AMOUR	130
48	Récitatif (L'AMOUR, ARIANE) : « Belle Princesse, / Ne formez plus »	130

Scène troisième

49	Prélude pour ADRASTE	133
50	Récitatif (ADRASTE, ARIANE) : « Lorsqu'un ingrat vous abandonne »	133

Scène quatrième

51	Récitatif (ADRASTE) : « Inhumaine, / Arrêtez »	135
52	CHŒUR de PEUPLES : « Assemblons-nous dans ces paisibles lieux »	135
53	Récitatif (ADRASTE) : « De quel nom glorieux »	136

Scène cinquième

54	Marche pour la SUITE DE BACCHUS	137
55	Air (LE ROI) : « Accourez, habitants de ces paisibles lieux »	139
56	Ritournelle pour BACCHUS	141
57	Récitatif (BACCHUS, LE ROI) : « L'oracle veut qu'ici je perde l'avantage »	141

Scène sixième

58	Prélude pour ARIANE	143
	Récitatif (BACCHUS, LE ROI, ARIANE) : « Quelle beauté de mille attraits pourvue »	143
59	CHŒUR de SUIVANTS DU ROI : « Ah ! que pour nous ce jour est un jour glorieux ! »	145
60	Chaconne pour les SUIVANTS DU ROI	159
61	Air (UN SUIVANT DU ROI) : « C'est vainement / Qu'on fait serment »	172
62	Air pour les MATELOTS	172
63	Duo (DEUX MATELOTS) : « Après un grand orage »	174
64	CHŒUR des SUIVANTS de BACCHUS : « Après un grand orage »	175
65	Ritournelle pour BACCHUS	182
66	Récitatif (BACCHUS, ARIANE) : « Trop aimable Princesse »	183
67	Prélude [pour la sortie de Bacchus]	185

Scène septième

68	Air (LYCAS) : « À la beauté / L'on trouve mille charmes »	186
69	Entracte	186

ACTE TROISIÈME

Scène première

- 70 Récitatif (ADRASTE): « Bacchus aime Ariane, et s'empresse à lui plaire » 189
71 Récitatif accompagné (ADRASTE): « Exercez sur Bacchus un courroux implacable » 190

Scène deuxième

- 72 Ritournelle pour JUNON et IRIS 191
73 Récitatif (JUNON): « Espérez un destin plus doux » 192
Duo (JUNON et ADRASTE): « Quand l'amour est extrême » 193
Récitatif (JUNON): « Adraste, fiez-vous à mon ressentiment » 194

Scène troisième

- 74 Prélude pour JUNON 194
Récitatif (JUNON): « Quel plaisir pour Junon d'exercer sa vengeance ! » 194
75 Récitatif accompagné (JUNON): « Vous, dont la douce violence » 195

Scène quatrième

- 76 Prélude pour JUNON 197
77 Récitatif (JUNON, ARIANE): « Bacchus me jure en vain une ardeur mutuelle » 197

Scène cinquième

- 78 Prélude pour ARIANE 198
Récitatif (ARIANE): « Croirai-je, juste ciel, ce que je viens d'entendre ! » 198
79 Air (ARIANE): « Hélas ! ce n'est point la tendresse » 199

Scène sixième

- 80 Symphonie du sommeil pour l'entrée des SONGES 208
81 Air (PHOBÉTOR): « Éloignez-vous de ce charmant séjour » 210
82 Air pour les SONGES 212
83 PETIT CHŒUR des SONGES 214
84 Duo (DEUX SONGES): « Mon cœur ne désire plus rien » 217
85 Air (UN SONGE): « Dans ce bocage / Tout favorise nos désirs » 219
86 Air pour les SONGES 220
87 Duo (DEUX SONGES): « Aimons-nous tendrement » 221
88 Récitatif (ARIANE, PHANTASE, DEUX SONGES): « Hélas ! Ariane soupire » 222

Scène septième

- 89 Récitatif (L'AMOUR): « Non, non, belle Ariane » 224
90 Ritournelle pour la remontée de L'AMOUR 225

Scène huitième

- 91 Récitatif (ARIANE): « Dois-je m'abandonner à cette ardeur nouvelle ? » 226
92 Récitatif accompagné (ARIANE): « Rigoureuse raison, cédez à la tendresse » 226
93 Entracte 230

ACTE QUATRIÈME

Scène première

94	Ritournelle pour BACCHUS	233
95	Récitatif (BACCHUS, ARIANE) : « Oui, je vais m'arracher de ce fatal séjour »	234
	Air (BACCHUS) : « Si je fais cet effort terrible »	234
	Récitatif (ARIANE, BACCHUS) : « Hélas ! / Vous soupirez, trop charmante Princesse »	235
96	Duo (BACCHUS et ARIANE) : « Que nos cœurs amoureux »	237
97	Prélude pour ADRASTE	239
98	Récitatif (ADRASTE) : « Tant qu'un reste de sang coulera dans mes veines »	239

Scène deuxième

99	Prélude pour ADRASTE	240
100	Récitatif (ADRASTE) : « C'en est fait, la fureur s'empare de mon âme »	240
101	Air (ADRASTE) : « Un amant rebuté »	240
	Récitatif (GÉRALDE) : « Abandonnez ces lieux, quittez une inhumaine... »	241
	Air (ADRASTE) : « Hâtez-vous / D'assurer ma vengeance »	241
102	Récitatif (GÉRALDE, ADRASTE) : « Peut-être qu'aujourd'hui, pour la première fois »	243
103	Air (ADRASTE) : « Hâtez-vous / D'assurer ma vengeance »	245
104	Récitatif (GÉRALDE) : « Retirez-vous pour quelque temps »	246

Scène troisième

105	Prélude pour GÉRALDE	247
106	Récitatif accompagné (GÉRALDE) : « Vous, qui fûtes toujours empressés à me plaire »	248

Scène quatrième

107	CHCEUR avec coryphée (GÉRALDE) : « Nous volons aussitôt que ta voix nous appelle »	251
108	Entrée pour les DÉMONS	254
109	Récitatif (GÉRALDE) : « Contre Bacchus je forme ici des vœux »	258
110	CHCEUR : « Non, ne te flatte pas »	258
111	Récitatif (GÉRALDE) : « Évoquons de nouveau »	266
112	Récitatif accompagné (GÉRALDE) : « Ce que l'enfer a de plus redoutable »	267

Scène cinquième

113	Prélude pour ALECTON	268
	Récitatif accompagné (ALECTON) : « Tes désirs seront satisfaits »	269

Scène sixième

114	CHCEUR : « Les supplices / De l'univers »	270
115	Entrée pour les DÉMONS	281
116	Récitatif (GÉRALDE) : « Rentrez dans vos demeures sombres »	284
117	Entracte	284

ACTE CINQUIÈME

Scène première

118	Prélude pour DIRCÉE	287
119	Récitatif accompagné (DIRCÉ) : « Junon, dans un lieu solitaire »	288

Scène deuxième

120	Prélude pour ÉLISE	293
121	Récitatif (ÉLISE, DIRCÉE) : « Princesse, d'Ariane évitez la présence »	293

Scène troisième

122	Prélude pour ARIANE	294
	Récitatif accompagné (ARIANE, BACCHUS) : « Où sont-ils, ces amants... »	294

Scène quatrième

123	Récitatif (ADRASTE, BACCHUS) : « Arrêtez, barbare, arrêtez »	302
	CHŒUR des SUIVANTS DE BACCHUS et d'ADRASTE : « Punissons un coupable »	303
124	Air pour les combattants	305

Scène cinquième

125	Récitatif (ARIANE, BACCHUS, CORCYNE) : « Perfide, ôte-toi de mes yeux »	307
-----	---	-----

Scène sixième et dernière

126	Prélude pour la descente de MERCURE	308
127	Récitatif (MERCURE, ARIANE, BACCHUS) : « Une reine immortelle »	308
128	Duo (BACCHUS et ARIANE) : « Amour, cher auteur de ma peine »	309
129	Récitatif (JUPITER, JUNON) : « Pour éterniser la mémoire »	311
130	Air (LE ROI) : « Tendres amants, tout succède à vos vœux »	313
131	CHŒUR : « Tendres amants, tout succède à vos vœux »	314
132	Premier air pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI	324
133	Rondeau pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI	326
134	Air en trio (CORCYNE, UNE NAXIENNE, LYCAS) : « Abandonnons nos âmes »	328
135	Premier menuet pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI	331
136	Second menuet pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI	332
137	CHŒUR : « Tendres amants, tout succède à vos vœux »	333

Introduction

LA COLLECTION « OPÉRA NUMÉRIQUE »

Depuis sa création, le Centre de musique baroque de Versailles a produit un grand nombre de spectacles, de concerts et d'enregistrements lyriques, et réalisé, à cette fin, des partitions et des matériels d'orchestre qui respectent les mêmes critères de scientificité et de qualité éditoriale que les ouvrages parus dans les collections imprimées, mais qui n'ont pas été publiés. La révolution numérique permet désormais de diffuser largement ces partitions, à des degrés d'achèvement divers, du simple état de concert fondé sur une source unique, sans paratexte, à l'édition scientifique fondée sur la totalité des sources connues, avec introduction et appareil critique. La collection « Opéra numérique », dirigée par Julien Dubruque, a vocation à rendre disponibles les partitions ainsi réalisées pour le public, amateurs et professionnels, musicologues et curieux, et à les mettre à jour chaque fois que nécessaire. Les matériels d'orchestre correspondants sont disponibles à la location.

NOTES SUR LA VERSION DE MAI 2023

La présente édition est issue d'un projet de recherche mené par la musicologue brésilienne Silvana Scarinci (Laboratório de Música Antiga [LAMUSA], Universidade Federal do Paraná, Brésil), sous la direction de Graham Sadler (Royal Birmingham Conservatoire, Royaume-Uni). Elle a bénéficié du soutien de la Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior et de la Fundação Araucária (Brésil), ainsi que du Royal Birmingham Conservatoire.

Cette édition a été refondue aux normes éditoriales du Centre de musique baroque de Versailles, en collaboration avec Julien Dubruque, à l'occasion de la production d'Ariane et Bacchus par le Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris, sous la direction de Stéphane Fuget, pour une représentation à l'auditorium Marcel-Landowski, le 8 janvier 2021 ; cette mise en espace, aboutissement d'un projet pédagogique mené à bien malgré la pandémie mondiale du Covid-19, a fait l'objet d'une captation disponible sur la chaîne YouTube du Conservatoire.

Cette édition a ensuite été mise à jour pour une coproduction d'Ariane et Bacchus par le Centre de musique baroque de Versailles et le Concert Spirituel (dir. Hervé Niquet), qui a donné lieu à un concert au Théâtre des Champs-Élysées, le 4 avril 2022, ainsi qu'à un enregistrement discographique chez Alpha.

C'est dans ce dernier état que paraît la première édition de ce travail. Sa finalisation comportera notamment une version française des recherches historiques de Silvana Scarinci, ainsi que l'apparat critique complet de la partition.

Disponible / *Available*

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles

Marin Marais, *Ariane et Bacchus*

• Matériel d'orchestre – *Orchestral parts*, CAH.355-MO

Trompettes en ut, timbales en ut

Dessus instrumentaux

Hauts-contre de violon

Tailles de violon

Quintes de violon

Bassons, basses, basse continue

Basse continue

ARIANE ET BACCHUS

TRAGÉDIE

ACTEURS DU PROLOGUE

PAN, *un dieu des bergers*

TERPSICHORE, *muse des spectacles*

LA NYMPHE *de la Seine*

[UN PLAISIR]

LA GLOIRE

[SUITE DE LA NYMPHE :] LES JEUX, LES RIS *et* LES PLAISIRS ; *troupe de*
DIVINITÉS, *de* FLEUVES, *de* RUISSEAUX, *de* FONTAINES, *dansants et dansantes,*
chantants et chantantes

SUITE *de* LA GLOIRE

Ouverture

PROLOGUE

Le théâtre représente la ville de Paris dans un de ses plus beaux points de vue.

SCÈNE PREMIÈRE ¹

PAN, TERPSICHORE, LA NYMPHE *de la Seine*, [UN PLAISIR],
[SUITE DE LA NYMPHE] (LES RIS, LES JEUX *et* LES PLAISIRS,
troupe de DIVINITÉS, *de* FLEUVES, *de* RUISSEAUX *et de* FONTAINES)

CHŒUR

Bannissons à jamais la crainte et les alarmes,
Goûtons un calme heureux au gré de nos désirs ;
Lorsque nos ennemis veulent prendre les armes,
Ils ne peuvent troubler nos innocents plaisirs.

Premier air pour LA SUITE DE NYMPHE [de la Seine] ²

LA NYMPHE *de la Seine*

5 Les fureurs de la guerre
Ne peuvent pénétrer dans cet asile heureux :
Mars loin de nous fait gronder son tonnerre
Et laisse ici régner les Amours et les Jeux.

Bourrée [pour la SUITE DE LA NYMPHE de la Seine]

UN PLAISIR [de LA SUITE DE NYMPHE] ³

10 Sous cet heureux empire,
Dans ce charmant séjour,
Si quelqu'un d'entre nous soupire,
Il ne soupire que d'amour.

On reprend la Bourrée [pour la SUITE DE LA NYMPHE de la Seine].

Gigue [pour la SUITE DE LA NYMPHE de la Seine]

UN PLAISIR [de LA SUITE DE LA NYMPHE]

15 Beautés, qui possédez de si charmants appas,
Gardez-vous bien d'être cruelles :
Le plus grand crime d'ici-bas,
C'est d'être belles,
Et n'en profiter pas.

Rondeau pour les PLAISIRS

¹ C, E, CP : la scène manque.

² E, CP : le Premier air pour la SUITE de la NYMPHE vient après l'Air « Les fureurs de la guerre », et est immédiatement suivi par la Bourrée.

³ C, E : « UN PLAISIR » ; L, RGO : « UN SUIVANT DE LA NYMPHE ».

PAN

20 Préparons des fêtes nouvelles,
Pour le plus juste et le plus grand des rois,
Il veut bien encor quelquefois
Après avoir cueilli des palmes immortelles ;
Se délasser aux accents de nos voix.

TERPSICHORE

25 De Bacchus retraçons l'histoire,
Qu'un spectacle éclatant ici l'offre à nos yeux :
Et que nos chants portés jusques aux cieux
D'Ariane à jamais conservent la mémoire.

On entend un bruit de timbales et de trompettes.

Bruit de guerre

PAN

30 Quel bruit se répand dans les airs ?
Les timbales et les trompettes
Font retentir nos paisibles retraites ;
Ah ! je connais la Gloire à ces bruyants concerts.

Air pour la descente de la GLOIRE

SCÈNE SECONDE⁴

LA GLOIRE, SUITE DE LA GLOIRE,
PAN, TERPSICHORE, LA NYMPHE *de la Seine*, [UN PLAISIR],
[SUITE DE LA NYMPHE] (LES RIS, LES JEUX *et* LES PLAISIRS,
troupe de DIVINITÉS, *de* FLEUVES, *de* RUISSEAUX *et de* FONTAINES)⁵

LA GLOIRE

J'aime vos soins, j'approuve votre zèle ;
Je viens seconder vos transports :
Et mêler l'ardeur la plus belle
À vos charmants accords.

LA NYMPHE

35 Superbe Gloire,
Que votre sort est doux !
Notre auguste Héros n'a des yeux que pour vous ;
Vous le faites voler de victoire en victoire :
40 Par vous il a vaincu mille princes⁶ jaloux.
Superbe Gloire,
Que votre sort est doux !

⁴ C, E, CP : la scène mq.

⁵ L, RGO : « LA GLOIRE, sa SUITE, et tous les acteurs de la scène précédente ».

⁶ L, RGO : « Peuples » ; C, E, CP : « Princes », que nous suivons.

LA GLOIRE

Il est vrai qu'il m'aima dès sa plus tendre enfance ;
Que toujours je sus le⁷ charmer :
Une juste reconnaissance
45 Fait que je l'aime autant qu'il peut m'aimer.

LA NYMPHE

Mais n'aura-t-il que de l'indifférence
Pour les plaisirs si chéris des humains ?
Formeront-ils sur lui d'inutiles desseins ?
Le repos...

LA GLOIRE

50 Finissez un discours qui l'offense ;
Le repos aux mortels si doux, si plein d'attraits,
Ne s'accorda jamais
Avec son extrême prudence ;
Il le sait seulement donner à ses sujets.

LA GLOIRE, LA NYMPHE *et* PAN

55 Puissent les destinées,
Au gré de nos souhaits,
Prolonger ses années :
Tous nos vœux seront satisfaits.

CHŒUR

60 Puissent les destinées,
Au gré de nos souhaits,
Prolonger ses années :
Tous nos vœux seront satisfaits.

FIN DU PROLOGUE

Ouverture pour servir d'entracte

⁷ L, RGO : « je le sus charmer » ; C, E, CP : « je sus le charmer », que nous suivons.

ACTEURS DE LA TRAGÉDIE

BACCHUS

Cēnarus, [LE] ROI de Naxe⁸

DIRCÉE, *sœur d'ĈENARUS*, promise à ADRASTE

ÉLISE, *confidente de DIRCÉE*

ADRASTE, *prince d'Ithaque*, promis à DIRCÉE

ARIANE, *filie de Minos*, roi de Crète

CORCYNE, *confidente d'ARLANE*⁹

LYCAS, *confident de BACCHUS*

GÉRALDE, *magicien confident d'ADRASTE*

JUPITER

JUNON

MERCURE

IRIS

L'AMOUR

Troupe de DÉMONS

Troupe de SUIVANTS DU ROI

[UN SUIVANT DU ROI]

Troupe de SUIVANTS DE BACCHUS [*composée de SYLVAINS, PANS, ÉGIPANS, SATYRES, BACHANTES, et de plusieurs PRINCES enchaînés*]

Troupe de MATELOTS

UN SACRIFICATEUR

Troupe de SUIVANTS DU SACRIFICATEUR

ALECTON

[PHOBÉTOR]

[PHANTASE]

[DEUX SONGES *sous la forme de BACCHUS et DIRCÉE*]

Troupe de SONGES

[CHŒUR DE PEUPLES]

⁸ L : ÆNARUS, orthographe fautive pour Cēnarus (Οἷναρος, le prêtre de Bacchus à Naxos chez Plutarque [*Vie de Thésée*, 20]), qui s'explique par la prononciation identique ([e]) des graphies æ et œ. Cf. la description du décor de l'acte IV, où l'orthographe est correcte. Néanmoins, Cēnarus est quasi systématiquement nommé « le Roi » dans les sources tant littéraires que musicales ; nous adoptons cette dénomination sans doute plus claire.

⁹ Dans toutes les sources, l'orthographe Corcine est majoritaire ; nous restituons néanmoins l'orthographe étymologique de Corcyne (Κορκύνη), la nourrice d'Ariane chez Plutarque (*Vie de Thésée*, 20).

ARIANE ET BACCHUS

TRAGÉDIE

La scène est dans l'île de Naxe ¹⁰.

ACTE PREMIER

Le théâtre représente une grotte, terminée par une mer à perte de vue.

SCÈNE PREMIÈRE

ARIANE, CORCYNE

Prélude [pour ARIANE]

ARIANE

C'est en vain que de toutes parts
Je porte incessamment mes languissants regards ;
Je ne vois point l'ingrat qui sut charmer mon âme :
65 L'infidèle, au mépris d'une si belle flamme,
M'abandonne aujourd'hui dans ce triste séjour.
Dieux ! qui voyez l'excès de ma tendresse,
Soyez touchés de l'ennui qui me presse,
70 Rendez-moi mon amant, ou m'ôtez mon amour.
Reviens, trop volage Thésée,
Qu'un juste repentir de m'avoir offensée
Te ramène animé d'une plus vive ardeur :
Reviens, et j'oublierai jusques à ma douleur ;
75 J'oublierai même, ingrat, que tu m'as outragée.
Mais, barbare, tu fuis en ce fatal moment,
Sans penser aux transports d'une amante affligée.
Dieu des eaux, vengez-moi de ce perfide amant,
Qu'il périsse ! Mais non, loin d'être soulagée,
80 Son trépas ne ferait qu'augmenter mon tourment,
Et j'aime mieux, hélas ! n'être jamais vengée.

CORCYNE

Princesse, d'un ingrat perdez le souvenir ;
Laissez à ses remords le soin de le punir.

Lorsqu'un volage
Se dégage ;
85 Pour se venger,
Il faut se dégager :

L'éclat que le dépit fait faire,

¹⁰ L : l'indication du lieu est placée à la fin de la liste des acteurs.

90 Irrite nos chagrins, loin de les soulager ;
Et la perte d'un cœur léger
Doit causer le mépris plutôt que la colère.

ARIANE

C'est moi qui du perfide ai conservé les jours ;
Du vaste labyrinthe ignorant les détours,
Il y perdait la vie ;
Que ne lui fut-elle ravie ?
95 Il n'eût point allumé de si vives amours ;
Enfin, il ne m'eût point trahie.

CORCYNE

Un cœur qui commence d'aimer
À son amour naissant s'abandonne sans peine ;
Sans rien prévoir qui puisse l'alarmer,
100 Il suit le penchant qui l'entraîne.

ARIANE *et* CORCYNE

Heureux qui peut, au gré de ses désirs,
Briser ses amoureuses chaînes !
Il n'en ressent jamais les peines,
Il n'en ressent que les plaisirs.

ARIANE

105 Je jurerais en vain d'oublier l'infidèle,
Et de triompher de l'amour ;
Je ne vois rien, dans ce cruel séjour
Qui ne m'en parle, et ne me le rappelle.
Corcyne, voyez Phèdre, allez, et dites-lui
110 Que de son amitié je me plains aujourd'hui.

CORCYNE

Princesse...

ARIANE

Expliquez-vous, vous êtes interdite.

CORCYNE

Avec l'ingrat Thésée...

ARIANE

Achevez, je frémis !

CORCYNE

Elle a, cette nuit, pris la fuite.

ARIANE

115 Les dieux, les justes dieux l'auraient-ils bien permis ?
Ah ! ce coup pour mon cœur est le plus effroyable,
Et du destin impitoyable
Je ressens toute la rigueur ;

C'est Phèdre, ô ciel ! qui comble mon malheur :
Hélas ! ma peine est sans égale,
120 Pour me désespérer, tout s'arme contre moi,
En perdant mon amant, j'apprends qu'une rivale
L'oblige à me manquer de foi :
Ah ! quand tu descendrais sur la rive infernale,
Sœur ingrate, j'irai pour me venger de toi.
125 Mais, grâce au ciel... je sens qu'une heureuse faiblesse
Vient terminer mon triste sort :
Grands dieux ! c'est la fureur plutôt que la tendresse
Qui m'ouvre pour jamais le chemin de la mort ¹¹.

Elle s'évanouit.

SCÈNE SECONDE

ADRASTE, GÉRALDE

Prélude [pour ADRASTE]

ADRASTE, *voulant suivre ARIANE*

130 Ariane fuit ma présence ;
Mais je veux voir ses pleurs, et que pour ma vengeance...

GÉRALDE, *l'empêchant de la suivre*

Non, de grâce, n'augmentez pas
La honte que Thésée a faite à ses appas.

ADRASTE

135 Est-il bien vrai, Géralde, et le pourrai-je croire ?
Quoi ? Thésée amoureux, aimé, couvert de gloire,
Aurait abandonné l'objet de ses amours ?

GÉRALDE

Des vents empruntant le secours,
De Naxe il a, Seigneur, quitté l'heureux rivage.

ADRASTE

Et la princesse encore aimerait ce volage ?

140 Le départ d'un rival aimé
Flatte agréablement mon âme ;
Sans cesse j'étais alarmé
Des doux regards dont on payait sa flamme ;

145 L'Amour prend soin de m'en venger ¹².
L'inhumaine,
Qui prit toujours plaisir à m'outrager
Éprouvera la même peine,
Et le mépris lui fera ressentir

¹¹ L, RGO : « Qui m'ouvre, en ce moment, le chemin de la mort » ; nous suivons, E, CP.

¹² L, RGO : « me venger » ; nous suivons C, E.

Les maux qu'elle m'a fait souffrir.

GÉRALDE

150 Ses maux pourraient vous satisfaire,
Si vous pouviez cesser d'aimer ;
Mais, tant que ses appas sauront vous enflammer,
Ne comptez point sur la colère ;
Un seul de ses regards saura la désarmer.

ADRASTE *et* GÉRALDE

155 Lorsqu'un juste dépit s'empresse
À vouloir arracher l'amour de notre cœur,
Nous croyons pour un temps qu'il en sera vainqueur ;
Mais à peine voit-on l'objet de sa tendresse
Que notre dépit cesse,
Et nous en ressentons une plus vive ardeur.

GÉRALDE

160 Espérez de vos feux la juste récompense ;
Mais, Seigneur, si Dircée apprend votre inconstance...
Je la vois, c'est ici qu'elle porte ses pas.

ADRASTE

Ne pouvant de mon cœur lui cacher l'embarras,
Je voudrais éviter...

GÉRALDE

Songez qu'elle s'avance.

SCÈNE TROISIÈME

DIRCÉE, ÉLISE, ADRASTE, GÉRALDE

Prélude [pour DIRCÉE]

DIRCÉE

165 Vous me fuyez, Adraсте, ô ciel ! quelle froideur !
D'où vient ce changement terrible ?
À mon amour, hélas ! n'êtes-vous plus sensible ?
Pouvez-vous oublier une si belle ardeur ?

ADRASTE

170 Finissez une injuste plainte,
Vous régnez toujours dans mon cœur.

DIRCÉE

Sortez d'une vaine contrainte,
Je ne vois que trop mon malheur.
Qu'espère votre âme infidèle
175 En brisant un lien qu'Amour avait formé ?
Vous trouverez peut-être une chaîne plus belle,
Mais vous ne serez pas si tendrement aimé.

ADRASTE

Ce n'est point une amour nouvelle
Qui cause le trouble où je suis ;
Quelques secrets ennuis...

DIRCÉE

180 Ingrat, quand vous étiez sensible à ma tendresse,
Vous preniez plaisir à me voir ;
Mes regards avaient le pouvoir
De bannir loin de vous la plus sombre tristesse.
185 Hélas ! votre cœur a changé,
Mes yeux n'ont plus le même empire.

ADRASTE

Pour vous seule mon cœur soupire,
L'amour et le devoir m'y tiennent engagé.

DIRCÉE

Ariane à vos yeux a paru trop charmante.

ADRASTE

Ariane !

DIRCÉE

À ce nom, votre trouble s'augmente.

ADRASTE *et* DIRCÉE

ADRASTE

190 Vous régnez toujours dans mon cœur.

DIRCÉE

Je ne vois que trop mon malheur.

DIRCÉE

Le Roi vient, ah ! perfide ! Après votre inconstance,
Pourrez-vous, sans rougir, soutenir sa présence ?

SCÈNE QUATRIÈME

LE ROI, ADRASTE, GÉRALDE, [*les SUIVANTS DU ROI*]

Prélude [pour le ROI *et* ses SUIVANTS]

LE ROI

195 Prince, ignorez-vous
Ce qui fait de ma cour la commune allégresse ?

ADRASTE

Hé ! quel sujet, Seigneur, peut bannir la tristesse
Que nous laisse Thésée en s'éloignant de nous ?

LE ROI

Je reconnais des dieux la sagesse infinie,

200 Appliqués sans relâche au repos des humains,
Ils ne laissent partir de leurs puissantes mains
Que ce qui peut causer le bonheur de la vie ;
Thésée, à peine abandonne ces bords,
Que pour nous consoler de cette perte extrême,
Leur bonté suprême
205 Fait venir Bacchus dans nos ports.

ADRASTE

À vos vertus, Seigneur, on doit cet avantage :
Les dieux aiment en vous leur plus parfait ouvrage.

LE ROI

210 Mercure vient de descendre des cieus ;
Il m'a dit que bientôt je verrais en ces lieux
Un héros qui du ciel tire son origine,
Un héros qui dans l'Inde a cent peuples vaincus,
Et qui brille bien moins par sa race divine,
Que par l'éclat de ses vertus.
215 Pouvons-nous, à ces traits, méconnaître Bacchus ?
Quand le ciel pour nous s'intéresse,
Ne cessons point d'admirer sa bonté ;
Qu'à nos chagrins succède l'allégresse,
Les dieux nous rendent plus qu'ils ne nous ont ôté.

220 Offrons au dieu des flots
Un pompeux sacrifice ;
Puisse nos chants nous le rendre propice !
Qu'il conduise en ces lieux le plus grand des héros.

SCÈNE CINQUIÈME

LE SACRIFICATEUR, LE ROI, ADRASTE, GÉRALDE,
les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR, [les SUIVANTS DU ROI] ¹³

Marche [pour l'entrée du SACRIFICATEUR et de ses SUIVANTS]

LE SACRIFICATEUR

225 Souverain de l'humide empire,
Vous, dont le vaste sein embrasse l'univers,
Neptune, recevez nos vœux et nos concerts.

CHŒUR

Souverain de l'humide empire,
Vous, dont le vaste sein embrasse l'univers,
Neptune, recevez nos vœux et nos concerts.

LE SACRIFICATEUR

Ne permettez qu'à l'aimable Zéphire

¹³ E : « LE ROI, ADRASTE, GÉRALDE, LE SACRIFICATEUR, *Troupe de Suivants du Sacrificateur* » C : « LE ROI, ADRASTE, GÉRALDE, LE SACRIFICATEUR » ; nous suivons L, RGO.

230

D'agiter les plaines des mers.

CHŒUR

Ne permettez qu'à l'aimable Zéphire
D'agiter les plaines des mers.

LE SACRIFICATEUR

De vos ondes

Profondes

235

Ne souffrez plus les abîmes ouverts.

CHŒUR

De vos ondes

Profondes

Ne souffrez plus les abîmes ouverts.

LE SACRIFICATEUR

Souverain de l'humide empire,

240

Vous, dont le vaste sein embrasse l'univers,
Neptune, recevez nos vœux et nos concerts ;
Il faut sans cesse le redire :
Neptune, recevez nos vœux et nos concerts.

CHŒUR

Souverain de l'humide empire,

245

Vous, dont le vaste sein embrasse l'univers,
Neptune, recevez nos vœux et nos concerts.

*Tandis que le SACRIFICATEUR consulte les entrailles des victimes,
les SUIVANTS forment des danses.*

Air [pour les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR]

LE SACRIFICATEUR

À Neptune nos chants paraissent agréables ¹⁴,

Ce dieu daigne exaucer nos vœux ;

Il enchaîne aujourd'hui les vents impétueux,

250

Et ne laisse régner que les vents favorables.

Bourrée [pour les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR]

CHŒUR

À Neptune nos chants paraissent agréables,

Ce dieu daigne exaucer nos vœux ;

Il enchaîne aujourd'hui les vents impétueux,

Et ne laisse régner que les vents favorables.

¹⁴ C : « À Neptune nos vœux vont être favorable ».

SCÈNE SIXIÈME

JUNON *dans son char*, LE SACRIFICATEUR, LE ROI, ADRASTE, *les SUIVANTS* [DU ROI, et *les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR*]¹⁵

Prélude [pour la descente de JUNON]

JUNON

255

Prince, vous m'offensez,
Vous savez que Junon garde au fils de Sémèle
Une haine immortelle :
Jalouse des honneurs qui lui sont adressés,
Je viens troubler ce sacrifice ;

260

À mon exemple, ici, je veux qu'on le haïsse.

SCÈNE SEPTIÈME

LE SACRIFICATEUR, LE ROI, ADRASTE,
[*les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR et les SUIVANTS DU ROI*] ¹⁶

Prélude [pour LE ROI]

LE ROI

265

Ô ciel ! ai-je bien entendu ?
Au fils de Jupiter quand je veux rendre hommage,
Junon m'apprend que je l'outrage,
Par son courroux fatal, mon zèle est suspendu :
Souveraine des cieux, j'espère
Par mes respects calmer votre colère.

Entraîne

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

Le théâtre change, et représente un port de mer.

SCÈNE PREMIÈRE

ARIANE, CORCYNE

Ritournelle [pour ARIANE]

ARIANE

Quel plaisir prenez-vous à prolonger ma peine ?
Que ne me laissez-vous mourir ?

¹⁵ L, RGO : « JUNON *dans son char*. LE ROI, ADRASTE, LE SACRIFICATEUR, *et tous les SUIVANTS* » ; C, E : « JUNON ».

¹⁶ Idem.

270 Sans vous, hélas ! ma mort était certaine ;
Sans vous je cessais de souffrir :
Ah ! cruelle pitié, bonté trop inhumaine,
Quel plaisir prenez-vous à prolonger ma peine ?
Que ne me laissiez-vous mourir ?

CORCYNE

275 Dans le chagrin qui vous possède,
Fuyez ce remède fatal ;
Il est vrai que c'est un remède,
Mais il est mille fois plus cruel que le mal.

ARIANE

280 Non, non, c'est une erreur extrême ;
La mort de tous les maux n'est point le plus affreux,
Le tourment le plus rigoureux,
C'est de perdre ce que l'on aime...

[Ritournelle]

285 Mais le vaisseau qui venait en ces lieux
Ne se montre plus à mes yeux ;
Et quelque bruit du port ici se fait entendre ?
Amour, Amour,
N'aurais-je point des grâces à te rendre ?
Thésée enfin serait-il de retour ?

SCÈNE SECONDE

L'AMOUR, *sur un nuage*, ARIANE, CORCYNE

Ritournelle [pour la descente de L'AMOUR]

L'AMOUR

290 Belle Princesse,
Ne formez plus
Des souhaits superflus ;
Changez une indigne tendresse
En faveur de Bacchus ;
Je ne l'ai point encor soumis à mon empire,
La Gloire l'a charmé depuis qu'il voit le jour,
295 Je veux que du plus tendre amour
Son cœur pour vous soupire.

ARIANE

300 Dans de nouveaux malheurs voulez-vous m'engager ?
Ah ! laissez-moi plutôt dans ma douleur mortelle ;
J'aime mieux toujours m'affliger
Que de brûler d'une flamme nouvelle.

L'AMOUR

Je vais de votre cœur, malgré vous, disposer ;

À mes ordres en vain vous vous montrez rebelle,
Vous ne pourrez vous refuser
Aux soupirs d'un amant fidèle.

L'AMOUR s'envole.

ARIANE

305 Non, plutôt que de suivre une loi si cruelle,
À la mort mille fois j'aime mieux m'exposer.

SCÈNE TROISIÈME

ADRASTE, ARIANE, CORCYNE

Prélude [pour ADRASTE]

ADRASTE

Lorsqu'un ingrat vous abandonne ;
Quand je viens vous offrir mon cœur et ma couronne ;
D'un regard seulement
310 Ne pouvez-vous flatter mon amoureux tourment ?

ARIANE

Depuis qu'un amant parjure
Pour mon malheur sut me charmer,
Je hais toute la nature ;
Comment pourrais-je vous aimer ?

ADRASTE

315 Vous me fuyez, cruelle !
Mais en vain de ces lieux vous détournez vos pas,
Malgré votre haine éternelle,
Je suivrai partout vos appas.

ARIANE

Moi, je serai partout où vous ne serez pas.

SCÈNE QUATRIÈME

ADRASTE, *seul*, [CHŒUR DE PEUPLES]

[ADRASTE]

320 Inhumaine,
Arrêtez,
Et jugez de ma peine
Par celle que vous ressentez.

CHŒUR *de* PEUPLES *qu'on ne voit point*

325 Assemblons-nous dans ces paisibles lieux,
Allons tous rendre hommage¹⁷

¹⁷ L, RGO : « *Allons tous rendre hommage* », première personne typique d'un chœur ; C, E, CP : « *Venez tous rendre hommage* », deuxième personne typique d'un coryphée ; nous suivons L.

Au plus charmant des dieux.

ADRASTE

De quel nom glorieux
Retentit le rivage ?
Non, je n'en doute plus,
Tous ces chants d'allégresse
Nous annoncent Bacchus :

330

Lorsque tout retentit du bruit de ses vertus,
Tout me reproche ma faiblesse.

SCÈNE CINQUIÈME

BACCHUS, LE ROI, LYCAS *à la tête* [de la SUITE DE BACCHUS,]
composée de SYLVAINS, PANS, ÉGIPANS, SATYRES, BACCHANTES,
*et de plusieurs PRINCES enchaînés, [SUIVANTS DU ROI]*¹⁸

Marche pour la SUITE DE BACCHUS

LE ROI

Accourez, habitants de ces paisibles lieux,
Venez tous rendre hommage
Au plus charmant des dieux ;

335

Des peuples de l'aurore il est victorieux,
Il a par mille exploits signalé son courage,
Jamais rien de si grand ne s'offrit à nos yeux :

340

Accourez, habitants de ces paisibles lieux,
Venez tous rendre hommage
Au plus charmant des dieux.

Ritournelle [pour BACCHUS]

BACCHUS

L'oracle veut qu'ici je perde l'avantage
Que mon bras s'est acquis par cent travaux divers ;
Et que chargé de fers,
J'éprouve la rigueur d'un fâcheux esclavage.

345

LE ROI

Il est des beautés dans ces lieux ;
Peut-être sont-ce de beaux yeux
Qui doivent vous donner des chaînes.

BACCHUS

350

J'ai toujours évité les amoureuses peines,
Je veux les éviter toujours.

¹⁸ L : BACCHUS, LE ROI, LYCAS *à la tête d'une troupe composée de SYLVAINS, PANS, ÉGIPANS, SATYRES, BACHANTES, et de plusieurs PRINCES enchaînés* ; E : BACCHUS, LE ROI, LYCAS, *troupe de PEUPLES, et de PRINCES enchaînés*.

LE ROI

Ce sont des espérances vaines :
On se rend tôt ou tard aux charmes des amours.

BACCHUS

355 Non, c'est pour des exploits d'éternelle mémoire
Que mon cœur peut former des vœux ;
Il est beau de se voir suivi de la victoire,
Enfin ce n'est que de la Gloire
Que Bacchus peut être amoureux.

SCÈNE SIXIÈME

ARIANE, CORCYNE, BACCHUS, LE ROI, LYCAS, [UN SUIVANT DU ROI],
et tous les SUIVANTS de la scène précédente

Prélude [pour ARIANE]

BACCHUS, *apercevant ARIANE, à LYCAS, à part*

360 Quelle beauté de mille attraits pourvue
Vient s'offrir à ma vue ?
Ah ! Lycas,
Quelle autre que Vénus peut avoir tant d'appas ?

LE ROI

365 Belle Ariane, à qui tout rend les armes,
Venez prendre part à nos jeux,
Venez-en redoubler les charmes.

ARIANE

À vos concerts je viens joindre mes vœux.

BACCHUS, *à LYCAS, à part*

Ariane regarde avec surprise BACCHUS, pendant qu'il parle à LYCAS.

370 T'avouerai-je, Lycas, le trouble qui m'agite ?
Je sens naître, en mon cœur, un tendre mouvement ;
En vain ma gloire s'en irrite,
Il croît de moment en moment :
Sur ma fierté l'amour emporte l'avantage.

CHŒUR [*de SUIVANTS DU ROI*]

Ah ! que pour nous ce jour est un jour glorieux !
Rendons tous hommage
Au plus charmant des dieux.

Les SUIVANTS DU ROI forment des danses.

Chaconne [pour les SUIVANTS DU ROI]

UN SUIVANT DU ROI

375 C'est vainement
Qu'on fait serment

D'être insensible ;
L'Amour, à qui tout est possible,
En dispose autrement.

Les SUIVANTS DE BACCHUS forment des danses.

Air pour les MATELOTS

DEUX MATELOTS

380 Après un grand orage,
Est-il un plus doux avantage
Que de se trouver dans le port ?

 On peut échapper au naufrage,
Et voir changer son triste sort ;
385 Mais de l'amoureux esclavage
Un cœur fait pour sortir un inutile effort.

 Après un grand orage,
Est-il un plus doux avantage
Que de se trouver dans le port ?

CHCEUR [des SUIVANTS de BACCHUS]

390 Après un grand orage,
Est-il un plus doux avantage
Que de se trouver dans le port ?

Tous les acteurs se retirent. BACCHUS arrête ARIANE qui voulait aussi se retirer.

Ritournelle [pour BACCHUS]

BACCHUS

 Trop aimable Princesse,
Loin de ces lieux, ne portez point vos pas ;
395 Un instant de mon sort vous a fait la maîtresse,
Et je ne pourrai vivre où vous ne serez pas.

ARIANE

 À ma fatale destinée
Pourriez-vous attacher votre sort glorieux ?
 Vous voyez une infortunée
400 Qui jouit à regret de la clarté des cieux.

BACCHUS

 Vous, Princesse adorable,
Vous seriez malheureuse avecque tant d'appas,
 Quelque mortel dans ces climats,
 Causerait-il l'ennui qui vous accable ?
405 Parlez ; bientôt, par son trépas,
Vous verrez si Bacchus sait punir un coupable.

ARIANE

Ah ! Seigneur, modérez ce transport généreux,

410 À de plus nobles soins votre nom vous engage,
Bacchus ne doit employer son courage
Qu'à des exploits fameux.

BACCHUS

Ce que la gloire m'a fait faire
A moins flatté mon cœur ambitieux,
Que ne ferait le bonheur de vous plaire,
Et que ne pourrait faire un regard de vos yeux.

ARIANE

415 Ah ! Corcyne, fuyons, je ne puis davantage
Soutenir les combats qui déchirent mon cœur.

ARIANE sort.

BACCHUS

Elle fuit ; arrêtez, ô ciel ! Pour mon ardeur,
Que sa retraite est un triste présage.

LYCAS

420 Que vous connaissez peu l'amour !
Ariane vous fuit, Ariane vous aime.

BACCHUS

Lycas, je veux m'assurer dès ce jour ¹⁹
Quel sera le destin de mon amour extrême ²⁰.

BACCHUS court après ARIANE.

[Prélude pour la sortie de Bacchus]

SCÈNE SEPTIÈME

LYCAS, [*seul*]

425 À la beauté
L'on trouve mille charmes,
Le plus fier en est enchanté :
Elle a beau causer des alarmes,
Jamais un cœur n'a résisté ;
Tout rend les armes
À la beauté.

Entraîne

FIN DU SECOND ACTE

¹⁹ L, RGO : « Lycas, il faut que dès ce jour » ; nous suivons C, E.

²⁰ L, RGO : « Je fixe le destin... » ; nous suivons C, E, CP.

ACTE TROISIÈME

*Le théâtre change, et représente des berceaux de treillage
avec des portiques, des statues, et des fontaines.*

SCÈNE PREMIÈRE

ADRASTE, *seul*²¹

430 Bacchus aime Ariane, et s'empresse à lui plaire.
Je le crains, il va lui vanter
Que Jupiter est son père ;
L'orgueilleuse va l'écouter ;
Et moi seul, je serai l'objet de sa colère :
435 Dircée avait reçu ma foi,
Nous suivions le penchant d'une ardeur mutuelle,
J'ai trahi son amour fidèle,
Et c'est le prix que j'en reçois²².
Exercez sur Bacchus un courroux implacable,
440 Junon, ne souffrez pas qu'il triomphe aujourd'hui :
Nous n'avons point, Déesse favorable,
Vous, d'ennemi plus grand que lui,
Moi, de rival plus redoutable.

SCÈNE SECONDE.

JUNON, *sous les traits de DIRCÉE*, [IRIS, ADRASTE]

Ritournelle [pour JUNON et IRIS]

JUNON, [*sous les traits de DIRCÉE*]

445 Espérez un destin plus doux ;
Junon se déclare pour vous ;
Commencez à la reconnaître²³.
Adraсте, c'est Junon que vous voyez paraître ;
Sous les traits de Dircée, elle s'offre à vos yeux ;
Pour servir votre amour, j'ai descendu des cieux.
450 Bannissez une crainte vaine,
Bacchus va ressentir ma haine ;
Dans son cœur amoureux
Je vais porter l'inquiétude,
Je ne le puis punir d'une peine plus rude,
455 Qu'en rendant Ariane insensible à ses feux.

JUNON *et* ADRASTE

Quand l'amour est extrême,
C'est un cruel tourment

²¹ L, RGO, CP : ADRASTE ; nous suivons C E.

²² L, RGO : « Voilà le prix que j'en reçois » ; nous suivons C, E.

²³ L, RGO : le vers mq. ; nous suivons C, E.

De ne pouvoir espérer, en aimant,
Que des rigueurs de ce qu'on aime.

JUNON, *sous les traits de DIRCÉE*

460 Adraсте, fiez-vous à mon ressentiment.
Vous, Iris, dans l'île prochaine
Portez Dircée en ce moment ;
Dans ce que j'entreprends, sa présence me gêne.
Partez, obéissez à mon commandement.

SCÈNE TROISIÈME

Prélude [pour JUNON]

JUNON, *sous les traits des DIRCÉE*

465 Quel plaisir pour Junon d'exercer sa vengeance !
Je veux faire sentir à Bacchus mon courroux :
Ah ! qu'il me sera doux
De pouvoir à ses feux ôter toute espérance !

470 Mais, Ariane entre en ces lieux !
Rendons-lui Bacchus odieux.

Vous, dont la douce violence
Sait asservir tous les humains,
J'ai besoin de votre assistance,
Dieu du sommeil, secondez mes desseins !

SCÈNE QUATRIÈME

JUNON, *sous les traits de DIRCÉE*, ARIANE

Prélude [pour JUNON]

JUNON, *feignant de ne pas voir ARIANE*

475 Bacchus me jure en vain une ardeur mutuelle ²⁴ ;
Ses soins ne peuvent m'enflammer,
Adraсте, à te haïr j'ai voulu m'animer ;
Si malgré ta flamme nouvelle,
Je ne puis cesser de t'aimer,
480 Ingrat ! juge combien je t'aimerais, fidèle.

ARIANE

Qu'entends-je ?

JUNON, *sous les traits de DIRCÉE*

Que mon plaisir serait doux ²⁵
De regagner son cœur volage :
De l'amour, de Bacchus vantons-lui l'avantage,
Heureuse, si l'ingrat en devenait jaloux !

²⁴ L, RGO : « ardeur éternelle » ; nous suivons C, E, CP.

²⁵ L, RGO : « le plaisir » ; nous suivons C, E, CP.

SCÈNE CINQUIÈME

ARIANE, *seule*

Prélude [pour ARIANE]

ARIANE

485 Croirai-je, juste ciel, ce que je viens d'entendre !
Bacchus, qui me jurait de m'aimer constamment,
Vient de faire à Dircée un semblable serment ;
Est-ce-là le bonheur que j'en devais attendre ?

490 Une seconde fois prétends-tu m'abuser,
Amour, avec Bacchus es-tu d'intelligence ?
Ou donne-lui plus de constance,
Ou de mon faible cœur laisse-moi disposer.

Hélas ! ce n'est point la tendresse,
Qui nous fait d'heureux jours ;

495 Le fruit des plus tendres amours,
N'est très souvent qu'une affreuse tristesse ;
Et c'est sans raison qu'on s'empresse
De risquer un repos qu'on regrette toujours.

Hélas ! ce n'est point la tendresse
Qui nous fait d'heureux jours.

500 De ces tranquilles lieux rien ne trouble la paix,
Les oiseaux gardent le silence,
Les vents ne soufflent plus que pour donner du frais,
Et les ruisseaux coulent sans violence.

505 Flore de toutes parts étale ses attraits ;
Et les Zéphyr, d'une amoureuse haleine,
Portent l'odeur de la brillante plaine,
Aux bocages les plus épais.

510 Dans cette aimable solitude
Un doux sommeil surprend mes sens,
Je cède à ses charmes puissants,
Lui seul peut de mon cœur calmer l'inquiétude.

ARIANE s'endort.

SCÈNE SIXIÈME

PHOBÉTOR *et* PHANTASE *paraissent, suivis de SONGES sous la forme d'Amours, dont l'un d'eux paraît être BACCHUS et l'autre DIRCÉE*

Symphonie du sommeil [pour l'entrée des SONGES]

PHOBÉTOR

Éloignez-vous de ce charmant séjour,
Amants qui ne pouvez observer le silence,

515 Morphée ici tient sa paisible cour,
Et les mortels qui sont sous la puissance
Dans un profond repos seraient en assurance,
S'ils ne ressentaient pas les peines de l'amour.

Les SONGES forment des danses.

Air pour les SONGES

[PETIT] CHŒUR *des SONGES*

520 Jouissez d'une paix profonde,
Et dans ces lieux charmants,
Heureux amants,
Oubliez le reste du monde.

DEUX SONGES *sous la forme de BACCHUS et DIRCÉE*

525 Mon cœur ne désire plus rien,
En ce moment mon bonheur est extrême,
Hélas ! est-il un plus grand bien,
Que d'être aimé de ce qu'on aime ?

UN SONGE

530 Dans ce bocage
Tout favorise nos désirs ;
Les amoureux Zéphyr
Font un charmant usage
Des tendres soupirs ;
Et les oiseaux, dans leur ramage,
Ne chantent que l'amour et ses plus doux plaisirs :

535 Dans ce bocage
Tout favorise nos désirs²⁶.

Air [pour les SONGES]

Les DEUX SONGES sous la forme de BACCHUS et de DIRCÉE

540 Aimons-nous tendrement.
Sans crainte, sans alarmes ;
C'est en aimant
Fidèlement,
Que l'amour a des charmes.

²⁶ L, RGO reprennent ici les v. 529-532 :

[Petit] CHŒUR *des SONGES*
Jouissez d'une paix profonde,
Et dans ces lieux charmants,
Heureux amants,
Oubliez le reste du monde.

La reprise du chœur mq. dans C, E, que nous suivons.

LE SONGE *sous la forme de DIRCÉE*

Dans des plaisirs si doux,
Que mon âme est contente.

LE SONGE *sous la forme de BACCHUS* ²⁷

La gloire la plus éclatante
Ne vaut pas le bonheur de vivre près de vous.

LES DEUX SONGES

545 Quand l'amour nous enchante,
Publions à jamais la douceur de ses coups.

 ARIANE, *sans s'éveiller*

Hélas...

PHANTASE

 Ariane soupire,
Poursuivez, le mépris éteindra son amour.

LE SONGE *sous la forme de DIRCÉE*

Je crains vers Ariane un trop tendre retour.

LE SONGE *sous la forme de BACCHUS*

550 Ô ciel ! qu'osez-vous dire ?
Perdez un soupçon odieux ;
 Je jurerai sans cesse,
 J'attesterai les dieux
555 Qu'aucun feu ne me blesse
 Que celui de vos yeux.
 Qu'Ariane jamais...

Tout disparaît.

 ARIANE, *en s'éveillant*

N'achève point, perfide,
Souviens-toi des serments...

560 Mais rien ici ne s'offre à mon regard timide ;
Un songe décevant, par ses enchantements...

SCÈNE SEPTIÈME

L'AMOUR, ARIANE

L'AMOUR

565 Non, non, belle Ariane,
Non, non, ne croyez pas
 Que l'Amour vous condamne
À n'aimer que des cœurs ingrats.
 Bacchus n'est point volage,
Toujours charmé de vos appas,

²⁷ E : « BACCHUS en SONGE ».

Il ne connaît rien ici-bas
De si digne de son hommage.
C'est la fière Junon,
570 Dont l'implacable rage,
Sous les traits de Dircée, a mis tout en usage
Pour vous donner un injuste soupçon ;
Mais je serai pour vous, que rien ne vous étonne ;
Recevez de Bacchus tous les vœux empressés ;
575 L'Amour ordonne,
Obéissez.

Ritournelle [pour la remontée de L'AMOUR]

SCÈNE HUITIÈME

ARIANE, seule

Dois-je m'abandonner à cette ardeur nouvelle ?
Contre mes sentiments dois-je me révolter ?
580 Non, Bacchus est toujours fidèle,
L'Amour me défend d'en douter.

Rigoureuse raison, cédez à la tendresse,
Cédez, fierté, cédez quand l'Amour vous en presse.

En vain contre ce dieu mon cœur a combattu ;
Je n'ai que trop connu
585 Sa force et ma faiblesse ;
Il triomphe, et mon cœur enfin se sent vaincu.

Cédez, fierté, cédez quand l'Amour vous en presse,
Rigoureuse raison, cédez à la tendresse.

Entraîne

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

Le théâtre change, et représente le palais d[u ROI] CEnarus.

SCÈNE PREMIÈRE

BACCHUS, ARIANE, LYCAS, CORCYNE, [ADRASTE (*sans être vu*)]

Ritournelle [pour BACCHUS]

BACCHUS

Oui, je vais m'arracher de ce fatal séjour,
590 Je ne m'offrirai plus à vos yeux, inhumaine,
Je veux vous épargner la peine
De rebuter mes soins et mon amour ;
Mais en vain je fuirai, cruelle,

595 Malgré votre injuste rigueur,
Une flamme si belle
Règnera toujours dans mon cœur.

ARIANE

Si votre cœur était sensible,
Pourriez-vous nous abandonner ?

BACCHUS

600 Si je fais cet effort terrible,
L'Amour me le doit pardonner :
Cessez, cessez d'être inflexible,
Je cesserai de vouloir m'éloigner.

ARIANE

Hélas !

BACCHUS

605 Vous soupirez, trop charmante Princesse,
Sentirez-vous dans ce moment
Quelque pitié pour un amant
Qui veut vous adorer sans cesse ?
Ô ciel ! les pleurs que vous versez
M'annoncent-ils un sort que je n'osais attendre ?
610 Est-ce Bacchus qui vous les fait répandre,
Ou sont-ce vos malheurs passés ?

ARIANE

Il n'est que trop aisé d'expliquer ce silence ;
La mortelle frayeur de votre éloignement
Vous a fait voir en ce moment
Si mon cœur n'a pour vous que de l'indifférence.

BACCHUS

615 Trop fortuné Bacchus
Conçois-tu ce bonheur suprême ?

ARIANE

Pour cacher son amour les soins sont superflus,
On ne peut s'empêcher de montrer que l'on aime.

BACCHUS

620 Ne vous contraignez plus,
Écoutez mon amour extrême.

BACCHUS *et* ARIANE

Que nos cœurs amoureux,
Dans l'ardeur qui les presse,

ADRASTE paraît sans être vu.

Se témoignent sans cesse
Le bonheur de leurs feux.

625

Que nos âmes
De l'amour épuisent les traits ;
Que de si belles flammes
Ne finissent jamais.

Ils sortent.

Prélude [pour ADRASTE]

ADRASTE, *ayant entendu*

630

Tant qu'un reste de sang coulera dans mes veines,
N'espérez pas goûter un tranquille repos ;
Vos plaisirs augmentent mes peines,
Mais vous partagerez la rigueur de mes maux.

SCÈNE SECONDE

ADRASTE, GÉRALDE

Prélude [pour ADRASTE]

ADRASTE

635

C'en est fait, la fureur s'empare de mon âme ;
La haine succède à l'amour ;
Et mon bras en ce même jour,
Va porter en ces lieux et le fer et la flamme.
Un amant rebuté
Ne peut se consoler qu'en faisant de la peine ;
Et les maux qu'inspire la haine
Des cœurs jaloux font la félicité.

640

GÉRALDE

Abandonnez ces lieux, quittez une inhumaine...

ADRASTE

645

Hâtez-vous
D'assurer ma vengeance ;
Secondez mes transports jaloux,
Répondez, s'il se peut, à mon impatience,
Ce sera pour mon cœur un spectacle bien doux,
Que de voir l'enfer en courroux
Punir un rival qui m'offense ;

650

Hâtez-vous
D'assurer ma vengeance.

GÉRALDE

Peut-être qu'aujourd'hui, pour la première fois,
L'enfer refusera de répondre à ma voix.

ADRASTE

Vous, qui, par le secours d'un art incomparable,

655 Vous êtes fait des routes dans les airs,
Vous qui vous transportez au bout de l'univers,
Quel sujet aujourd'hui pourrait être capable
De révolter contre vous les enfers ?

GÉRALDE

Bacchus, ce dieu, par sa puissance
Peut vaincre les esprits du ténébreux séjour.

ADRASTE

660 De Bacchus on sait la naissance,
Et les crimes fameux qui le mirent au jour.
Dans Naxe le fils de Sémèle
Ne doit point aspirer à la divinité,
665 Nous savons découvrir l'obscur vérité
Au travers de la nuit du mensonge infidèle.

Hâtez-vous

D'assurer ma vengeance ;

670 Secondez mes transports jaloux,
Répondez, s'il se peut, à mon impatience ;
Ce sera pour mon cœur un spectacle bien doux,
Que de voir l'enfer en courroux
Punir un rival qui m'offense ;

Hâtez-vous

D'assurer ma vengeance.

GÉRALDE

675 Retirez-vous pour quelque temps,
Les charmes veulent du mystère,
Laissez-moi tout entier à mes enchantements.

SCÈNE TROISIÈME

GÉRALDE, *seul*

Prélude [pour GÉRALDE]

GÉRALDE

680 Vous, qui fûtes toujours empressés à me plaire,
Démons, reconnaissez ma voix.
De vous, cruels esprits, ma colère a fait choix.
Amenez la Rage, l'Envie,
La Discorde, la Jalousie ;
Que tout l'enfer obéisse à mes lois.

SCÈNE QUATRIÈME

GÉRALDE, *chœur [et troupe]* de DÉMONS

CHŒUR

685 Nous volons aussitôt que ta voix nous appelle,
Nous t'allons marquer notre zèle,
Commande, que veux-tu de nous ?

GÉRALDE ²⁸

Que cette impatience
Flatte mon espérance !
Que j'aime votre courroux !

CHŒUR

690 Tu peux compter sur notre obéissance.

GÉRALDE

Des plus jaloux soupçons empruntez le secours,
D'Ariane aujourd'hui traversez les amours.

CHŒUR

Tu peux compter sur notre obéissance.

Les DÉMONS forment des danses.

Entrée pour les DÉMONS

GÉRALDE

695 Contre Bacchus je forme ici des vœux ;
Souffrirez-vous qu'il soit heureux ?
Vous restez interdits, et gardez le silence,
Est-ce là cette obéissance ?
Contre Bacchus...

CHŒUR

700 Non, ne te flatte pas,
Le fils de Jupiter ne craint rien ici-bas,
De l'enfer en courroux il brave la puissance.

GÉRALDE

705 Évoquons de nouveau
Ce que l'enfer a de plus redoutable ;
Que l'affreuse Alecçon allume son flambeau,
Et que d'une flamme effroyable
D'Ariane en ce jour elle embrase le cœur ;
Enfin qu'une jalouse ardeur
Rende son destin déplorable.

²⁸ C : ADRASTE (err., puisqu'il est sorti à la fin de la sc. précédente).

SCÈNE CINQUIÈME

ALECTON, GÉRALDE, [*chœur et*] troupe de DÉMONS

Prélude [pour ALECTON]

ALECTON, *sortant des Enfers*

Tes désirs seront satisfaits ;

Dans le cœur d'Ariane, au gré de ton envie,

710

Je vais porter la jalousie :

Je veux que sa fureur la tourmente à jamais.

SCÈNE SIXIÈME

GÉRALDE, [*chœur et*] troupe de DÉMONS

CHŒUR

Les supplices

De l'univers

Font les délices

715

Des Enfers.

Dans notre empire,

On ne respire

Que tourments divers.

Entrée [pour les DÉMONS]

GÉRALDE

Rentrez dans vos demeures sombres,

720

Retournez tourmenter les criminelles ombres ;

Ariane en fureur va gémir dans vos ²⁹ fers.

Entraîne

FIN DU QUATRIÈME ACTE.

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre change, et représente un grand salon qui paraît avoir été décoré pour quelque grand spectacle.

SCÈNE PREMIÈRE

DIRCÉE, *seule*

Prélude [pour DIRCÉE]

DIRCÉE

Junon, dans un lieu solitaire,

Ne m'a point fait transporter sans mystère ;

Mais nous ne devons pas dans les desseins des dieux

²⁹ L, RGO : « vos ».

725

Porter nos regards curieux.
Je viens chercher Adraſte, et ma recherche eſt vaine ;
L'ingrat, insensible à ma peine,
Fuit les tendres transports de mon cœur amoureux :
Grands Dieux ! ne pouvez-vous m'inspérer de la haine
730 Pour un amant qui méprise mes feux ?
Hélas ! s'il faut céder à l'ardeur qui m'entraîne,
Mon cœur sera toujours sensible et malheureux.

SCÈNE SECONDE

ÉLISE, DIRCÉE

Prélude [pour ÉLISE]

ÉLISE

735

Princesse, d'Ariane évitez la présence ;
La rage et la fureur éclatent dans ses yeux ;
Elle me suit, fuyez ses transports furieux.

DIRCÉE

Pourquoi craindre sa violence ?

ÉLISE

Elle croit que c'est vous qui charmez son amant,
On ne pardonne guère une pareille offense.

DIRCÉE

740

Laissez-moi du moins un moment
Jouer de son tourment.

ÉLISE

Ne songez point à la vengeance,
Dérobez-vous plutôt à son ressentiment.

SCÈNE TROISIÈME

ARIANE, [ALECTON], [BACCHUS]

ALECTON *suit ARIANE, et en passant secoue sur elle son flambeau.*

Prélude [pour ARIANE]

ARIANE

745

Où sont-ils, ces amants dont je suis outragée ?
Quel asile les peut dérober à mes ³⁰coups ?
De leur secrète ardeur je veux être vengée,
Il faut que dans leur sang j'éteigne mon courroux :
Mais tout favorise leur crime ;
Grands Dieux, serait-ce vous
Qui me cacheriez ma victime ?

³⁰ L, RGO : « à mes coups » ; E, C, CP : « à nos coups ».

750

Sans craindre mes transports jaloux,
Peut-être en ce moment leur tendresse s'exprime ;
Peut-être que Bacchus... Ô sort trop rigoureux !

BACCHUS paraît.

755

Mais je le vois ; le ciel daigne exaucer mes vœux
En le livrant à ma colère.
Perfide, ton trépas
Peut seul me satisfaire,
Frappons... Hélas !
Je lui présente un immobile bras,
Ma fureur devient inutile ;
760 En vain pour le percer mon bras s'était armé :
Ciel ! qu'il est difficile
De punir un amant aimé !

BACCHUS

765

Adorable Princesse,
Que pourriez-vous me reprocher ?
Jamais mon cœur...

ARIANE

770

Quelle faiblesse !
Ma honte ne se peut cacher ;
Malgré sa perfidie,
Je ne puis lui ravir le jour ;
Mais je pourrai du moins punir mon lâche amour,
En m'arrachant la vie.

Elle se veut tuer.

BACCHUS, lui ôtant le poignard

Ciel ! quelle cruauté !
De ces affreux transports peut-on être coupable ?

SCÈNE QUATRIÈME

ADRASTE, GÉRALDE, BACCHUS, ARIANE,
troupe de SUIVANTS DE BACCHUS, troupe de SUIVANTS D'ADRASTE

ADRASTE, croyant que BACCHUS veut frapper ARIANE

Arrêtez, barbare, arrêtez ;

GÉRALDE enlève ARIANE.

775

Cruel, respectez
Un objet adorable :

À ses amis.

Mes amis, combattez,
Punissez un coupable.

BACCHUS *et* ADRASTE

Cruel, respectez
Un objet adorable.

Ils combattent.

CHŒUR [*des SUIVANTS DE BACCHUS et d'ADRASTE*]

780

Punissons un coupable.

Dans le temps que BACCHUS poursuit ADRASTE jusque derrière le théâtre, leurs SUIVANTS combattent les uns contre les autres.

Air pour les combattants

SCÈNE CINQUIÈME

BACCHUS, ARIANE, CORCYNE

ARIANE

Perfide, ôte-toi de mes yeux,
Je n'oublierai jamais ta téméraire audace.

BACCHUS

Hé ! Princesse, de grâce !

ARIANE

785

Retire-toi monstre odieux !
Je ressens une peine extrême
De te voir encore en ces lieux ;
Perfide, ôte-toi de mes yeux !

CORCYNE

790

C'est à ce héros qui vous aime
Que vous devez la liberté.
Adraсте est mort, Bacchus lui-même
A puni sa témérité.

ARIANE

Avec un infidèle
Puis-je être en sûreté ?

BACCHUS *et* CORCYNE

795

Ah ! que son erreur est cruelle !
D'une fureur mortelle
Son cœur est toujours agité.

ARIANE.

Avec un infidèle
Puis-je être en sûreté ?

SCÈNE SIXIÈME ET DERNIÈRE ³¹

[MERCURE,] JUPITER, JUNON, LE ROI, BACCHUS, ARIANE, CORCYNE, LYCAS,
[SUIVANTS DE BACCHUS, SUIVANTS DU ROI, DEUX AMOURS]

Le tonnerre se fait entendre, l'air paraît tout en feu, le ciel s'ouvre, MERCURE descend.

Prélude [pour la descente de MERCURE]

MERCURE

800 Une reine immortelle
À votre cœur troublé veut redonner la paix ;
Qu'il reprenne à l'instant sa douceur naturelle,
Que Bacchus y règne à jamais.

MERCURE touche ARIANE de son caducée.

ARIANE, *recouvrant la raison*

Quel secours favorable !
Quel heureux changement !

BACCHUS

805 Non, rien n'est comparable
Au plaisir que m'inspire un bonheur si charmant.

BACCHUS *et* ARIANE

810 Amour, cher auteur de ma peine,
Exprime en ce moment mes transports amoureux :
Récompense de si beaux feux
En unissant nos cœurs d'une éternelle chaîne.

JUPITER

815 Pour éterniser la mémoire
D'Ariane et de votre amour,
Je veux, mon fils, qu'au céleste séjour
Sa couronne à jamais fasse éclater sa gloire :
Par elle l'univers instruit de ses vertus
Parlera d'Ariane autant que de Bacchus.

JUNON

820 Ne craignez plus que je vous sois contraire,
Lorsque tous les dieux sont pour vous.
Par la crainte de me déplaire
Vous avez fléchi mon courroux.

LE ROI

Tendres amants, tout succède à vos vœux ;
Après de mortelles alarmes,
Un hymen plein de charmes
Va vous rendre à jamais heureux.

³¹ L, RGO : le début de la sc. 6 est disposé différemment ; voir l'annexe V.6.

CHŒUR

825 Tendres amants, tout succède à vos vœux ;
Après de mortelles alarmes,
Un hymen plein de charmes
Va vous rendre à jamais heureux.

*Les SUIVANTS DE BACCHUS et les SUIVANTS DU ROI forment des danses ;
DEUX AMOURS qui tenaient la couronne d'ARLANE la portent au ciel,
où elle est changée en une couronne d'étoiles.*

Premier air [pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI]

Rondeau [pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI]

CORCYNE, UNE NAXIENNE, LYCAS

830 Abandonnons nos âmes
Aux charmes des amours ;
Sans leurs aimables flammes,
On n'a point d'heureux jours.

CORCYNE

835 Pourquoi se défendre ?
Tout aime à son tour :
Que sert-il d'attendre ?
La jeunesse est un bien qui se perd sans retour :
Heureux, heureux le cœur qui la donne à l'amour !

CORCYNE, LA NAXIENNE, LYCAS

840 Abandonnons nos âmes
Aux charmes des amours ;
Sans leurs aimables flammes,
On n'a point d'heureux jours.

LA NAXIENNE

845 Non, non, ce n'est pas être sage
De différer un tendre engagement ;
L'amour n'est jamais plus charmant
Qu'au printemps de notre âge.

CORCYNE, LA NAXIENNE, LYCAS

Abandonnons nos âmes
Aux charmes des amours ;
Sans leurs aimables flammes,
On n'a point d'heureux jours.

Premier menuet [pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI]

Second menuet [pour les SUIVANTS DE BACCHUS et LES SUIVANTS DU ROI]

CHŒUR

Tendres amants, tout succède à vos vœux ;
Après de mortelles alarmes,
Un hymen plein de charmes
Va vous rendre à jamais heureux.

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE

Annexe V.6

Les vv. 813-834 de la version principale ci-dessous sont remplacés par ceux de la présente annexe. Il est probable que ceci reflète un arrangement de la scène au cours des représentations. La musique en est perdue.

JUPITER

Pour éterniser la mémoire,
D'Ariane et de votre amour,
Je veux, mon fils, qu'au céleste séjour
Sa couronne à jamais fasse éclater sa gloire :
5 Par elle l'univers instruit de ses vertus
Parlera d'Ariane autant que de Bacchus.

JUNON

Ne craignez plus que je vous sois contraire,
Lorsque tous les dieux sont pour vous.
10 Par la crainte de me déplaire
Vous avez fléchi mon courroux.

MERCURE

Une reine immortelle
À votre cœur troublé veut redonner la paix ;
Qu'il reprenne à l'instant sa douceur naturelle,
Que Bacchus y règne à jamais.

LE ROI

15 Tendres amants, tout succède à vos vœux, etc.

ARIANE ET BACCHUS

TRAGÉDIE

1 Ouverture

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

6# 6 [5b] 6

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [5b] [b] 7 6 6 4# 6#

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 # 6 6 # # # [#]

ARIANE ET BACCHUS – Ouv.

16 Gai

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

7 # 6 6 # 9 8 #

21

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

tous

7 # # 6 6# 6 [5] 6# — 6# 6 [6] 6#

26

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 7 6 6

ARIANE ET BACCHUS – Ouv.

31

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

4 3 7 6 7 # # 6# 6 [5b]

36

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

2 5# # # b 7 6 [5b] 7 b 6

41

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 [5b] [6] 6 7

ARIANE ET BACCHUS – Ouv.

46

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 b b

51

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] # b [6] 6 4# 2 6 7 7#

56

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# 6 [6] 6# 6 # b [6]

ARIANE ET BACCHUS – Ouv.

61

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[6] [6]

65 *Lentement*

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[6] [#] # b # 6 5b [b] [4] [#]

70

1. [Gai] 2.

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[6] [b] [4] [#] # #

enchaîner

PROLOGUE

Le théâtre représente la ville de Paris dans un de ses plus beaux points de vue.

SCÈNE PREMIÈRE

PAN, TERPSICHORE, LA NYMPHE *de la Seine*, [UN PLAISIR]
[SUITE DE LA NYMPHE] (LES RIS, LES JEUX *et* LES PLAISIRS
troupe de DIVINITÉS, *de* FLEUVES, *de* RUISSEAUX *et de* FONTAINES)

2

75 Chœur

Dessus
Hautes-contre
Tailles
Basses

Ban - nis - sons à ja - mais la crainte et les a - lar - mes, Goû -

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

[*tous*]

fort

[6] [6]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

[Petit chœur]

80

D

- tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ; Ban - nis - sons à ja -

Hc

- tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ;

T

- tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ;

B

- tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ;

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

basse continue

[6] # [5b]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

Chœur

85

D
- mais la crainte et les a-lar-mes, Ban-nis-sons à ja-mais la crainte et les a-

Hc
Ban-nis-sons à ja-mais la crainte et les a-

T
Ban-nis-sons à ja-mais la crainte et les a-

B
Ban-nis-sons à ja-mais la crainte et les a-

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 7

4#

[tous]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

91

D
- lar - mes, Goû - tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ; Goû -

Hc
- lar - mes, Goû - tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ; Goû -

T
- lar - mes, Goû - tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ; Goû -

B
- lar - mes, Goû - tons un calme heu - reux au gré de nos dé - sirs ; Goû -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6 #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

101

D
de nos dé - sirs ; Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, veu - lent

Hc
de nos dé - sirs ; Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, veu - lent

T
de nos dé - sirs ; Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre_ les_ ar - mes, veu - lent

B
de nos dé - sirs ; Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre_ les_ ar - mes, veu - lent

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvln]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] [5b]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

107

D
 pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

Hc
 pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

T
 pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

B
 pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

[6] # 6 6# 5b ♮ #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

113

D
Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, veu - lent pren - dre les

Hc
Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, veu - lent pren - dre les

T
Lors - que nos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, veu - lent pren - dre__ les__

B
Lors - que nos en - ne - mis veu - lent prend - dre__ les__ ar - mes, veu - lent pren - dre__ les__

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

[Symphonie]

118

D
ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

Hc
ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

T
ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

B
ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6]

123

[Hb]
Vn

Par
Bc

7 6 7 [7] # 6 6
4# 4

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

129

[Hb]
Vn

Par
Bc

6 9 8 6 7 3 6 7 6

134

Chœur

D

Hc

T

B

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

bc *tous*

Ban-nis - sons à ja - mais la crainte et les a - lar - mes, Goû - tons un calmeheu-

Ban-nis - sons à ja - mais la crainte et les a - lar - mes, Goû - tons un calmeheu-

Ban-nis - sons à ja - mais la crainte et les a - lar - mes, Goû - tons un calmeheu-

Ban-nis - sons à ja - mais la crainte et les a - lar - mes, Goû - tons un calmeheu-

6 6 4 2 [5b]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

140

D
- reux au gré de nos dé-sirs ; Lors-que nos en-ne-mis, lors-que nos en-ne-

Hc
8
- reux au gré de nos dé-sirs ; Lors-que nos en-ne-mis, lors-que nos en-ne-

T
8
- reux au gré de nos dé-sirs ; Lors-que nos en-ne-mis, lors-que nos en-ne-

B
- reux au gré de nos dé-sirs ; Lors-que nos en-ne-mis, lors-que nos en-ne-

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] 6
[4]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

146

D
- mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai -

Hc
8
- mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai -

T
8
- mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai -

B
- mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# # 6 [6] 6# [6] #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

152

D
- sirs ; Lors - quenos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou -

Hc
- sirs ; Lors - quenos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou -

T
- sirs ; Lors - quenos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou -

B
- sirs ; Lors - quenos en - ne - mis veu - lent pren - dre les ar - mes, Ils ne peu - vent trou -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

b 7 6 [6] [6]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

158

D
- bler nos in - no - cents plai - sirs, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

Hc
- bler nos in - no - cents plai - sirs, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

T
- bler nos in - no - cents plai - sirs, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

B
- bler nos in - no - cents plai - sirs, Ils ne peu - vent trou - bler nos in - no - cents plai - sirs.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[4#] [6] [5b]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

3 Premier air pour la SUITE DE LA NYMPHE ⁽¹⁾

165

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort
fort

6# 6 7 # 6 5b

171

[Hb]
Vn

[Hcnv]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] [6] [6]

[#] [b]

177

[Hb]
Vn

[Hcnv]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] 6 4 [3] [6] [6] [6] [6]

[#] [b]

(1) E, CP : la danse figure après l'air de la Nymphé.

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

183

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[#] # b # b # 7 [7] #

4

189 [Air] LA NYMPHE *de la Seine*

LA NYMPHE *de la Seine*

Les fu-reurs de la guer - - re Ne peu-vent pé - né - trer dans

Basse continue

6 6 [6] 6

193

LA NYM.

1. 2.

cet a - sile heu - reux : - reux : Mars, loin de nous, fait gron -

Bc

6# 4 # 6 [6] [6]

198

LA NYM.

- der son ton - ner - re Et laisse i - ci ré - gner les A - mours et les Jeux.

Bc

6 # 6 5b 6 # 4 # b

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

204

LA NYM.

Mars, loin de nous, fait gron - der son ton - ner - re, Et laisse i - ci ré -

Bc

[6] 6 7 4 # 6 5b

209

LA NYM.

- gner, et laisse i - ci ré - gner les A - mours_ et les Jeux. Jeux.

Bc

[6] 6 4 3 b

5 Bourrée [pour la suite de la NYMPHE de la Seine]

216

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

6 6 4

222

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tv]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

229

[Hb] Vn
[Hcvn]
[Tvsn]
[Qvsn]
[Bn] [Bs] Bc

6 [Air]
235 UN PLAISIR

UN PLAISIR
Sous cet heu-reux em-pi-re, Dans ce char-mant sé-

Basse continue

6 6 6 7 4 #

240 UN PLAI.

UN PLAI.
- jour, - jour, Si quel-qu'un d'en-tre-nous sou-pi-re,

Bc

6 4 [6] [5b]
4 2

245 UN PLAI.

UN PLAI.
Il ne sou-pi-re-que d'a-mour. -mour.

Bc

[6] 6 4 3

On reprend la *Bourrée*, et ensuite on joue la *Gigue*.

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

7
250 Gigue [pour la suite de la NYMPHE de la Seine]

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

6 7 # b # # 6 7

256

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 # 4 # # [b] [6] 6 6 6

263

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 [6] [6] [b] [6] [#]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

269

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[6] [6] [6b] [6] 6 [#] [#]

8 [Air]

275 UN PLAISIR

UN PLAISIR

Beau - tés, qui pos - sé - dez de si char - mants — ap - pas, Gar - dez-vous

Basse continue

6^b/₄ 7^b 6/₄ 7 6/₄# # 6 6[#]

280 UN PLAISIR

bien d'ê - tre cru - el - les : Beau - les : Le plus grand cri - me d'i - ci bas,

Bc

b 6^b 6 7 6 # # [6]

286 UN PLAISIR

C'est d'ê - tre bel - les, Et n'en — pro - fi - ter pas. Le plus grand pas.

Bc

[6] 4 3 6[#] 4 # 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

9 Rondeau pour les PLAISIRS

292

[Rondeau]

1.

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

300 2. [Premier couplet]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

308 [Rondeau]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6#

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

[Deuxième couplet]

315

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

322

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

329 [Rondeau]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

10 337 [Air] PAN

PAN

Prépa-rons des fê - tes nou - vel - les, Pour le plus juste et le plus grand des rois ;

Violons (1) *doux*

[Basses] (1) Basse continue *doux*

[6] [5b] [4] [#]

345

PAN

Il veut bien en - cor quel - que - fois, A - près a - voir cueil - li des

Vn

[Bs] Bc

7 6 # 5b

351

PAN

pal - mes im - mor - tel - les, Se dé - las - ser aux ac - cents de nos voix. Il veut

Vn

[Bs] Bc

7 6 # [5b] [7] [6] [4] [#]

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

357

PAN

bien en - cor quel - que fois, A - près a - voir cueil - li des

Vn

[Bs]
Bc

[6] 9 8 6

362

PAN

pal - mes im - mor - tel - - les, Se dé - las - ser aux ac - cents de - nos voix.

Vn

[Bs]
Bc

[6] [6] 4 3

11

368 TERPSICHORE

De Bac - chus re - tra - çons l'his - toi - re, Qu'un spec - tacle é - cla -

Basse continue

6 7 6# 6 6

371

Bc

- tant i - ci l'offre à nos yeux : Et que nos chants por - tés jus - ques aux

7 4 3 6

374

Bc

cieux, D'A - ri - ane à ja - mais con - ser - vent la mé - moi - - re. [tous]

5b [6] 7 5b 4 3

On entend un bruit de timbales et de trompettes.

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

12
378 Bruit de guerre

Trompettes
[en ut]

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

Timbales
en ut

fort

383 **13** PAN

Quel bruit se ré-pand dans les airs ? Les tim-ba-les et les trom-pet-tes Font re-ten-tir nos pai-si-bles re-

Tri-p en ut

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[bassons, basses]

[basse continue]

Tb en ut

386

- trait-tes ; Ah ! je con-nais la Gloire à ces bruy-ants con-certs.

Bc

6 7 4 3

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

14

389 Air pour la descente de la GLOIRE

Trompettes
 [en ut]

[Hautbois]
 Violons

[Hautes-contre
 de violon]

[Tailles
 de violon]

[Quintes
 de violon]

[Bassons]
 [Basses]
 Basse continue

Timbales
 en ut

fort

394

Trp
 en ut

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

Tb
 en ut

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

399 [Premier couplet]

Trp en ut

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

Tb en ut

6

404

Trp en ut

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

Tb en ut

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

409 Rondeau

This musical score block covers measures 409 to 414. It features eight staves for different instruments: Trumpet in C (Trp en ut), Horn in B-flat (Hb) and Violin (Vn), Horn in C (Hcvn), Trombone in C (Tvn), Violoncello (Qvn), Bassoon (Bn), Bass (Bs) and Contrabass (Bc), and Tuba (Tb en ut). The music is in 3/4 time and consists of a single melodic line for the woodwinds and strings. The woodwinds (Trp, Hb, Hcvn, Tvn, Qvn) play a melodic line with various ornaments and slurs. The strings (Bn, Bs, Bc, Tb) provide a rhythmic accompaniment with patterns of eighth and sixteenth notes.

415

This musical score block covers measures 415 to 418. It features the same eight staves as the previous block. The music continues with the same melodic and rhythmic patterns. The woodwinds (Trp, Hb, Hcvn, Tvn, Qvn) play a melodic line with various ornaments and slurs. The strings (Bn, Bs, Bc, Tb) provide a rhythmic accompaniment with patterns of eighth and sixteenth notes.

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

419 [Deuxième couplet]

Trp en ut
 [Hb] Vn
 [Hcvn]
 [Tvn]
 [Qvn]
 [Bn] [Bs] Bc
 Tb en ut

425 Rondeau

Trp en ut
 [Hb] Vn
 [Hcvn]
 [Tvn]
 [Qvn]
 [Bn] [Bs] Bc
 Tb en ut

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 1

432

Trp
en ut
 [Hb]
Vn
 [Hcvn]
 [Tvn]
 [Qvn]
 [Bn]
[Bs]
Bc
 Tb
en ut

436

Trp
en ut
 [Hb]
Vn
 [Hcvn]
 [Tvn]
 [Qvn]
 [Bn]
[Bs]
Bc
 Tb
en ut

SCÈNE DEUXIÈME
 LA GLOIRE, SUITE DE LA GLOIRE, PAN, TERPSICHORE,
 LA NYMPHE *de la Seine*, [UN PLAISIR] [SUITE DE LA NYMPHE]
 (LES RIS, LES JEUX et LES PLAISIRS *troupe de DIVINITÉS, de FLEUVES,*
de RUISSEAUX et de FONTAINES)

15

442

LA GLOIRE

J'ai - me vos soins, j'ap-prou-ve vo - tre zè - le; Je viens se-con-der vos trans-

Basse continue

[6] [5b] 6 6

445

- ports, Et mê - ler l'ar - deur la plus bel - le À vos char - mants ac -

Bc

6 # 6 7 # 7 4 3

447

LA NYMPHE

- cords. Su - per - be Gloi - re, Que vo - tre sort est doux! Notre au - gus - te Hé -

Bc

6 4# 6 4 3 5b

452

- ros n'a des yeux que pour vous; Vous le fai - tes vo - ler de vic - toire en vic -

Bc

7 6 6# 6 4#

456

- toi - re: Par vous il a vain - cu mil - le prin - ces ja - loux. Su - per - be

Bc

6 7 4 3 6 4#

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

460 LA GLOIRE

Gloi - re, Su-per - be Gloi - re, Que vo - tre sort est doux ! Il est

Bc

6 6 6 6 6 7 6 3
4 4# 5 4

464

vrai qu'il m'ai - ma dès sa plus tendre en - fan - ce ; Que tou - jours je

Bc

6# 4 2 [6]

466

sus le char - mer : U - ne jus - te re-con - nais - san - ce Fait que je l'aime au -

Bc

7 6 # 4 7 # 7 6

469 LA NYMPHE

- tant qu'il - peut m'ai - mer. Mais n'au - ra-t-il que de l'in-dif - fé - ren - ce Pour les plai -

Bc

5b 6 4 3 7 6#

472

- sirs si ché - ris des hu - mains ? For - me - ront - ils sur lui d'i - nu - ti - les des -

Bc

5b 7 6 4#

475 LA GLOIRE

- seins ? Le re - pos... Fi - nis - sez un dis - cours qui l'of - fen - se ; Le re - pos aux mor -

Bc

6# [6]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

478

- tels si doux, si plein d'at - traits, Ne s'ac cor - da ja - mais A - vec son ex - trê - me pru -

Bc

[6] [5b] 6 # 6 6# [6]

481

- den - - - - ce ; Il le sait seu - le - ment don - ner à ses su -

Bc

6 # b 6 6 7 6#

484

- jets. Il le sait seu - le - ment don - ner à ses su - jets.

Bc

[6] 9 8 7 4 3

16 [Trio]

487 LA GLOIRE

LA GLOIRE

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

LA NYMPHE

LA NYMPHE
de la Seine

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

PAN

PAN

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

Basse continue

6# [6] 7 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

492

LA GLOI.  - né - es : Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

LA NYM.  - né - es : Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.


PAN  - né - es : Tous nos vœux se ront sa - tis - faits, Puis - sent les des - ti - né - es,


Bc 


7 4 # 7 6 5 3 6

499

LA GLOI.  Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es : Tous nos

LA NYM.  Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es : Tous nos

PAN  Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es : Tous nos

Bc 

5b 7 6 #

505

LA GLOI.  vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis -

LA NYM.  vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis -

PAN  vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Bc 

7 6 [5b] 4 # b 6 7 3

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

511

LA GLOI. - faits. Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou -

LA NYM. - faits. Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré, au gré de nos sou -

PAN Puis - sent les des - ti - né - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou -

Bc

6 6 6 7 6

516

LA GLOI. - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es: Tous nos vœux, tous nos vœux se -

LA NYM. - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es: Tous nos vœux, tous nos vœux se -

PAN - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es: Tous nos vœux, tous nos vœux se -

Bc

7 9 8 6 6
7 6

521

LA GLOI. - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

LA NYM. - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

PAN - ront sa - tis - faits, Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Bc

[5b] 5b 2 7 4 3

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

17

527

Chœur

Dessus
 Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

Hautes-contre
 Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

Tailles
 Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

Basses
 Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an -

[Hautbois]
 Violons
fort

[Hautes-contre
 de violon]
fort

[Tailles
 de violon]
fort

[Quintes
 de violon]
fort

[Bassons]
 [Basses]
 Basse continue
fort

[#]

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

532

D
-né - - es, Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au

Hc
-né - - es, Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au

T
-né - - es, Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au

B
-né - - es, Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

537

Trio

D

gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es : Tous nos vœux se -

Hc

gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es : Tous nos vœux se -

T

gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es :

B

gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses an - né - es :

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

6# [6] [6] # 6 6
4#

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

542 Chœur

D
- ront sa - tis - faits. Puis - sent les des - ti - né - es, Au

Hc
- ront sa - tis - faits. Puis - sent les des - ti - né - es, Au

T
Puis - sent les des - ti - né - es, Au

B
Puis - sent les des - ti - né - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

7 # 4

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

547

Trio

D

gré de nos sou-haits, Pro-lon-ger ses an-né-es: Tous nos vœux se-

Hc

gré de nos sou-haits, Pro-lon-ger ses an-né-es: Tous nos vœux se-

T

gré de nos sou-haits, Pro-lon-ger ses an-né-es:

B

gré de nos sou-haits, Pro-lon-ger ses an-né-es:

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

basse continue

6 6 7 6

4#

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

552

[Chœur]

D
-ront sa - tis - faits, Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Hc
-ront sa - tis - faits, Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

T
Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

B
Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

[5] [6] 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

558 Trio

D
 Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses - an -

Hc
 Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon - ger ses - an -

T
 - - - - -

B
 - - - - -

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc
[basse continue]

[6] 7 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

563 [Chœur]

D
- né - es, Tous nos vœux, *tous nos vœux* se - ront sa - tis - faits. Tous nos

Hc
- né - es, Tous nos vœux, *tous nos vœux* se - ront sa - tis - faits. Tous nos

T
Tous nos vœux, *tous nos vœux* se - ront sa - tis - faits. Tous nos

B
Tous nos vœux, *tous nos vœux* se - ront sa - tis - faits. Tous nos

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

Symphonie

568

D
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Hc
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

T
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

B
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis faits.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

5[b] 4 3 6 5b 6
4

574

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6# [♯] 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

579

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 7 6 6 6 [6]

585 Chœur

D

Hc

T

B

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon -

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon -

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon -

Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou - haits, Pro - lon -

[6] #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

589

D
-ger ses an - né - es : Tous nos

Hc
-ger ses an - né - es : Tous nos

T
-ger ses an - né - es : Tous nos

B
-ger ses an - né - es : Tous nos

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc
[basse continue] *[tous]*

7 6 # # 6 b 6 5 #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

594

D
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Hc
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

T
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

B
vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

[5b] 4 #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

599

D
Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Hc
Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

T
Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

B
Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

6 6 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

605

D
Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou -

Hc
Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou -

T
Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou -

B
Puis - sent les des - ti - né - - es, Puis - sent les des - ti - né - es, Au gré de nos sou -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 7 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

610

D
- haits, Pro - lon - ger ses an - né - es ; Tous nos vœux, tous nos vœux se -

Hc
- haits, Pro - lon - ger ses an - né - es ; Tous nos vœux, tous nos vœux se -

T
- haits, Pro - lon - ger ses an - né - es ; Tous nos vœux, tous nos vœux se -

B
- haits, Pro - lon - ger ses an - né - es ; Tous nos vœux, tous nos vœux se -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 7 5b

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

615

D
-ront sa - tis - faits. Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

Hc
-ront sa - tis - faits. Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

T
-ront sa - tis - faits. Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

B
-ront sa - tis - faits. Tous nos vœux, tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

4 3 5b 2 7 4 3

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

18

621 Ouverture pour servir d'entracte

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

4 [3] 6 6 6 6 7 6# 6

626

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# # [6] 6 7 6 [4] 7 6 4#

631

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

1. 2.

6/4 6/4 6/4 6/4 6/4

9 5b 8 6 #

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

637 Vite

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

[6] 6 6 4 3

641

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

6 # 6 4 # 6

645

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] 7 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

648

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

————— # ————— 6 7

Detailed description: This system contains measures 648, 649, and 650. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The Violin I part (Vn) features a melodic line with grace notes and slurs. The Violin II part (Vn) has a more active, rhythmic accompaniment. The Viola (Vn) and Cello (Vn) parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The Bassoon (Bn) and Bass Clarinet (Bc) parts play a steady bass line. Measure numbers 6, 7, and 8 are indicated at the bottom.

651

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

————— 6 7

Detailed description: This system contains measures 651, 652, and 653. The Violin I part (Vn) has a melodic line with a prominent slur and grace notes. The Violin II part (Vn) continues with rhythmic accompaniment. The Viola (Vn) and Cello (Vn) parts have sustained notes. The Bassoon (Bn) and Bass Clarinet (Bc) parts play a steady bass line. Measure numbers 6, 7, and 8 are indicated at the bottom.

654

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6]

Detailed description: This system contains measures 654, 655, and 656. The Violin I part (Vn) has a melodic line with a slur and grace notes. The Violin II part (Vn) has a rhythmic accompaniment. The Viola (Vn) and Cello (Vn) parts have sustained notes. The Bassoon (Bn) and Bass Clarinet (Bc) parts play a steady bass line. Measure numbers 6 and 7 are indicated at the bottom.

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

657

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6 4# 2 6 [4] [3]

660

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 5b

663

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 7 6 7 6 7 6 7 6 6

ARIANE ET BACCHUS – Prol., 2

666

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] [6]

670

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# b 4# 6 6 7 6

675

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 7 6

1. 2.

FIN DU PROLOGUE

ARIANE ET BACCHUS

TRAGÉDIE

La scène est dans l'île de Naxe.

ACTE PREMIER

Le théâtre représente une grotte, terminée par une mer à perte de vue.

SCÈNE PREMIÈRE

ARIANE, CORCYNE

19

Prélude

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

6# 6 [6]

6

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[5b] 7 6 6 6# [6]

11

20 ARIANE

C'est en

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 4 # 6 7 6 7 # 7 6 #

[bn, bs]

[basse
continue]

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

17

vain que de tou - tes parts Je porte in - ces - sam - ment mes lan - guis - sants re -

Bc

6# — 6 [6] 7 6

20

-gards ; Je ne vois point l'in - grat qui sut char - mer mon â - me : L'in - fi -

Bc

[b] 4# 6 6#

23

-dè - le, au mé - pris d'u - ne si bel - le flam - me, M'a-ban-donne au-jour -

Bc

6 9 8 6 6 6

26

+ - d'hui dans ce tris - te sé - jour. Dieux ! qui vo - yez l'ex - cès de ma ten -

Bc

6 4 3 6 7 6# — 4

29

-dres - se, So - yez tou - chés de l'en-nui qui me pres - se, Ren-dez-moi mon a -

Bc

6# # 6 7 4 # # 6 6#

32

- mant, ou m'ô - tez mon a - mour. Ren - dez - moi mon a -

Bc

— 6 [b] 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

34

- mant, ren - dez - moi mon a - mant, ou m'ô - tez mon a - mour.

Bc

6 # 6 4 #

21

37

ARIANE

Re -

Violons *fort* *doux*

[Hautes-contre de violon] *fort* *doux*

[Tailles de violon] *fort* *doux*

[Quintes de violon] *fort*

[Basses] *fort*

Basse continue

[6] 6 7 6 7 6 #

42

- viens, trop vo - la - ge Thé - sé - e, Qu'un jus - te re - pen - tir de m'a - voir of - fen -

Vn

[Hcvn] *doux*

[Tvn] *doux*

[Qvn] *doux*

[Bs] *doux*

Bc

6 7 6 5b

4 5b

2

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

45

- sé - e Te ra - mène a - ni - mé d'u - ne plus vive ar - deur : Re -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 7 6#

48

- viens, et j'ou - bli - rai jus - ques à ma dou - leur ; J'ou - blie - rai même, in -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 6# 5

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

51

Vite

- grat, que tu m'as ou-tra - gé - e. Mais, bar - ba - re, tu fuis en ce fa - tal mo -

6 6# # # 4 6 6 6#

54

- ment, Sans pen-ser aux trans - ports d'une a-mante af - fli - gé - e. Dieu des

7 6 4 #

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

57

eaux, ven-gez-moi de ce per-fide a-mant, Qu'il pé-ris-se!... Mais

6# 5b 6

61 [Premier mouvement]

non, loin d'être sou-la-gé-e, Son tré-pas ne fe-rait qu'aug-men-ter mon tour-

[5b] [6] 5 # 6 6#

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

64

ment, Et j'ai-me mieux, hé - las ! n'è - tre ja - mais ven - gé - - - - e.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

5b 2 4 # b
5#

22

68 CORCYNE

Prin - ces - se, d'un in - grat per - dez le sou - ve -

[basses]

[Basses]
Basse continue

[basse continue]

70 Gai

- nir ; Lais - sez à ses re - mords le soin de le pu - nir.

Bc

6 7 4 #

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

Air

CORCYNE

73

COR.

Bc

79

COR.

Bc

84

COR.

Bc

89

COR.

Bc

[Récitatif]

95

ARIANE

C'est moi qui du per - fide ai con - ser - vé les jours, Du vas - te la - by -

Bc

98

- rinthe i - gno - rant les dé - tours, Il y per - dait la — vi - e, Que ne lui fut - el - le ra -

Bc

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

101 **Lentement**

vi - e? Il n'eût point al - lu - mé de si vi - ves a - mours; En -

Bc

[5b] # 7 6 # 6

[Air]
CORCYNE

104

- fin, il ne m'eût point tra - hi - - e. Un

Bc

9 8 4 # #
7 6(♯)

106

cœur qui com - men - ce d'ai - mer À son a - mour nais - sant s'a - ban -

COR.

Bc

6 4 5b # 6 6# 6 6
4 2

111

- don - ne sans pei - ne; Un pei - ne; Sans rien pré - voir qui puis - se l'a - lar -

COR.

Bc

4 7 6 6# # 6#
3 4#

116

- mer, Il suit le pen - chant qui l'en - traî - - - - ne, Sans rien pre -

COR.

Bc

6 6 6# # 6 # 6 #
4

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

121

COR.

Bc

[Duo]
ARIANE

127

ARI.

CORCYNE

COR.

Bc

132

ARI.

COR.

Bc

136

ARI.

COR.

Bc

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

141 [Récitatif] ARIANE

Je ju-re-rai en vain d'ou-bli-er l'in-fi-del-le, Et de tri-om-pher de l'a-

Bc

6 [♯] 7 6 4♯ # 6 4 #

144

-mour; Je ne vois rien, dans ce cru-el sé-jour, Qui ne m'en

Bc

♭ 4♯ 6 6♯

147

parle, et ne me le rap-pel-le. Cor-ci-ne, vo-yez Phè-dre, al-lez, et di-tes-

Bc

5♭ 6 4 3

150

lui Que de son a-mi-tié je me plains au-jour-d'hui. CORCYNE ARIANE
Prin-ces-se... Ex-pli-quez-

Bc

7 6 4 # 6♯

152

-vous, Vous ê-tes in-ter-di-te. CORCYNE ARIANE
A-vec l'in-grat Thé-sé-e... A-che-vez, je fré-

Bc

6 7♭ 6 4♯ 2 6

155

- mis! CORCYNE
Elle a, cet-te nuit, pris la fui-te.

Bc

[basses] basse continue fort

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

23

157

ARIANE

Les dieux, les jus-tes dieux l'au-raient-ils bien per - mis ?

Violons
fort *doux*

[Hautes-contre de violon]
fort *doux*

[Tailles de violon]
fort *doux*

[Quintes de violon]
fort *doux*

[Basses] Basse continue
doux

[6] # 6 6#

161

Ah ! ce coup pour mon cœur est le plus ef - froy - a - ble, Et du des-tin im - pi - toy -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

164

- a - ble, Je res - sens tou - te la ri - gueur ; C'est Phèdre, ô ciel ! qui com - ble mon mal -

6 6# [6] 4# 6 7 #

168

- heur : Hé - las ! ma peine est sans é - ga - le, Pour me dé - ses - pé - rer, tout s'ar - me con - tre

7 6 6# # 6# [6] 4 #

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

172

moi, En per-dant mon a-mant, j'ap-prends qu'u - ne ri - val - le L'o - blige à me man-quer de

[#] [6] 6 [b] # 6 [h] #

175

foi : Ah ! quand tu des - cen - drais sur la rive in - fer - nal - le, Sœur in -

[6] 6# # 5

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

177

- gra - - te, j'i - rai pour me ven - ger de toi.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

9 8 6 4

180 **Lentement**

Mais, grâce au ciel... je sens qu'une heu - reu - se fai - bles - se Vient ter - mi -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 # 5b [5b]
4#

ARIANE ET BACCHUS – I, 1

184

ner mon tris - te sort : Grands dieux ! c'est la fu - reur plu - tôt que la ten -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 6 # 6 # 6 5b

Elle s'évanouit.

188

- dres - se Qui m'ou - vre pour ja - mais le che - min de la mort.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6# 5b 6 5b 4

24 Prélude

191

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

[#] [6] 6 [6] # 4

SCÈNE DEUXIÈME
ADRASTE, GÉRALDE

25

197

ADRASTE, *voulant suivre ARIANE*

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

A - ri - a - ne fuit ma pré - sen - ce; Mais je veux voir ses

[bassons, basses]

[basse continue]

6 5b

199

GÉRALDE, *l'empêchant de la suivre*

Bc

pleurs, et que pour ma ven - gean - ce... Non, de grâ - ce, n'aug - men - tez

9 8

201

ADRASTE

Bc

pas La hon - te que Thé - sée a faite à ses ap - pas. Est - il bien vrai, Gé -

5b 7 # 6 # #

204

Bc

- ral - de, et le pour - rai - je croi - re? Quoi? Thé - sée a - mou - reux, ai - mé, cou - vert de

7 # 6 6 7 6

207

Bc

gloi - re, Au - rait a - ban - don - né l'ob - jet de ses a -

5b # 6 4 #

209

GÉRALDE

Bc

- mours? Des vents em - prun - tant le se - cours, De Naxe il a, Sei - gneur, quit - té l'heu - reux ri -

[6] 6#

ARIANE ET BACCHUS – I, 2

211 ADRASTE

- va - ge. Et la prin-cesse en - core ai - me - rait ce vo - la - ge ?

Bc

6
5b

26 Air

214 ADRASTE

ADRASTE

Le dé - part d'un ri-val ai - mé Flatte a-gré - a - ble - ment mon â - me; Sans

Violons (1) doux

[Basses] (1) doux

Bc

[6] [#] 6 6# 5b 4 #

219 ADR.

ADR.

ces - se j'é-tais a-lar-mé Des doux re - regards, des doux re - regards dont on pay -

Vn

[Bs] Bc

7 6 9 7 8 6[#] # 6

223 ADR.

ADR.

- ait sa flam - me; - me; L'A - mour prend soin de m'en ven -

Vn

[Bs] Bc

[5b] [#] [#] [#] [#] [6] [#]

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – I, 2

227

ADR. - ger. L'in-hu-mai - ne Qui prit tou - jours plai - sir à m'ou - tra - ger É - prou-ve -

Vn

[Bs] Bc

[6] [6] [6] [5b] [6] [6]

231

ADR. - ra la mê - me pei - ne, Et le mé - pris lui fe - ra res - sen - tir Les maux qu'el - le m'a fait - souf -

Vn

[Bs] Bc

4 7 3 [6] 7 6 7 6

236

GÉRALDE

ADR. - frir, Et le mé - pris lui fe - ra res - sen - tir Les maux qu'el - le m'a fait souf - frir.

Vn

[Bs] Bc

6 7 6 6# [6] 6 5b # 6 6#

Ses

ARIANE ET BACCHUS – I, 2

27

241

maux pour - raient vous sa - tis - fai - re, Si vous pou - vriez ces - ser _____ d'ai -

Bc

245

- mer ; Mais, _____ tant que ses ap - pas sau - ront vous en - flam - mer, Ne comp - tez -

Bc

249

- point sur la co - lè - re ; Un seul de ses re - gards sau - ra la dé - sar - mer.

Bc

255 [Duo] ADRASTE

Lors - qu'un jus - te dé - pit s'em - - pres - se À vou - loir ar - ra -

GÉRALDE

Lors - qu'un jus - te dé - pit s'em - pres - se À vou - loir ar - ra -

Bc

260

- cher l'a - mour de no - tre cœur, Nous croy - ons pour un temps qu'il en se -

GÉR.

- cher l'a - mour de no - tre cœur, Nous croy - ons pour un temps qu'il en se -

Bc

ARIANE ET BACCHUS – I, 2

265

ADR. - ra vain-queur; Lors - qu'un -queur; Mais à pei - ne voit - on l'ob -

GÉR. - ra vain-queur; Lors - qu'un -queur; Mais à pei - ne voit - on l'ob -

Bc 6 # # # 6 6#

269

ADR. - jet de sa ten - dres - se, Que no - tre dé - pit ces - se, Et nous en res - sen -

GÉR. - jet de sa ten - dres - se, Que no - tre dé - pit ces - se, Et nous en res - sen -

Bc 4(♯) 6 7 # 5b

274

ADR. - tons u - ne plus vive ar - deur. Mais à pei - ne voit - on l'ob -

GÉR. - tons u - ne plus vive ar - deur. Mais à pei - ne voit - on l'ob -

Bc 7 4 3 6 6 # 6 4#

278

ADR. - jet de sa ten - dres - se, Que no - tre dé - pit ces - se, Et

GÉR. - jet de sa ten - dres - se, Que no - tre dé - pit ces - se, Et

Bc 6 5b # #

ARIANE ET BACCHUS – I, 2

282

ADR. nous en res - sen - tons u - ne plus vi - ve ar - deur.

GÉR. nous en res - sen - tons u - ne plus vive ar - deur.

Bc

6 5 \flat # [6] # 7 4 #

[Récitatif]

286

GÉRALDE

Es - pé - rez de vos feux la jus - te ré - com - pen - se ; Mais, Sei - gneur, si Dir -

Bc

7 \flat

288

- cée ap - prend votre in - cons - tan - ce... Je la vois, c'est i -

Bc

6 7 6# [6]

291

ADRASTE

- cy qu'él - le por - te ses pas. Ne pou - vant de mon cœur lui ca - cher l'em - bar -

Bc

4 3 [6] 7 6

294

GÉRALDE

- ras, Je vou - drais é - vi - ter... Son - gez qu'él - le s'a - van - - ce.

Bc

6 7 6 4 #

SCÈNE TROISIÈME
DIRCÉE, ÉLISE, ADRASTE, GÉRALDE

28

297 Prélude

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

29

302 DIRCÉE

Basse continue

Vous me fuy - ez, A - dras - te, ô ciel! quel - le froi -

304

Bc

- deur! D'où vient ce chan - ge - ment ter - ri - ble? À mon a - mour, hé -

306

Bc

- las! n'ê - tes - vous plus sen - si - ble? Pou - vez - vous ou - bli -

308

ADRASTE

Bc

- er u - ne si belle ar - - deur? Fi - nis - sez une in - jus - te

310

DIRCÉE

Bc

plain - te, Vous ré - gnez tou - jours dans mon cœur. Sor - tez d'u - ne vai - ne con -

ARIANE ET BACCHUS – I, 3

312

- train - te, Je ne vois que trop mon mal - heur.

Bc

6 7 6# 7

314 Air DIRCÉE

Qu'es - pè - - re votre âme in - fi - dè - le En bri - sant un li -

DIR

Bc

6 [6] 7 6# — 4 6 4

319

- en qu'A - mour a - vait for - mé? Qu'es - - mé? Vous trou - ve - rez peut -

DIR

Bc

7 6 4 #

324

- être u - ne chaî - ne plus bel - - le, Mais vous ne se - rez

DIR

Bc

6 6 6 6# 6 7b

328

pas si ten - dre - ment ai - mé. Vous - mé.

DIR

Bc

5 6 6 4 3 6#

332 ADRASTE

Ce n'est point une a - mour nou - vel - le Qui cau - se le trouble où je

Bc

7

ARIANE ET BACCHUS – I, 3

DIRCÉE

334

suis, Quel - ques se - crets en - nuis... In - grat, quand vous é -

Bc

[6] b 6

336

- tiez sen - sible à ma ten - dres - se, Vous pre - niez plai - sir à me

Bc

7 6 # 6 6

338

voir, Mes re-gards a - vaient le pou - voir De ban - nir loin de

Bc

6 6 7 6 4

340

vous la plus som - bre tris - tes - - - se, Hé - las! vo - tre cœur a chan -

Bc

6 6# 6 4 # b 7 6#

342

- gé, Mes yeux n'ont plus le même em -

Bc

6 6# 5b 4

344

ADRASTE

- pi - re. Pourvous seu - le mon cœur sou - pi - re, L'a-mour et le de -

Bc

6

ARIANE ET BACCHUS – I, 3

346

DIRCÉE

- voir m'y tien - nent en - ga - gé. A - ri - ane à vos yeux a pa - ru trop char -

Bc

4 3 6# 6 4#

349

ADRASTE

DIRCÉE

- man - te. A - ri - a - ne! À ce nom, vo - tre trou - ble s'aug -

Bc

6 7 6 4 #

352

DIR.

- men - te. Je ne vois que trop mon mal - heur. Je ne vois que—

ADRASTE

Vous ré - gnez tou - jours dans mon cœur. Vous ré - gnez tou -

Bc

6 5 6 4

355

DIR.

trop mon mal - heur. Le Roi vient, ah! per - fi - de! A - près votre in - cons -

ADRASTE

jours dans mon cœur.

Bc

6 [5b] 7b

359

DIR.

- tan - ce, Pour - rez - vous, sans rou - gir, sou - te - nir sa pré - sen - - - ce ?

[Bn]
[Bs]
Bc

basse continue [tous]

6 6 4 3

SCÈNE QUATRIÈME

LE ROI, ADRASTE *et* GÉRALDE, *les* SUIVANTS DU ROI

30

Prélude

362

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

6 # [6] [#] # [6b]

366

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvsn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 b 7[b] 6 6 # 6 6# 5b #

370

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvsn]

[Bn]
[Bs]
Bc

#----- 6 7 7 # b 6 6 4# 6 # 2

ARIANE ET BACCHUS – I, 4

31

LE ROI

374

Bc

Prin - ce, i - gno - rez - vous Ce qui fait de ma cour la com - mune al - lé -

6b
4

376

ADRASTE

Bc

- gres - se ? Hé ! quel su - jet, Sei - gneur, peut ban - nir la tris - tes - se Que nous lais - se Thé -

379

LE ROI

Bc

- sée en s' é - loig - nant de nous ? Je re - con - nais des dieux la sa - gesse in - fi -

382

Bc

- ni - e, Ap - pli - qués sans re - lâche au re - pos des hu - mains, Ils ne lais - sent par -

385

Bc

- tir de leurs puis - san - tes mains Que ce qui peut cau - ser le bon - heur de la

388

Bc

vi - e ; Thé - sée à peine a - ban - don - ne ces bords, Que pour nous con - so -

ARIANE ET BACCHUS – I, 4

391

- ler de cet - te perte_ ex - trê - me, Leur bon - té su - prê - me Fait ve - nir Ba - chus dans nos

Bc

[b] 6 5b 9 8 7 4 3
4#

394

ADRASTE

ports. À vos ver - tus, Sei - gneur, on doit cet a - van - ta - ge : Les dieux ai - ment en

Bc

6b 9 3
4 7
2 4

397

LE ROI

vous leur plus par - fait ou - vra - ge. Mer - cu - re vient de des - cen - dre des cieux ; Il m'a

Bc

6[b] 7[b] 6 6
b

400

dit que bien-tôt je ver-rais en ces lieux Un hé - ros qui du ciel ti - re son o - ri -

Bc

6 7 6 6 [6]
b

403

- gi - ne, Un hé - ros qui dans l'Inde a cent peu - ples vain -

Bc

6 6#

405

- cus, Et qui bril - le bien moins par sa ra - ce di - vi - ne, Que par l'é - clat de ses ver -

Bc

6 5b 6 6 4 #
4#

ARIANE ET BACCHUS – I, 4

407

- tus. Pou - vons - nous, à ces traits, mé - con - naï - tre Bac -

Bc

6

409

- chus ? Quand le ciel pour nous s'in - té - res - se, Ne ces - sons point d'ad - mi - rer — sa — bon -

Bc

6 7 6# b 6# 5b 9 8 4 3

412

- té ; Qu'à nos cha - grins suc - cè - de l'al - lé - gres - se, Les dieux nous ren - dent

Bc

5b 6# # [6]

414

plus qu'ils ne nous ont ô - té. Of - frons au dieu des

Bc

b # 7 4 # 6 5

417

flots Un pom - peux sa - cri - fi - ce ; Puis - sent nos chants nous le ren - dre pro -

Bc

7b 5 6 6#

419

- pi - ce ! Qu'il con - duise en ces lieux le plus grand des hé - ros.

Bc

b 6 6# # 6 4 #

SCÈNE CINQUIÈME

LE SACRIFICATEUR, LE ROI, ADRASTE, GÉRALDE,
les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR [et les SUIVANTS DU ROI]

32 Marche [pour l'entrée du SACRIFICATEUR et de ses SUIVANTS]

422 Grave

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

6 7 6 7 6# 4 6 6

427

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 [6] 6 4 7 6 7 6# 4

433

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 5 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

438

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]
[Bn]
[Bs]
Bc

[#] 7 4# 6

443

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]
[Bn]
[Bs]
Bc

6 [#] # 3 6 7

449

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]
[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] 6 6 3 5 4

1. 2.

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

33 [Chœur avec coryphée]⁽¹⁾

455

LE SACRIFICATEUR

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

Sou - ve - rain de l'hu - mide em - pi - re, Vous, dont le vas - te

[basse continue]

6 6 6 6 6 6#

459

[Bn]
[Bs]
Bc

sein em - bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con -

6 6 4 3

463

Chœur

- certs.

D

Sou - ve - rain de l'hu - mide em - pi - re, Vous, dont le vas - te

Hc

Sou - ve - rain de l'hu - mide em - pi - re, Vous, dont le vas - te

T

Sou - ve - rain de l'hu - mide em - pi - re, Vous, dont le vas - te

B

Sou - ve - rain de l'hu - mide em - pi - re, Vous, dont le vas - te

Hb
Vn

fort

[Hcvn]

fort

[Tvn]

fort

[Qvn]

fort

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]
fort

6 6 [5b] [#]

(1) C : les doublures instrumentales manquent ; nous les recomposons d'après E, qui mentionne les « violons » à chaque entrée du chœur.

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

467

D
sein em - bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con -

Hc
sein em - bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con -

T
sein em - bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con -

B
sein em - bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con -

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 4 # 7 [5b] 4 3

471

LE SACRIFICATEUR

Ne per - met - tez qu'à l'ai - ma - ble Zé - phi - re D'a - gi - ter les plai - nes des

D
- certs.

Hc
- certs.

T
- certs.

B
- certs.

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc
[basse continue]

6# 6 6 6 4 # 2

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

475

Chœur

mers.

D Ne per - me - tez qu'à l'ai - ma - ble Zé - phi - re D'a-gi - ter les plai - nes des

Hc Ne per - me - tez qu'à l'ai - ma - ble Zé - phi - re D'a-gi - ter les plai - nes des

T Ne per - me - tez qu'à l'ai - ma - ble Zé - phi - re D'a-gi - ter les plai - nes des

B Ne per - me - tez qu'à l'ai - ma - ble Zé - phi - re D'a-gi - ter les plai - nes des

Hb Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[tous]

5 6 6 7 # 4

480

LE SACRIFICATEUR

De vos on - des Pro - fon - des_ Ne souf - frez plus les a -

D mers.

Hc mers.

T mers.

B mers.

Hb Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[basse continue]

6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

485

Chœur

- bi - mes - ou - verts.

De vos on - des pro - fon - des, Ne souf - frez

De vos on - des pro - fon - des, Ne souf - frez

De vos on - des pro - fon - des, Ne souf - frez

De vos on - des pro - fon - des, Ne souf - frez

[tous]

4 # 6

490

LE SACRIFICATEUR

Sou - ve - rain de l'hu - mide em - pi - re,

plus les a - bî - mes - ou - verts.

plus les a - bî - mes ou - verts.

plus les a - bî - mes ou - verts.

plus les a - bî - mes - ou - verts.

[basse continue]

4 # 6 6

[bassons, basses]

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

495

Vous, dont le vas - te sein em - bras - se l'u - ni - vers, Nep -

[Bn]
[Bs]
Bc

6
4#

6#

#

498

- tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con - certs ; Il faut sans

[Bn]
[Bs]
Bc

6

5b

6
4#

6#

501

ces - - se le re - di - re, Nep - tu - ne, Nep -

[Bn]
[Bs]
Bc

6

504

- tu - ne, re - ce - vez nos vœux et nos con -

[Bn]
[Bs]
Bc

6

4

3

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

506

Chœur

- certs.

D
Sou-ve-rain de l'hu-mide em-pi-re, Vous, dont le vas-te

Hc
Sou-ve-rain de l'hu-mide em-pi-re, Vous, dont le vas-te

T
Sou-ve-rain de l'hu-mide em-pi-re, Vous, dont le vas-te

B
Sou-ve-rain de l'hu-mide em-pi-re, Vous, dont le vas-te

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

6 6 [5] [#]

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

510

D
sein em-bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re-ce - vez nos vœux et nos con - certs.

Hc
sein em-bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re-ce - vez nos vœux et nos con - certs.

T
sein em-bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re-ce - vez nos vœux et nos con - certs.

B
sein em-bras - se l'u - ni - vers, Nep - tu - ne, re-ce - vez nos vœux et nos con - certs.

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 4 # [7] [5b] 4 [3]

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

Tandis que le SACRIFICATEUR consulte les entrailles des victimes, les SUIVANTS forment des danses.

34

515 Air [pour les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR]

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

2 6 6 6 6 [6] [#]
4 5b 5

519

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

b 7 6 # 6 6# b # 7

523

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# #

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

526

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

529

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 7

35 [Air]

533 LE SACRIFICATEUR

LE SACRIFICATEUR

À Nep - tu - ne nos chants pa - rais - sent a - gré -

Violons
doux

[Hautes-contre
de violon]
doux

[Tailles
de violon]
doux

[Quintes
de violon]
doux
doux

[Basses]
Basse continue

[6] 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

537

LE SACR.

- a - bles, Ce dieu daigne e - xau - cer nos vœux ; À Nep -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 \sharp 6 #

541

LE SACR.

- vœux ; Il en - chaîne au - jour - d'hui les

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

#

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

546

LE SACR.

vents im-pé-tu-eux, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 6# 6# [6] #

551

LE SACR.

-ra-bles. Il en chaîne au-jour-d'hui les

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

7 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

556

LE SACR.
vents im-pé-tu-eux, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 5 \flat 6 [6] [6] 6 6

561

LE SACR.
-ra-bles, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-ra-bles.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

\flat 6 [6] 6

36

Bourrée [pour les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR]

566

[Hautbois] Violons
fort

[Hautes-contre de violon]
fort

[Tailles de violon]
fort

[Quintes de violon]
fort

[Bassons] [Basses] Basse continue
fort

[6] 6 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

570

[Hb]
Vn

[Hc]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

4 3 [6] [6]

575

[Hb]
Vn

[Hc]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[b] 6 6# 6 6

580

[Hb]
Vn

[Hc]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 [6] 5b

1. 2.

3 3 3 3

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

37

585

Chœur

Dessus
 Hautes-contre
 Tailles
 Basses

À Nep - tu - ne nos chants pa - rais - sent a - gré - a - bles, Ce

[Hautbois]
 Violons
 [Hautes-contre
 de violon]
 [Tailles
 de violon]
 [Quintes
 de violon]
 [Bassons]
 [Basses]
 Basse continue

fort

[6] 6 4 3
 5

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

590

D
 dieu daigne e - xau - cer nos vœux ; vœux ; Il en - chaîne

Hc
 dieu daigne e - xau - cer nos vœux ; vœux ; Il en - chaîne au - jour -

T
 dieu daigne e - xau - cer nos vœux ; vœux ; Il en - chaî - - - - -

B
 dieu daigne e - xau - cer nos vœux ; vœux ; Il en - chaîne

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

6♯ 6 4 ♮ 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

595

D
au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

Hc
- d'hui, il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

T
- ne, il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

B
au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[#] [6] [6] [6] 6#
[4#]
[2]

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

600

D
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles; Il en - chaîne

Hc
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles; Il en - chaîne - au - jour -

T
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles; Il en - chaîne au - jour -

B
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles; Il en - chaîne

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[5b] 4 # 7 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

605

D
 _____ il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

Hc
 8 - d'hui, il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

T
 - d'hui, il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

B
 _____ au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

[7] [6] [6] [6] [6]

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

Trio

610

D
lais - se__ ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

Hc
lais - se__ ré - gner que__ les__ vents fa - vo - ra - bles.

T
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

B
lais - se__ ré - gner que__ les__ vents fa - vo - ra - bles.

[Hb]
Vn
doux

[Hcvn]
doux

[Tvn]
doux

[Qvn]
doux

[Bn]
[Bs]
Bc
[basse continue]
doux

[6] [6] [6] [5b]
[4#] [b]
[2]

615

[Hb]
Vn

Par
Bc

6 7 # 7 b #

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

621

[Hb]
Vn

Par
Bc

7 6 3 6 9 8 6

627

Chœur

D

Hc

T

B

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

Il en - chaîne au - jour - d'hui, il en - chaîne au - jour - d'hui les

Il en - chaîne au - jour - d'hui, il en - chaîne au - jour - d'hui les

Il en - chaîne au - jour - d'hui, il en - chaîne au jour - d'hui les

Il en - chaîne au - jour - d'hui les

fort

fort

fort

fort

fort

fort

[basse continue]

[tous]
fort

6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

Trio

633

D
vents im-pé-tu-eux, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-ra-bles.

Hc
vents im-pé-tu-eux, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-ra-bles.

T
vents im-pé-tu-eux, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-ra-bles.

B
vents im-pé-tu-eux, Et ne lais-se ré-gner que les vents fa-vo-ra-bles.

[Hb]
Vn
doux

[Hcn]
doux

[Tvn]
doux

[Qvn]
doux

[Bn]
[Bs]
Bc
[basse continue]
doux

6# # 6# 6 6 6# 6 6# 4 #

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

639

[Hb]
Vn

Par
Bc

9 8 [6] [7] 6 # 5_b 7 6 #

646 Chœur

D
Hc
T
B

Il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

Il en - chaîne, — il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

Il en - chaîne, — il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

Il en - chaîne au - jour - d'hui les vents im - pé - tu - eux, Et ne

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

fort

fort

fort

fort

[bc] [tous] *fort*

[6] [6] [6] [4#] [2]

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

Trio

652

D
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

Hc
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

T
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

B
lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

[Hb]
Vn
doux

[Hcvn]
doux

[Tvn]
doux

[Qvn]
doux

[Bn]
[Bs]
Bc
[basse continue]
doux

[5] [b] [5b] [5b] 4 #

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

658 Chœur Trio

D Et ne lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

Hc Et ne lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

T Et ne lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

B Et ne lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

[Hb] 1. *doux*

Vn 2.

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] *[tous]*

[Bs]

Bc

7 5b [6]

663

[Hb] *doux*

Vn

[Bn]

[Bs]

Bc

7b 6 5 7 5b
4 3

ARIANE ET BACCHUS – I, 5

669

[Hb]
Vn

[Bn]
[Bs]
Bc

6 5_b 4 3 7 6

675

Chœur

D

Et ne lais - se ré - gner que les vents fa - vo - ra - bles.

Hc

Et ne lais - se ré gner que les vents fa - vo - ra - bles.

T

Et ne lais - se ré gner que les vents fa - vo - ra - bles.

B

Et ne lais - se ré gner que les vents fa - vo - ra - bles.

[Hb]
Vn

fort [tous]

fort [tous]

[Hcvn]

fort

[Tvn]

fort

[Qvn]

fort

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous] *fort*

6 [b] [6] 4 3

SCÈNE SIXIÈME

JUNON dans son char, LE SACRIFICATEUR, LE ROI, ADRASTE,
[les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR et les SUIVANTS DU ROI]

38

Prélude [pour la descente de JUNON]

681

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

[6] + 7 6 — 4 [6]

3 4

685

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 7 [7] 7 [7]

689

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 5b

ARIANE ET BACCHUS – I, 6

693

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

6 2 4# 6

39

697 JUNON

Prin - ce, vous m'of - fen - sez, Vous sa - vez que Ju -

Basse continue

6

699

non garde au fils de Sé - mé - le U - ne haine im - mor - tel - le: Ja - lou - se des hon -

Bc

[b] 6 4 [#] [6]

702

neurs qui lui sont a - dres - sés, Je viens trou - bler ce sa - cri -

Bc

4# 6 4 #

705

fi - ce; À mon e - xemple, i - ci, je veux qu'on le ha - is - se.

Bc

b 7 5 4 3

SCÈNE SEPTIÈME

LE SACRIFICATEUR, LE ROI, ADRASTE,
[les SUIVANTS DU SACRIFICATEUR et les SUIVANTS DU ROI]

40 Vite

708 Prélude

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

41

714 LE ROI

Ô ciel ! ai - je bien en - ten - du ? Au fils de Ju - pi - ter quand je veux rendre hom -

[basse continue]

[Bn]
[Bs]
Bc

5 \flat 6 6 7 6

717

- ma - ge, Ju - non m'ap - prend que je l'ou - tra - ge, Par son cour - roux fa -

[Bn]
[Bs]
Bc

[7 \flat] 4 # 6

719

- tal mon zèle est sus - pen - du : Sou - ve - rai - ne des cieux, j'es -

Bc

7 6 7 # # 6 6#

722

- pè - re Par mes res - pects cal - mer vo - tre co - lè - - - - re.

Bc

6 6 6 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – I, 7

42

726 Entracte

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

[6] [6] [6] 7 [7]

730

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[#] 7 6 7 6

4 [#]

735

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

1. 2.

#

ARIANE ET BACCHUS – I, 7

740

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]
[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 # # # 7

745

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]
[Bn]
[Bs]
Bc

5b 7 6 7 6

750

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]
[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 7 5

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE DEUXIÈME

Le théâtre change, et représente un port de mer.

SCÈNE PREMIÈRE

ARIANE, CORCYNE

43

Ritournelle

[Hautbois] (1)
Violons

[Bassons] (1)
[Basses]
Basse continue

fort

6 6 # 6 6#

[Hb]
Vn

[Bn]
[Bs]
Bc

9 8 5 6 9 8 6 9 8
5# 6 — 4 3b 5b b 6 7 6

[Hb]
Vn

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# 5 6b — 7[b] 6 7 6
4 4 4

[Hb]
Vn

[Bn]
[Bs]
Bc

— 5# [#] 7 7 6 6 #
4#

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – II, 1

44

25

ARIANE

Quelplai - sir pre-nez-vous à pro-lon-ger ma pei-ne? Que ne me lais-siez - vous mou -

[violons]
doux

[Hcvn]
doux

[Tvn]
doux

[Qvn]
doux

[Bn]
[Bs]
Bc
doux
[basses, basse continue]

6 4 6 6# 4 #

29

-rir? Sans vous, hé - las ! ma mort é-tait cer - tai-ne; Sans vous, je ces-sais de souf -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

4# 6 6 b 4 # [b] 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – II, 1

33

- frir : Ah ! cru - el - le pi - tié, bon - té trop in - hu - mai - ne, Quel plai - sir pre - nez -

[6] # 6

36

- vous à pro - lon - ger ma pei - ne ? Que ne me lais - siez - vous mou - rir ?

[6] 6# 4

ARIANE ET BACCHUS – II, 1

45

40 CORCYNE

Dans le cha - grin qui vous pos - sè - de, Fuy - ez ce re - mè - de fa - tal; Il est

Bc

6 \flat 4 5 \sharp b 7 7 4 3
4 2 5

45

vrai que c'est un re - mè - de, Mais il est mil - le fois plus cru - el que le

Bc

6 4 \sharp # 6 4 \sharp 6 4 #

49

ARIANE

mal. Non, non, c'est un er - reur ex - trê - me; La mort de tous les

Bc

5 5 \flat

54

maux n'est point le plus af - freux, Le tour - ment le plus ri - gou - reux, C'est de

Bc

[b] 7 \flat 6 5 \flat b #

58

per - dre ce que l'on ai - - - me... Le tour - ment le plus ri - gou -

Bc

7 # 6 4 # # 6 5 \flat

62

- reux, C'est de per - dre ce que l'on ai - - - me.

Bc

b 6 # 4 # #

ARIANE ET BACCHUS – II, 1

46

66 [Ritournelle]

Hautbois

Bassons

fort

fort

fort

9 8 7

9 10 9 8 9 8

7 8 7 6 7 6

72

ARIANE

Hb

Bn Bc

basse continue

Mais le vais-seau qui ve-nait en ces lieux Ne se mon-tre plus à mes

bassons

6 6 7 6#

4 2

75

Bc

yeux; Et quel-que bruit du port i-ci se fait en-

6 6 6#

4

77

Bc

- ten-dre! A-mour, A-mour, N'au-rais-je point des grâ-ces à te

6 6 6 7 7

4# b

80

Bc

ren-dre? Thé-sée en-fin se-rait-il de re-tour?

7 4 3

SCÈNE DEUXIÈME
L'AMOUR sur un nuage, ARIANE, CORCYNE

47

Ritournelle [pour la descente de L'AMOUR]

83

Flûtes

fort

[Parties]
Basse continue

6 6 9 8 7 6 7 #

89

Fl

Par Bc

6 # 6 4 6

48

L'AMOUR

95

Bel-le prin-ces-se, Ne formez plus Des sou-haits su-per-

Fl

Par Bc

[parties]

[basse continue]

6 [6] 5 6 4 7 6 7 6# 6 7

ARIANE ET BACCHUS – II, 2

100

- flus ; Chan - gez une in - di - gne ten - dres - se En fa - veur de Ba -

Bc

[6] 6#

102

- chus ; Je ne l'ai point en - cor sou - mis à mon em - pi - re, La Gloi - re l'a char -

Bc

6 6 6 6
4# 4#

105

- mé de - puis qu'il voit le jour, Je veux que du plus tendre a -

Bc

6 7 6 4 3 [6] 5b

107

- mour Son cœur pour vous sou - pi - - - re. Dans de nou - veaux mal -

Bc

6 7 4 3 # b

ARIANE

109

- heurs vou - lez - vous m'en - ga - ger ? Ah ! lais - sez - moi plu - tôt dans ma dou - leur mor -

Bc

7# 6b 4 2 6b 7[b] 6 7 7 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 2

112

-tel - le; J'ai-me mieux tou-jours m'af-fli - ger, Que de brû - ler d'u-ne flam - me nou -

Bc

115

L'AMOUR

- vel - le. Je vais de vo - tre cœur, mal - gré vous, dis - po - ser; À mes or - dres en

Bc

118

[Air] de mouvement

vain vous vous mon-trez re - bel - le, Vous ne pour - rez vous re - fu - ser Aux sou -

Bc

122

L'AMOUR s'envole

ARIANE

- pirs d'un a-mant fi - dè - - - - le. Non, plu - tôt que de sui - vre une loi si cru -

Bc

126

- el - le, À la mort mil - le fois j'ai - me mieux m'ex - po - ser.

basse continue

[tous]

[Bn]
[Bs]
Bc

SCÈNE TROISIÈME
ADRASTE, ARIANE, CORCYNE

49

129 Prélude

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

[bn, bs]

[bc]

[6] 6 6# 6 6

50

134 ADRASTE

Lors-qu'un in-grat vous a-ban-don - ne, Quand je viens vous of - frir mon cœur et ma cou-

Basse continue

6 [6] 7 6#

137

- ron - ne, D'un re-gard seu - le - ment Ne pou-vez vous flat - ter mon a - mou - reux tour-

Bc

[6] b 7 6 # 6 b #

ARIANE ET BACCHUS – II, 3

140

ARIANE

- ment ? De - puis qu'un a - mant par - ju - re Pour mon mal - heur sut me char -

Bc

142

- mer, Je hais tou - te la na - tu - re ; Com - ment pour - rais - je vous ai -

Bc

145

ADRASTE

- mer ? Vous me fuy - ez, cru - el - le ! Mais en vain de ces lieux vous dé - tour - nez vos

Bc

148

pas, Mal - gré vo - tre haine é - ter - nel - le, Je sui - vrai par - tout vos ap -

Bc

150

ARIANE

- pas. Moi, je se - rai par - tout où vous ne se - rez pas.

Bc

SCÈNE QUATRIÈME
 ADRASTE, *seul*, [chœur de PEUPLES]

51

153

ADRASTE, *seul*

Basse continue

In - hu - mai - ne, Ar - rê - tez, Et ju - gez de ma

[6]

155

Bc

pei - - - ne Par cel - le que vous res - sen

6 4 #

52

157

Chœur de PEUPLES *qu'on ne voit point*

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

tez.

As - sem - blons - nous, as - sem - blons - nous dans ces pai - si - bles

As - sem - blons - nous, as - sem - blons - nous dans ces pai - si - bles

As - sem - blons nous, as - sem - blons - nous dans ces pai - si - bles

As - sem - blons - nous, as - sem - blons - nous dans ces pai - si - bles

[bc] [tous]

[6]

ARIANE ET BACCHUS – II, 4

160

D
lieux, Al-lons tous rendre hom - ma - ge au plus char - mant des dieux.

Hc
lieux, Al-lons tous rendre hom - ma - ge au plus char - mant des dieux.

T
lieux, Al-lons tous rendre hom - ma - ge au plus char - mant des dieux.

B
lieux, Al-lons tous rendre hom - ma - ge au plus char - mant des dieux.

[Bn]
[Bs]
Bc
[6] 6b 5b 2 7
[5b]

53

164

ADRASTE

De quel nom glo - ri - eux Re - ten - tit le ri - va - ge? Non,

basse continue

Bc
6 7 6#

167

je n'en dou - te plus, Tous ces chants d'al - lé - ges - se Nous an -

Bc
6 4# # 6 4#

170

- non - cent Bac - chus: Lors - que tout re - ten - tit du bruit de ses ver -

Bc
6 7 6# # 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 4

173

- tus, Tout me re - pro - che ma fai - bles - - - se.

Bc

6 6 6 6 4 3

SCÈNE CINQUIÈME

BACCHUS, LE ROI, LYCAS à la tête [de la SUITE DE BACCHUS] composée de SYLVAINS, PANS, ÉGIPANS, SATIRES, BACCHANTES, et de plusieurs PRINCES enchaînés, [SUIVANTS DU ROI]

54 Marche pour la suite de BACCHUS

176 [Rondeau]

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

[6] 7 6# [6] 6 6 4 3

181 2. [Premier couplet]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# 6 7 6 7 6#

ARIANE ET BACCHUS – II, 5

185 [Rondeau]

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

7 6# [6] [6] 6 4 3

189 [Deuxième couplet]

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[6] [6] [6#] [5b]

193 [Rondeau]

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

7 6# 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – II, 5

55

198

LE ROI

LE ROI

Ac-cou-rez, ac-cou-rez, ha-bi-tants de ces pai-si-bles lieux, Ve-nez tous rendre hom-

Violons

fort *doux*

[Hautes-contre
de violon]

fort *doux*

[Tailles
de violon]

fort *doux*

[Quintes
de violon]

fort *doux*

[Basses]
Basse continue

fort *doux*

6 7 6# 6| 6

202

LE
ROI

- ma - ge Au plus char-mant des dieux; Des peu-ples de l'au - rore il est vic-to - ri -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 6# [6] 5 6# 6 7 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 5

207

LE
ROI

- eux, Il a par mille ex - ploits si-gna-lé son cou-ra - ge, Ja-mais rien de si

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

——— 6 5b 6 6 4#

212

LE
ROI

grand ne s'of - frit à nos yeux : Ac-cou-rez, ac-cou-rez ha-bi - tants de ces pai - si - bles

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 4 # 6 [6] 7 6#

ARIANE ET BACCHUS – II, 5

217

LE ROI

lieux, Ve - nez tous rendre hom - ma - - ge au plus char - mant des dieux.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 6 4 3

56 Ritournelle

221

[Hautbois] (1) *fort*

Violons

[Bassons] (1) *fort*

[Basses] *fort*

Basse continue

6

57 BACCHUS

227

L'o - ra - cle veut qu'i - ci je per - de l'a - van - ta - ge Que mon bras s'estac -

Basse continue

4 5b 6 6b 2 4#

230

- quis par cent tra - vaux di - vers ; Et que char - gé de fers, J'é - prou - ve la ri -

Bc

6 7 6# b 6# 6 6

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – II, 5

233 LE ROI

- gueur d'un fâ-cheux es-cla-va - ge. Il est des beau - tés dans ces lieux; Peut-

238

- ê - - tre sont-ce des beaux yeux Qui doi-vent vous don-ner des chaî - -

243

- nes. Peut - ê - - tre sont-ce des beaux yeux Qui doi-vent

247 BACCHUS

vous don - ner des chaî - - nes. J'ai tou-jours é - vi - té les a - mou-reu - ses

251 LE ROI

pei - nes, Je veux les é - vi - ter tou - jours. Ce sont des es-pé-ran - ces

254 BACCHUS

vai - nes: On se rend tôt ou tard aux char-mes des a - mours. Non, c'est pour des ex -

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

257

-ploits d'é - ter - nel - le mé - moi - re Que mon cœur peut for - mer des

Bc

6 6# 7 6 5b

260

vœux ; Il est beau de se voir sui - vi de la vic - toi - re, En -

Bc

6 6 6

263

-fin, ce n'est que de la Gloi - re Que Bac-chus peut être a - mou -

Bc

6 5b b 6 7 6

266

-reux. En - fin, ce n'est que de la Gloi - re Que Ba - chus peut être a - mou -

Bc

[6] 6# # 6 6# 4

SCÈNE SIXIÈME

ARIANECORCYNENE, BACCHUS, LE ROI,
LYCAS, [UN SUIVANT DU ROI] et tous les SUIVANTS de la scène précédente

58

270 \square \square Prélude BACCHUS, apercevant ARIANE, à LYCAS, à part.

- reux. Quel - le beau -

[Bn] *bc* [tous] [basse continue]

Bc

6 6 [5b] 4 3 6 4

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

275

8

+ +

- té de mille at - traits pour - vu - e Vient s'of - frir à ma vu - e? Ah! Ly -

Bc

7 6 7 6 4 [3]

278

8

+ +

- cas, Quelle au - tre que Vé - nus peut a - voir tant d'ap -

Bc

6# 5b

280

LE ROI

8

+ +

- pas? Belle A - ri - ane, à qui tout rend les ar - mes, Ve - nez pren - dre part à nos

Bc

6 7 6 6 7 6

282

ARIANE

8

jeux, Ve - nez en re - dou - bler les char - mes. A vos con - certs je viens join - dre mes

Bc

7 4 # 6 7

285

BACCHUS, à LYCAS, à part

8

+ +

vœux. T'a - voue - rai - je, Ly - cas, le trou - ble qui m'a -

Bc

6 4 # 6 6 5 #

ARIANE regarde avec surprise BACCHUS, pendant qu'il parle à LYCAS.

287

8

+ +

- gi - te? Je sens naître, en mon cœur, un ten - dre mou - ve -

Bc

b 6 6 7 6#

4# 2

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

289

- ment; En vain ma gloi-re s'en ir-rit-te, Il croît de mo-ment en mo-

Bc

6 7 6

291

- ment: Sur ma fier-té l'a-mour em-por-te l'a-van-ta-ge.

Bc

6 6# 6 4 3

59

295 Chœur [des SUIVANTS DU ROI]

Dessus
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux!

Hautes-contre
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux!

Tailles
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux!

Basses
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux!

[Hautbois]
Violons
fort

[Hautes-contre
de violon]
fort

[Tailles
de violon]
fort

[Quintes
de violon]
fort

[Bassons]
[Basses]
Basse continue
fort

6 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

299

D
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char-mant des dieux. Ah ! que pour

Hc
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char-mant des dieux. Ah ! que pour

T
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char-mant des dieux. Ah ! que pour

B
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char-mant des dieux. Ah ! que pour

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 # 5b

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

304

D
nous, Ah! que pour - nous ce jour est un jour glo-ri - eux!

Hc
nous, Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri - eux!

T
nous, Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri - eux!

B
nous, Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri - eux!

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 [6] [#] 6# 6 #

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

309

D
Ren-dons tous hom - ma - ge au plus char - mant des Dieux. Ren-dons tous hom -

Hc
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux. Ren-dons tous hom -

T
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux. Ren-dons tous hom -

B
Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux. Ren-dons tous hom -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6# [6] # 6 # b
4# [5b]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

[Symphonie]

314

D
- ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

Hc
- ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

T
- ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

B
- ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 7 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

319

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] 5b 6 # 6 6#

324

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6/4 7 6/3 4 7 6/3 4# 7 6/3 4

329

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 ----- 5b 7

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

333 Chœur

D
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux! Ren-dons tous hom-

Hc
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux! Ren-dons tous hom-

T
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux! Ren-dons tous hom-

B
Ah! que pour nous ce jour est un jour glo-ri-eux! Ren-dons tous hom-

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6b 5b 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

338

D
-ma - ge Au plus char - mant des dieux. Ah ! que pour nous ce

Hc
-ma - ge Au plus char - mant des dieux. Ah ! que pour nous ce

T
-ma - ge Au plus char - mant des dieux. Ah ! que pour nous ce

B
-ma - ge Au plus char - mant des dieux. Ah ! que pour nous ce

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 [5b]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

343

D
 jour est un jour glo-ri - eux ! Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des

Hc
 jour est un jour glo-ri - eux ! Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des

T
 jour est un jour glo-ri - eux ! Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des

B
 jour est un jour glo-ri - eux ! Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

6# 6 # # 6 6# b 6 6# #

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

348

D
dieux. Ren-dons tous hom - ma - ge Ren-dons tous hom - ma - ge Au

Hc
dieux. Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au

T
dieux. Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au

B
dieux. Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6
5b 4# 2

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

[Trio]

363

D
Ren - dons tous hom - ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

Hc
Ren - dons tous hom - ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

T
Ren - dons tous hom - ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

B
Ren - dons tous hom - ma - ge, ren - dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des dieux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 [6]

369

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [5b] 6/4 [3]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

375 [Chœur]

D
Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux.

Hc
Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux.

T
Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux.

B
Ren-dons tous hom - ma - ge, Ren-dons tous hom - ma - ge Au plus char - mant des Dieux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 [6]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

Les SUIVANTS DU ROI forment des danses.

60

Chaconne [pour les SUIVANTS DU ROI]

[Majeur]

381

tous

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

387

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

393

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

399

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# 7 6# 4 3 6#

405

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 6 6 6 [6] 7 6

411

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6 7 6 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

417

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 7 6 6 6 6

4

423

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6# 7 [6] 6

429

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 5 6# 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

435 Trio

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[6#] 6 4 3

441 *tous*

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

tous

tous

[tous]

6 4 3 7

447

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

7 6# 4 7 3 3 6 4 3 7 7 5_b

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

453

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] 7 6# 4 3

457

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6]

461

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

465

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

469 *Trio*

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

b [6] 4 3

474 *[tous]*

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

tous

[tous]

b [6] 9 8 6 [6#]
3 4# [6]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

479

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 4 3
4 4#

[6#]

485 [Mineur]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

doux

doux

doux

doux

doux

7 6 4 [6] # b # [7] [6]
4 [b] [4]

491

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[#] b # 6b 7[b] 6 6 [6] [#] 6 #
4# 5

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

Trio

497

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6^b 7^[b] 6 6 [6] [#] # 9 8

[basse continue]

503

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [b] [#] [6] [b] [4] [#]

509

tous

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[tous]

[6] # [b] 6 6 6 [#] 6 #

[5^b] 5 4

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

515

[Hb]
Vn

[Hc]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

fort

fort

fort

fort

[b] 6 — 6 4 # 5b [6] # —

521

[Hb]
Vn

[Hc]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

fort

6 5b 6 6 5 # 6b 7 6 4

527

[Hb]
Vn

[Hc]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

fort

7 6 4 # 6b 7 6 4 7 6 4 #

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

533

[Hb] Vn *doux*

[Hcvn]

[Tvn] *doux*

[Qvn] *doux*

[Bn] [Bs] Bc

6 7(b) 6 7 6 # 6b 7(b) 6

4b 4 4 4 4 4 4 4

539

[Hb] Vn *Trio*

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc *[basse continue]*

7 6 6 #

b

545

[Hb] Vn *tous*

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc *[tous]*

[5b]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

551

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

[b] 6 6 4 # [5b] [b] [6] 6 [b] #

557 [Majeur]

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

fort

fort

fort

fort

[6]

563

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

6 — 6 7 7

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

569

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6 4

575

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] [6]

581 Trio

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

b 6 6 7 # # b [6] [6] [7] [#]
4# 2 ----- [4#] [2]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

588

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[9] [8]
[7] [6]

594

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

tous

tous

[*tous*]

[9] [8]
[7] [6] [6]

600

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

61 [Air] **Gai**
606 UN SUIVANT DU ROI

UN SUIVANT DU ROI

C'est vai-ne-ment Qu'on fait ser-ment D'être in-sen-

Basse continue

611 UN SUIV. 1. 2.

-si - - ble; ble; L'A-mour, à qui tout est pos-si - - ble,

Bc

617 UN SUIV.

En dis - pose au - tre - ment. L'A - mour, à qui tout est pos -

Bc

622 UN SUIV. 1. 2.

-si - - ble, En dis - pose au - tre - ment. L'A - ment.

Bc

62 *Les SUIVANTS DE BACCHUS forment des danses.*
627 Air pour les MATELOTS

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

632

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 # 6 (#) # b

1. 2.

638

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

(#)

1. 2.

644

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

(#)

1. 2.

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

63

[Duo]

DEUX MATELOTS

650

PREMIER
MATELOT

DEUXIÈME
MATELOT

Basse continue

A - près un grand o - ra - - ge, Est - il un plus doux a - van -

6 6# [6]

657

1.

2.

1^{er}
MAT.

2^e
MAT.

Bc

-ta - ge Que de se trou - ver dans le port? A - port? On

[6] 4 6 6

665

1^{er}
MAT.

2^e
MAT.

Bc

peut é - chap - per au nau - fra - ge, Et voir chan - ger son tris - te sort; Mais

6 4# # 7 5b 6 7 6 #

672

1^{er}
MAT.

2^e
MAT.

Bc

de l'a - mou - reux es - cla - va - ge Un cœur fait pour sot - tir un i - nu -

6 6# # 6 # 6 6#

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

679

1^{er} MAT. *8* - tile ef - fort. A - près un grand o - ra - - ge, Est -

2^e MAT. - tile ef - fort. A - près un grand o - ra - - ge, Est -

Bc 4 # # # 6 6#

686

1^{er} MAT. *8* - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

2^e MAT. - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

Bc [6] # 7 #

64 Chœur [de MATELOTS]

694

Dessus A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - - ge

Hautes-contre A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - - ge

Tailles A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - - ge

Basses A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - - ge

[Hautbois] *fort*

Violons *fort*

[Hautes-contre de violon] *fort*

[Tailles de violon] *fort*

[Quintes de violon] *fort*

[Bassons] *fort*

[Basses] *fort*

Basse continue

[6] [#] [6]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

699

D
Que de se trou - ver dans le port ? A - près un grand o - ra - ge, A - près un grand o -

Hc
Que de se trou - ver dans le port ? A - près un grand o - ra - ge, A - près un grand o -

T
Que de se trou - ver dans le port ? A - près un grand o - ra - ge, A - près un grand o -

B
Que de se trou - ver dans le port ? A - près un grand o - ra - ge, A - près un grand o -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

Trio

705

D
-ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

Hc
-ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

T
-ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

B
-ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 # 6 [5b] 4 $\overset{\frown}{3\#}$

711

[Hb]
Vn

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] 6 3 4 [6] [#] [6] [#]

718

[Hb]
Vn

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [#] 6 [6] [5] [#] [6] [#] [#]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

Chœur

724

D
A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

Hc
A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

T
A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

B
A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

b # 5 # [5] [#]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

Trio

729

D
Que de se trou - ver dans le port ?

Hc
Que de se trou - ver dans le port ?

T
Que de se trou - ver dans le port ?

B
Que de se trou - ver dans le port ?

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6] [6#] [6] 6 # # # #

4

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

734

Chœur

D
Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

Hc
Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

T
Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

B
Est - il un plus doux a - van - ta - ge Que de se trou - ver dans le port ?

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

————— 6 6# [6] 6 6 6 6 4 # b

4#

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

740 Trio

[Hb] Vn

[Bn] [Bs] Bc

[6] [4] [6] [6] [6] [6]

747

[Hb] Vn

[Bn] [Bs] Bc

[6] # — 6 7 6 6 #

754 Chœur

D

Hc

T

B

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

A - près un grand o - ra - ge, Est - il un plus doux a - van - ta - ge

[5b] [7] [6] [#]

ARIANE ET BACCHUS – II, 6

759

D
Que de se trou - ver dans le port? Que de se trou - ver dans le port?

Hc
Que de se trou - ver dans le port? Que de se trou - ver dans le port?

T
Que de se trou - ver dans le port? Que de se trou - ver dans le port?

B
Que de se trou - ver dans le port? Que de se trou - ver dans le port?

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [5b] [4] [♯] [4] [♯]

Tous les acteurs se retirent. BACCHUS arrête ARIANE, qui voulait aussi se retirer.

65

765 Ritournelle

[Hautbois] (1)
Violons

[Bassons] (1)
[Basses]
Basse continue

6 6 7 6♯ 7 5

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

66

771 BACCHUS

8 Trop ai - ma - ble Prin - ces - se, Loin de ces lieux ne por - tez point vos

Basse continue

5 \flat 7 4 #

774

8 pas; Un ins - tant de mon sort vous a fait la maî - tres - se, Et je ne pour - rai

Bc

6 5 \flat \flat 6

777

ARIANE

8 vivre où vous ne se - rez pas. À ma fa - ta - le des - ti - né - e Pour - riez - vous at - ta -

Bc

\flat 6 6 4#

780

cher vo - tre sort glo - ri - eux? Vous voy - ez une in - for - tu - né - e Qui jou - it à re -

Bc

5 6# # 6 7 6 9 8

783

BACCHUS

8 - gret de la clar - té des Cieux. Vous, Prin - cesse a - do - ra - ble, Vous se - riez mal - heu -

Bc

4 # \flat 6

786

8 - reuse a - vec - que tant d'ap - pas, Quel - que mor - tel dans ces cli -

Bc

6 6 6

788

- mats, Cau - se - rait - il l'en - nui qui vous ac - ca - ble ? Par - lez ; Bien - tôt par son tré

Bc

6 # 6 5b

791

ARIANE

- pas, Vous ver - rez si Bac - chus sait pu - nir un cou - pa - ble. Ah ! Sei -

Bc

6 6

794

- gneur, mo - dé - rez ce trans - port gé - né - reux, À de plus no - bles _

Bc

6 # 7 6 # 6 6 5b

796

soins vo - tre nom vous en - ga - ge, Bac - chus ne doit em - ploy - er son cou -

Bc

5b 6 [6]

799

BACCHUS

- ra - ge Qu'à des ex - ploits fa - meux. Ce que la gloi - re m'a fait fai - re A moins flat -

Bc

7 4 3 6

803

- té mon cœur am - bi - ti - eux Que ne fe - rait le bon - heur _ de vous

Bc

6 5b 6 b 6 5

807

plai - - - re, Et que ne pour-rait faire un re - gard de vos

Bc

6 5 6 6 6 6

4 # 4#

812

ARIANE

yeux. Ah ! Cor - ci - ne, fuy - ons, je ne puis da - van - ta - ge Sou - te - nir les com -

Bc

6# [6]

815

ARIANE sort. BACCHUS

- bats qui dé - chi - rent mon cœur. El - le fuit ; ar - rê - tez, ô ciel ! Pour mon ar -

Bc

[6] 6 6 6 6 7 6

4b

818

LYCAS

- deur, Que sa re - traite est un tris - te pré - sa - ge. Que vous con - nais - sez peu l'a -

Bc

6 6# # 6 6

4

820

- mour ! A - ri - a - ne vous fuit, A - ri - a - ne vous ai - me. Je veux m'as - su - rer dès ce

Bc

6 9 8 [6] 6 6

823

67 [Prélude]

BACCHUS court après ARIANE.

jour Quel se - ra le des - tin de mon a - mour ex - trê - me.

basse continue [bassons, basses basse continue]

[Bn] [Bs] Bc

[6] 4 3

SCÈNE SEPTIÈME
LYCAS, [seul]

826
[Bn]
[Bs]
Bc

68 [Air]

831 LYCAS
LYCAS
À la beau - té L'on trou - ve mil - le char - mes, Le plus
Basse continue

835
LYC.
fier en est en-chan-té : - té : Elle a beau cau-ser des a -
Bc

840
LYC.
- lar - mes, Ja - mais un cœur n'a re - sis - té, Tout
Bc

844
LYC.
rend les ar - mes À la beau - té. Elle a - té.
Bc

69 Entracte

849
[Hautbois]
Violons
[Hautes-contre
de violon]
[Tailles
de violon]
[Quintes
de violon]
[Bassons]
[Basses]
Basse continue

ARIANE ET BACCHUS – II, 7

854

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# # b

860

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

4 3 [6] 7 6

865

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 # [6] # b

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

*Le théâtre change, et représente des berceaux de treillage
avec des portiques, des statues, et des fontaines.*

SCÈNE PREMIÈRE

ADRASTE, *seul*

70

ADRASTE

Bac - chus aime A - ri - ane, et s'em - presse à lui

Basse continue

3

plai - re. Je le crains, il va lui van - ter Que Ju - pi - ter est son

Bc

6

pè - re; l'or -ueil - leu - se va l'é - cou - ter; Et moi seul je se -

Bc

8

-rai l'ob - jet de sa co - lè - re; Dir - cée a -v ait re - çu ma

Bc

11

foi, Nous sui -vions le pen - chant d'une ar - deur mu - tu - el - le, J'ai tra -

Bc

ARIANE ET BACCHUS – III, 1

14

- hi son a-mour fi - dè - le, Et c'est le prix que j'en re - çoi. *[basses] basse continue*

Bc

6# 7 4 3

71

18

E - xer-cez sur Bac-chus un cour-roux im-pla - ca - ble, Ju - non, ne souf-frez

Violons *doux*

[Hautes-contre de violon] *doux*

[Tailles de violon] *doux*

[Quintes de violon] *doux*

[Basses] Basse continue

4 2 7 5b 6 6 ----- 4#

22

pas qu'il tri-omphe au - jour - d'hui : Nous n'a-vons point, Dé - es - se fa - vo - ra - ble, Vous, d'en-ne-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 4 # # 7 6#

ARIANE ET BACCHUS – III, 1

26

- mi plus grand que lui, Moi, de ri - val plus re - dou - ta - ble.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

5 6# 6 6 # — 6 4 # b 6#

SCÈNE DEUXIÈME

JUNON, sous les traits de DIRCÉE, [IRIS, ADRASTE]

72

30 [Ritournelle]

[Hautbois] (1)
Violons

fort

[Bassons] (1)
Basses

fort

Basse continue

6 5b # 7 6 7 6 — 4 # b

36

[Hb]
Vn

[Bn]
Bs
Bc

7 7 7b 7 6 — 6 9 8 # 6

7 3 4# 7 6

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – III, 2

73

JUNON, sous les traits de DIRCÉE

43

Es - pé - rez un des - tin plus

[Hb] Vn

[Bn] [Bs] Bc

[basse continue]

[bassons basses]

7 6 5^b 6 6 5 # # 5 6 6

49

doux; Ju - non se dé - cla - re pour vous, Com - men - cez à la re - con -

Bc

[5^b] [6]

51

- naî - tre, A - dras - te, c'est Ju - non que vous voy - ez pa - raî - tre Sous les traits de Dir -

Bc

[6] 7 4 3 5^b

54

- cée el - le s'offre à vos yeux; Pour ser - vir votre a - mour, j'ai des - cen - du des

Bc

6[#] 6 #

57

cieux. Ban - nis - sez u - ne crain - te vai - ne, Bac - chus va res - sen - tir ma

Bc

6[#] 7[#] 4 2 [6]

60

hai - ne; Dans son cœur a - mou - reux Je vais por - ter l'in - qui - é - tu - de, Je ne le puis pu -

Bc

6 6 7 7 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 2

63

- nir d'u - ne pei - ne plus ru - de, Qu'en ren - dant A - ri - ane in - sen - sible à ses feux.

Bc

7 6 # 6 6# 6 4 # b

67 [Duo] JUNON

JUN. Quand l'a - mour est ex - trê - me, C'est un cru - el tour - ment De ne pou -

ADR. ADRASTE

Quand l'a - mour est ex - trê - me, C'est un cru - el tour - ment De ne pou -

Bc

7 6 6 #

72

JUN. - voir es - pé - rer, en ai - mant, Que des ri - gueurs de ce qu'on ai - - -

ADR. - voir es - pé - rer, en ai - mant, Que des ri - gueurs de ce qu'on ai - - -

Bc

[6] 6 7 6 5b 6 3 4

77

JUN. - me. Quand l'a - mour est ex - trê - me, C'est un cru - el tour - ment De ne pou -

ADR. - me. Quand l'a - mour est ex - trê - me, C'est un cru - el tour - ment De ne pou -

Bc

7 6 6 # 6

82

JUN. - voir es - pé - rer en ai - mant, Que des ri - gueurs de ce qu'on ai - - me.

ADR. - voir es - pé - rer en ai - mant, Que des ri - gueurs de ce qu'on ai - - me.

Bc

6 4# 6 6# 6 # 6 6# [6] [4] [#] b 6#

ARIANE ET BACCHUS – III, 2

88 JUNON, sous les traits de DIRCÉE

A - dras - te, fi - ez - vous à mon res - sen - ti - ment. Vous, I - ris, dans l'i - le pro-

Bc

4 6 7 6
2 5b 4#

91

- chai-ne, Por-tez Dir - cée en ce mo - ment ; Dans ce que j'en - tre - prends sa pré-sen - ce me

Bc

6 6 7 6 # # 5b
4

95

gê - ne, Par - tez, o - bé - is - sez à mon com-man-de - ment.

Bc

[6] [#] 7 4 # #

SCÈNE TROISIÈME

JUNON, sous les traits de DIRCÉE

74

Prélude

99 [bc] [tous]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

[6] [6#] [6] [6] # 6 # 6 7 4 #

106 JUNON, sous les traits de DIRCÉE

Quel plai-sir pour Ju - non d'ex - er - cer sa van - gean - ce ? Je veux fai - re sen -

[bassons basses]

[Bn]
[Bs]
Bc

[basse continue]

b # 6 5 b
4 4

109

- tir à Bac-chus moncou - roux : Ah ! qu'il me se - ra doux De pou-voir à ses

Bc

6 7 6# 5 6 — 6 5b 6 6#

ARIANE ET BACCHUS – III, 3

114

feux ô - ter tout es - pé - ran - - ce ! Ah ! ah ! - qu'il me se - ra

Bc

7 # 7 4 # 6 # # 6 [6]

119

doux De pou - voir à ses feux ô - ter tout es - pé - ran - - ce !

Bc

6 [6] # 6 # 4 # b

124

Mais, A - ri - ane entre en ces lieux ! Ren - dons - lui Bac - chus o - di - eux.

Bc

[6] 6 6# 4 [#] #

[basses], basse continue fort

75

127 **Lentement**

Vous, dont la dou - ce vi - o - len - ce Sait as - ser - vir tous les hu -

Violons
doux

[Hautes-contre de violon]
doux

[Tailles de violon]
doux

[Quintes de violon]
doux

[Basses]
Basse continue
doux

6 7 6 # 6 6#

ARIANE ET BACCHUS – III, 3

129

- mains, J'ai be- soïn de votre as- sis- tan- ce, Dieu du som- meil, se- con-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6# 6

131

- dez mes des- seins ! Dieu du som- meil, se- con- dez mes des- seins !

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

4 3 7 6 # 6 4 #

[tous]
fort

SCÈNE QUATRIÈME

JUNON, *sous les traits de* DIRCÉE, ARIANE

76

Prélude

134

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

77

137

JUNON, *feignant de ne pas voir* ARIANE

[Bn]
[Bs]
Bc

Bac - chus me jure en vain une ar - deur mu - tu - el - le; Ses soins ne

[basse continue]

4
2 [6]

139

Bc

peu - vent m'en - flam - mer; A - draste, à te ha - ïr j'ai vou - lu m'a - ni -

7 6# 6 6

141

Bc

- mer; Si mal - gré ta flam - me nou - vel - le, Je ne puis ces - ser de t'ai -

[6] b # 6 6# 6 6 4 #

144

ARIANE

Bc

- mer, In - grat! ju - ge com - bien je t'ai - me - rais fi - dè - - le. Qu'en - tends - je?

b 6 6#

147

JUNON, *sous les traits de* DIRCÉE

Bc

Que le plai - sir se - rait - doux de re - ga - gner son cœur vo - la - ge: De l'a - mour, de Bac -

[6] 6 6 7 6 # [6]

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

150

- chus van-tons-lui l'a-van-ta-ge, Heu-reu-se, heu-

Bc

153

- reu-se si l'in-grat en de-ve-nait ja-

Bc

SCÈNE CINQUIÈME

ARIANE, seule

78

155 Prélude ARIANE

- loux ! Croi-rai-je, jus-te

[Bn]
[Bs]
Bc

[bc] [tous]

160

ciel, ce que je viens d'en-ten-dre ! Bac-chus, qui me ju-rait de m'ai-mer cons-tam-

Bc

[basse continue]

163

- ment, Vient de faire à Dir-cée un sem-bla-ble ser-ment ; Est-ce-là le bon-heur que j'en-de-vais at-

Bc

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

167

- ten - dre ? U - ne se - con - de fois pré - tends - tu m'a - bu - ser, A - mour, A -

Bc

4 [3] [6]

171

- mour, a - vec Bac - chus es - tu d'in - tel - li - gen - ce ? Ou don - ne - lui plus de cons -

Bc

6 5b # [6] 7 6#

175

- tan - ce, Ou de mon fai - ble cœur lais - se - moi, lais - se - moi dis - po -

Bc

6# 6 # 6 7 4

79

Air

179

- ser, Hé - las ! ce n'est point la ten - dres - se, qui nous fait d'heu - reux

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

doux

doux

doux

doux

bc [basses] basse continue
doux

b 6 7 6 7 6 ----- 3 4 # 6 6 5b

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

184

ARI. jours ; Le fruit des plus ten - dres a - mours N'est très sou - vent qu'une af - freu - se tris -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 6 6# [6] 6

4#

190

ARI. - tes - - - se ; Et c'est sans rai - son qu'on s'em - pres - se De ris -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

4 3 6 6 5b #

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

195

ARI. 

Vn 

[Hcvn] 

[Tvn] 

[Qvn] 

[Bs] Bc 

7 6 7 4 # 6 6

4# #

200

ARI. 

Vn 

[Hcvn] 

[Tvn] 

[Qvn] 

[Bs] Bc 

7 6 # 6 6 6 4 #

3 4 5b 5

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

205

Lentement

ARI. jours.

Vn *sourdines*

[Hcvn] [*sourdines*]

[Tvn] [*sourdines*]

[Qvn] [*sourdines*]

[Bs] Bc [*sourdines*]

b 6 5 6 6 [6] 7 6# 6 6

4 4 5b 4#

210

ARI. De ces tran- quil - les lieux rien ne trou - ble la paix,

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

6 5 6 6 6 7 6# 6 6

4 4 5b 4# 4 4#

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

215

ARI. 

Les oi-seaux gar-dent le si-len-ce, Les vents ne sou-flent

Vn 

[Hcvn] 

[Tvn] 

[Qvn] 

[Bs] 

Bc 

6 5 6 7 #

220

ARI. 

plus que pour don-ner du frais Et les ruis-seaux cou-lent sans vi-o-

Vn 

[Hcvn] 

[Tvn] 

[Qvn] 

[Bs] 

Bc 

b 6 6b 7 6 # 6 5 # 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

225

ARI. - len - - - ce.

Vn *toujours doux*

[Hcvn] *toujours doux*

[Tvn] *toujours doux*

[Qvn] *toujours doux*

[Bs] Bc *toujours doux*

6 4 # 6 6 4 6 7

230

ARI. Flo - re de tou-tes parts é -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

7b 6 5 6 6# 6

4 3

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

235

ARI. *- ta - - le ses at - traits ; Et les Zé-phyrs, d'une a-mou-reuse ha - lei - ne, Por-tent l'o-*

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 4 3 [6] 6 6 6 5 # [6]

239

ARI. *- deur de la bril-lan-te plai - ne, Aux bo - ca - ges les plus é - pais.*

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6# 6 # 6 6 # b 6

toujours doux

toujours doux

toujours doux

toujours doux

toujours doux

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

243

ARI.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 6 6 7 6 3
4 4 4 4 4 4

249

Lentement

ARI.

Dans cette ai - ma - ble so - li - tu - de, Un doux som -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 5

253

ARI. *meil sur - prend mes sens, Je cède à ses char - mes puis - sants, Lui*

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

7 6 7
4

258

ARI. *seul peut de mon cœur cal - mer l'in - qui - é - tu - de.*

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

5b 6 6 5b 6 4 3

ARIANE s'endort.

SCÈNE SIXIÈME

PHOBÉTOR et PHANTASE paraissent, suivis de SONGES sous la forme d'Amours,
dont l'un d'eux paraît être BACCHUS, et l'autre DIRCÉE

80

263 Symphonie du sommeil [pour l'entrée des SONGES]

Flûtes
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Basses]
Basse continue

doux

doux

doux

doux

doux

5 6^b 6 7 6 # 6 7 6 6 5 4 #

268

Fl
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6# 6 6^b 6 6^b 6 5^b 4 7^b 3

273

Fl
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

3 6 6# [6] [b] 7 [7] [6] 7 [6] 7 7^b 7 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

280

6 6 [4] [3] 6# 6 7 6 7 6b 5 4 # b 7

287

7 6 # 6 4# 2 6 6 [6] 7 # 6 6 6# b #

294

7 # 6 7 6 # 6 6 7 6 6 4 #

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

81

301 PHOBÉTOR

É - loi - gnez-vous de ce char - mant sé - jour, A - mants qui ne pou - vez ob - ser -

Violons

[Hautes-contre de violon]

[Tailles de violon]

[Quintes de violon]

[Basses] Basse continue

[6] 6 6 7 7 ♭

4# #

307

- ver le si - len - ce, Mor-phée i - ci tient sa pai-si - ble cour, Et les mor -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

7 6# 6 # 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

312

-tels qui sont sous sa puis - san - ce Dans un pro-fond re - pos se -

6# 6 [6] 7 5# 6

316

-raient en as - su - - ran - ce, S'ils ne res - sen - taient pas les pei - nes de l'a -

4 # # 6 [6] b 6 4 #

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

319

- mour.

Les SONGES forment des danses.

82

Air pour les SONGES

324

329

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

334

Fl
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 6 5 7 6

338

Fl
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 5 # b [6] 5b 9/7 8 9/7 8

343

Fl
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 6 6 7

1. 2.

enchaîner

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

83

Petit chœur des SONGES

348

Dessus

Jou - is - sez d'u-ne paix pro - fon - de, Et dans ces lieux char - mants, Heu -

Hautes-contre

Jou - is - sez d'u-ne paix pro - fon - de, Et dans ces lieux char - mants, Heu -

[Flûtes]
Violons

doux

[Parties]
Basse continue

doux

doux

6 6 7 # 6 6

4

354

D

-reux a - mants, Ou-bli - ez le res - te du mon - - de.

Hc

-reux a - mants, Ou-bli - ez le res - te du mon - - de.

Fl
Vn

Par
Bc

7 6 # 6 6 6# 6 # b

4# 4#

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

360

D
Heu-reux a-mants, Heu-reux a-mants, Ou-bli-ez le res-te du
Heu-reux a-mants, Heu-reux a-mants, Ou-bli-ez le res-te du

Hc
Heu-reux a-mants. Heu-reux a-mants, Ou-bli-ez le res-te du

Fl
Vn

Par
Bc

7 6 6 5 \flat 6 6

366 [Symphonie]

D
mon - - de.
mon - - de.

Hc
mon - - de.

Fl
Vn

Par
Bc

6 5 ---- 6 6 7 6 \sharp 6 7 6

4 ---- 3 4 \sharp \sharp 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

372 [Petit chœur]

D Heu-reux a-mants, Heu-reux a-

Hc Heu-reux a-mants, Heu-reux a-

Fl Vn

Par Bc

7 6 #

377

D - mants, Ou-bli - ez le res - te du mon - - de. Heur-reux a -

Hc - mants, Ou-bli - ez le res - te du mon - de. Heu-reux a -

Fl Vn

Par Bc

5^b 6 4[#] 7 6 7 6
5^b 2[#] 5 4 # b

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

383

D
- mants, Heu-reux a-mants, Oubli-ez le res-te du mon-de.

Hc
- mants, Heu-reux a-mants, Oubli-ez le res-te du mon-de.

Fl
- mants, Heu-reux a-mants, Oubli-ez le res-te du mon-de.

Vn

Par Bc

7 6^b 6 4 6 5^b 6 6 5 4 3

84 [Duo]

390 DEUX SONGES, *sous la forme de BACCHUS et de DIRCÉE*

UN SONGE
*sous la forme
de DIRCÉE*

Mon cœur ne dé-si-re plus rien, En ce mo-ment mon bon-

UN SONGE
*sous la forme
de BACCHUS*

Mon cœur ne dé-si-re plus rien, En ce mo-ment mon bon-

Basse continue

6 # 6 4# 6

395

SON. DIR.
- heur est ex - trê - - me, Hé - las! est - il un plus grand

SON. BAC.
- heur est ex - trê - - me, Hé - las! Hé - las! est - il un plus grand

Bc

6# 6 5 ----- 6 6 5^b 6# 7
4 ----- # 4 4 2

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

401

SON. DIR.
 bien, Que d'être ai - mé, que d'être ai - mé de ce qu'on ai - - - me? Hé -

SON. BAC.
 bien, Que d'être ai - mé, que d'être ai mé de ce qu'on ai - - - me?

Bc
 5 6 6 7 7 6 #
 4

406

SON. DIR.
 - las! Hé - las! est - il un plus grand bien, Que d'être ai - mé, que d'être ai -

SON. BAC.
 Hé - las! est - il un plus grand bien, Que d'être ai - mé, que d'être ai -

Bc
 # 7 7 6 7 7 6
 5b

411

SON. DIR.
 - mé de ce qu'on ai - me? Hé - las! Hé - las! est - il un plus grand

SON. BAC.
 - mé de ce qu'on ai - - - me? Hé - las! Hé - las! est - il un plus grand

Bc
 7 # 6 5 6# 6 6# 7
 4 #

417

SON. DIR.
 bien Que d'être ai - mé, que d'être ai - mé de ce qu'on ai - - - me?

SON. BAC.
 bien Que d'être ai - mé, que d'être ai - mé de ce qu'on ai - - - me?

Bc
 7 6 5b 6 3
 4

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

85 [Air]

422 LE SONGE [*sous la forme de BACCHUS*]

UN SONGE
*sous la forme
de BACCHUS*

8
3 Dans ce bo - ca - ge, Tout fa - vo - ri - se nos dé - sirs ; Les

Basse continue

3 6 \flat 4 6 6 #
4 4 2 5 \flat

SON. BAC. 426 a - mou - reux Zé - phyr Font un char - mant u - sa - ge Des ten - dres sou -

Bc 6 6 7 # \flat 6 5 \flat 4 3
4

SON. BAC. 431 - pirs, Et les oi - seaux, dans leur ra - ma - ge, Ne chan - tent que l'a - mour et

Bc [6] # 6 6 # 6

SON. BAC. 436 ses plus doux plai - sirs, Et les oi - seaux, dans leur ra - ma - ge, Ne

Bc 6 7 # # 6 6 \sharp \flat
5 4

SON. BAC. 441 chan - tent que l'a - mour et ses plus doux plai - sirs.

Bc [6] 6 6 6 5 # -----
 \flat

SON. BAC. 445 Dans ce boc - ca - ge Tout fa - vo - ri - se nos dé - sirs.

Bc 6 \flat 7[\flat] 6 7 6 6 6 6 #
4 4

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

86 Air [pour les SONGES]

450

Flûtes

[Parties] Basse continue

doux

456

Fl

Par Bc

1. 2.

463

Fl

Par Bc

469

Fl

Par Bc

1. 2.

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

87

476 [Duo] Les DEUX SONGES, sous la forme de BACCHUS et de DIRCÉE

UN SONGE
sous la forme
de DIRCÉE

UN SONGE
sous la forme
de BACCHUS

Basse continue

480

SON. DIR. - lar - - - mes; Ai - mons - - mes; C'est en ai - mant Fi - dè - le -

SON. BAC. - lar - - - mes; Ai - mons - - mes; C'est en ai - mant Fi - dè - le -

Bc 6 5 ----- 6# 6 6
4 ----- #

484

SON. DIR. - ment, Que l'a - mour a des char - - - mes. C'est en ai - mes.

SON. BAC. - ment, Que l'a - mour a des char - - - mes. C'est en ai - mes.

Bc 6 6 5 ----- 6#
4 ----- 3

489 LE SONGE sous la forme de DIRCÉE

SON. DIR. Dans des plai - sirs si doux, Que mon ame est con - ten - - -

Bc 5b 7 5b 6 3
4

493

SON. DIR. - te ! LE SONGE sous la forme de BACCHUS

SON. BAC. La gloi - re la plus é - cla - tan - te Ne vaut pas le bon -

Bc # 6 6# b 6 5b

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

498 LES DEUX SONGES

SON. DIR.

SON. BAC.

Bc

Quand l'a - mour nous en - chan - te, Pu - bli -
- heur de vi - vre près de vous. Quand l'a - mour nous en - chan - te, Pu - bli -

6 7 6 # 6 6 # #

503

SON. DIR.

SON. BAC.

Bc

- ons à ja - mais la dou - ceur de ses coups. Pu - bli - ons à ja -
- ons à ja - mais la dou - ceur de ses coups. Pu - bli - ons à ja -

5 6# # 6 7 7 # # [#] 6 7 6

508 ARIANE

ARI.

SON. DIR.

SON. BAC.

Bc

Hé -
- mais, à ja - mais la dou - ceur, la dou - ceur de ses coups.
- mais, à ja - mais la dou - ceur, la dou - ceur de ses coups.

6#----- 5# 7 6 6 # 6b

2 4# 4

88

513 PHANTASE

ARI.

Bc

A - ri - a - ne sou - pi - re, Pour - sui - vez, le mé - pris é - tein - dra son a -
- las !

[5] 6 9 8 4 3
[3] 7 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 6

517 LE SONGE *sous la forme de DIRCÉE*

- mour. Je crains vers A - ri - ane un trop ten - dre re -

Bc

6 4# 6b 7 b 6

519 LE SONGE *sous la forme de BACCHUS*

- tour. Ô Ciel ! qu'o - sez vous di - re ? Per - dez un soup-çon o - di -

Bc

6 4# 6 [6]

521 - eux ; Je ju - re - ray sans ces - se, J'at - tes - te - rai les dieux Qu'au - cun feu ne me

Bc

b [6]

Tout disparaît.

ARIANE, *en s'éveillant*

524 bles - se Que ce - lui de _ vos yeux. Qu'A - ri - a - ne ja - mais... N'a - chè - ve point, per -

Bc

6 7 6 #

527 - fi - de, Sou - viens - toi des ser - ments... Mais rien i -

Bc

6 b b b

530 - ci ne s'offre à mon re - gard ti - mi - de ; Un son - ge dé - ce - vant, par ses en - chan - te -

Bc

5b b 6 b # 6 6#

SCÈNE SEPTIÈME
L'AMOUR, ARIANE

89

534

L'AMOUR

- ments... Non, non, belle A - ri - a - ne, Non, non, ne croy - ez

Bc

6 7

537

pas Que l'A-mour vous con - dam - ne À n'ai - mer que des cœurs in -

Bc

6 7 6# 4 #

540

- grats. Bac - chus n'est point vo - la - ge, Tou-jours char -

Bc

6 # 6 6# [5b]

543

- mé de vos ap - pas, Il ne con-naît rien i - ci - bas De si dig - ne de son hom -

Bc

7 6 # 6 4 #

546

- ma - ge. C'est la fiè - re Ju - non, Dont l'im - pla - ca - ble

Bc

b [6] [6]

548

ra - ge, Sous les traits de Dir - cée, a mis tout en u - sa - ge, Pour vous don-

Bc

7 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 7

551

- ner un in - jus - - te soup - çon ; Mais, je se - rai pour

Bc

4 # #

554

vous, que rien ne vous é - ton - ne ; Re - ce - vez de Bac - chus tous les vœux em - pres -

Bc

7 # 6 5 6

557

- sés ; L'A - mour or - don - ne, O - bé - is - sez.

Bc

6 4 3

90

560 Ritournelle [pour la remontée de L'AMOUR]

Flûtes

[Parties] Basse continue

6 5 7 5 6 6 7 7

564

Fl

Par Bc

5b 7 5

SCÈNE HUITIÈME

ARIANE, *seule*

91

568 ARIANE

Dois - je m'a-ban - don - ner à cette ar - deur nou - vel - le ? Con - tre mes sen - ti -

Basse continue

571

- ments dois - je me ré - vol - ter ? Non, Bac - chus est tou - jours fi -

Bc

574

- dè - le, L'A - mour me dé - fend d'en dou - ter.

Bc

92

578

Ri - gou -

Violons

[Hautes-contre de violon]

[Tailles de violon]

[Quintes de violon]

[Basses] Basse continue

fort *doux* *fort* *doux* *fort* *doux* *fort* *doux* *fort* *doux*

ARIANE ET BACCHUS – III, 8

583

- reu - se rai - son, cé - dez à la ten - dres - se, Cé - dez, fier - té, cé -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

9 8 7 7 6 6 7

7 6 #

b

588

-dez quand l'A - mour vous en pres - se. En vain con - tre ce

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

4 3 6

4#

ARIANE ET BACCHUS – III, 8

591

dieu mon cœur a com - bat - tu; Je n'ai que trop — con - nu sa force et ma fai -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 \flat 5 \flat [6] 5 6

594

-bles - se; Il tri-omphe et mon cœur en - fin se sent vain - cu; Cé-dez, fier -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 4 # # 6

ARIANE ET BACCHUS – III, 8

597

- té, cé - dez quand l'A - mour vous en pres - se, Ri - gou - reu - se rai - son, cé -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

b 7 4 3 9 8 7 7 6 6
7 6 #

601

- dez à la ten - dres - se, cé - dez à la ten - dres - - - se.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 9 8 6# 4 # b

ARIANE ET BACCHUS – III, 8

93

606 Entracte

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

610

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

615

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – III, 8

621

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

626

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

Le théâtre change, et représente le palais [du ROI.]

SCÈNE PREMIÈRE

94 BACCHUS, ARIANE, CORCYNE, LYCAS

Ritournelle
Lentement

[Flûtes] (1)
Violons

[Basses] (1)
Basse continue

fort

9 8
b

Fl
Vn

[Bs]
Bc

— 6 6# # 5b 5b 9 8 [b] 9[b] 8
6 6# 6 7 6

Fl
Vn

[Bs]
Bc

4 3 6 9 8 6 7 # 4 7 # #

Fl
Vn

[Bs]
Bc

5b 6# 9 8 7 6 5b 7 6 b 6 #
7 6 5# 4

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – IV, 1

95

20 BACCHUS

Oui, je vais m'ar-ra - cher de ce fa - tal se - jour, Je ne m'of - fri - rai

Fl
Vn

[basses]

[basse continue]

6 6#

23

plus à vos yeux, in - hu - mai - ne, Je veux vous é - par - gner la

Bc

[6] b 6 6

26

pei-ne de re-bu-ter mes soins et mon a - mour; Mais en vain je fui-rai, cru -

Bc

7 4 3 4 2 6

30

- el - le, Mal - gré votre in - jus - te ri - gueur, u - ne flam-me si

Bc

6 6 7 6#

33

bel - le Règ-ne - ra tou - jours dans mon cœur. Si vo-tre cœur é - tait sen -

Bc

[b] [6] 6 7 6# # b 4 2 5b

36

- si - ble, Pour - riez - vous nous a - ban - don - ner ? Si je

Bc

6 6#

[Air]
BACCHUS

ARIANE ET BACCHUS – IV, 1

38

fais cet ef-fort ter-ri-ble, L'A-mour me le doit par-don-ner: Si je

Bc

6 \flat 4
4 2

[6] [b] # 7 6 #

43

-ner. Ces-sez, ces-sez d'être in-fle-xi-ble, Je ces-se-rai, je ces-se-

Bc

5 6 6

48

-rai de vou-loir m'é-loi-gner, Ces-sez, ces-sez d'être in-fle-

Bc

6 4 3 6 [6] [6] [6]

53

-xi-ble, Je ces-se-rai, je ces-se-rai de vou-loir m'é-loi-

Bc

6# 6 [6] b 6 # 4

57 [Récitatif]

ARIANE BACCHUS

-gner. Hé-las! Vous sou-pi-rez, trop char-man-te Prin-ces-se, Sen-ti-rez-

Bc

6

60

-vous dans ce mo-ment Quel-que pi-tié pour un a-mant Qui veut vous a-do-rer sans

Bc

6 7 \flat 6 5 6 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – IV, 1

63

ces - se ? Ô ciel ! les pleurs que vous ver - - sez M'an - non - cent - ils un

Bc

b # 6 6 6 6 6# 6

66

sort que je n'o - sais at - ten - dre ? Est - ce Bac - chus qui vous les fait ré -

Bc

b 6 6 7 6 # 6 4# 6 6# 2

68

- pan - dre, Où sont - ce vos mal - heurs pas - sés ? Il n'est que trop ai -

Bc

6 7 6 7 b 4 # b

ARIANE

71

- sé d'ex - pli - quer ce si - len - ce ; La mor - tel - le fray - eur de votre é - loi - gne -

Bc

6b 6 7 6 # 6 6

74

- ment Vous a fait voir en ce mo - ment Si mon cœur n'a pour

Bc

6 6# 5b

77

vous que de l'in - dif - fé - ren - - - ce. Trop for - tu - né Bac -

Bc

7 # 6 4 # [6]

BACCHUS

ARIANE ET BACCHUS – IV, 1

79 ARIANE

- chus, Con-çois-tu ce bon-heur su - præ - me ? Pour ca - cher son a -

Bc

6] 5b # 5

82

- mour les soins sont su - per - flus, On ne peut s'em - pê -

Bc

6 6 6

84 BACCHUS

- cher de mon-trer que l'on ai me. Ne vous con - trai - gnez

Bc

6 4# 2 6 6 4 3

87

plus, É - cou - tez mon a - mour ex - - trê - me.

Bc

7 6 5b 6 #

96

ADRASTE paraît sans être vu.

90 [Duo] ARIANE

Que nos cœurs a - mou-reux, Dans l'ar - deur qui les pres - se, Se té -

BACCHUS

Que nos cœurs a - mou-reux, Dans l'ar - deur qui les pres - se, Se té -

Basse continue

9 8 4 5b
7 6 2 6

95

- moi - gnent sans ces - se Le bon-heur de leurs feux. 1. feux. 2.

ARI.

- moi - gnent sans ces - se Le bon-heur de leurs feux. feux.

BAC.

Bc

8 7 # 7 #
6 5 5

ARIANE ET BACCHUS – IV, 1

100

ARI. Que nos â - - mes De l'a-mour é - pui - sent les traits ; Que

BAC. Que nos â - - mes De l'a-mour é - pui - sent les traits ; Que

Bc

6 4 # b

105

ARI. de si bel - les flam - mes Ne fi - nis - sent ja - mais, Ne fi - nis - - sent ja -

BAC. de si bel - les flam - mes Ne fi - nis - sent ja - mais.

Bc

6# 7 6 # 6 6#

110

ARI. - mais, ja - mais. Que de si bel - les flam - mes,

BAC. Que de si bel - les flam - mes, Que de si bel - les flam - mes Ne fi - nis - sent ja -

Bc

6 6# 4

115

ARI. Que de si bel - les flam - - mes Ne fi - nis - sent ja - mais, ja - mais. Que

BAC. - mais, ja - mais. Ne fi - nis - sent ja - mais. Que

Bc

6 6 4 3 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 1

120 *Ils sortent.*

ARI. de si bel - les flam - mes Ne fi - nis - sent ja - mais, Ne fi - nis - sent ja - mais.

BAC. de si bel - les flam - mes Ne fi - nis - sent ja - mais, Ne fi - nis - sent ja - mais.

Bc

5_b 6 5 4 3

97 Prélude
Vite

126

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

b # 6 6 # 6 [6]

131 98 ADRASTE, *ayant entendu*

Tant qu'un res - te de sang cou - le - ra dans mes vei - nes, N'es - pé - rez

basse continue

[Bn]
[Bs]
Bc

4 # [6] b 7 # 6 5_b

4 # [6] b 7 # 6 5_b

135

pas goû - ter un tran - qui - le re - pos; Vos plai - sirs aug - men - tent mes

Bc

6 4 3 6 6#

137

pei - nes, Mais vous par - ta - ge - rez la ri - gueur de mes maux.

Bc

6 [b] 4

SCÈNE DEUXIÈME
ADRASTE, GÉRALDE

99 Prélude

140 Vite

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

100

146

ADRASTE

[Bn]
[Bs]
Bc

C'en est fait, la fu-reur s'em - pa - re de mon â - me; La hai - ne suc-cède à l'a -

[bassons, basses]

basse continue

148

Bc

- mour; Et mon bras en ce mê-me jour, Va por - ter en ces lieux et le fer et la flam - me.

101

152 [Air]

ADRASTE

Violons⁽¹⁾
[Basses]⁽¹⁾
Basse continue

Un a - mant re - bu - té Ne peut se con - so - ler, qu'en fai -

doux

doux

doux

157

ADR.

Vn

[Bs]
Bc

1. - sant de la pei - ne; Un A - pei - ne; Et les maux qu'ins - pi - re la hai - ne Des

2. - sant de la pei - ne; Un A - pei - ne; Et les maux qu'ins - pi - re la hai - ne Des

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – IV, 2

163

ADR. cœurs — ja - loux font la fé - li - ci - té. Et les maux qu'ins - pi - re la

Vn

[Bs] Bc

7 6 7 # 5b

169

ADR. hai - ne Des cœurs — ja - loux, des cœurs ja - loux font la fé - li - ci -

Vn

[Bs] Bc

7 5b 6

[Récitatif] [Air]

175 GÉRALDE ADRASTE

ADR. A ban-don-nez ces lieux, quit-tez une in-hu - mai - ne... té. Hâ - tez vous d'as - su - rer ma ven -

Vn doux doux [basses, basse continue]

[Bs] Bc [basses] doux

[basse continue]

7 6# 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 2

179

ADR. - gean - ce ; Se - con - dez mes trans - ports ja - loux, Ré - pon - dez, s'il se peut, à mon im - pa - ti - en -

Vn

[Bs] Bc

6 # [b] # 6 6 6 6 6# #

184

ADR. - ce, Ce se - ra pour mon cœur un spec - ta - cle bien doux Que de voir l'en - fer en cour -

Vn

[Bs] Bc

6 7 6 7 6 7 6 7 6 6 4#

191

ADR. - roux Pu - nir un ri - val qui m'of - fen - - se ; Hâ - tez vous D'as - su - rer ma ven -

Vn

[Bs] Bc

6 # 6 4 # 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 2

196

ADR.

- gean - ce, Hâ - tez - vous D'as - su - rer ma ven - gean - - - - - ce.

Vn

[Bs] Bc

5 \flat 6 4 3 6 \sharp

102

200

GÉRALDE

Peut - ê - tre qu'au jour-d'hui, pour la pre-miè-re fois, L'en - fer re - fu - se -

Basse continue

6 2 [5 \flat] 6 7 6

4 4

203

ADRASTE

- ra de ré-pondre à ma voix. Vous qui, par le se - cours d'un art in - com - pa -

Bc

7 7 4 # 6 7 6

5

206

- ra - ble, Vous ê - tes fait des rou - tes dans les airs, Vous qui vous trans - por -

Bc

6 6

208

- tez au bout de l'u - ni - vers, Quel su - jet au - jour-d'hui pour-rait ê - tre ca -

Bc

6 6 6 \sharp 6 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 2

210 GÉRALDE

- pa - ble De ré - vol - ter con - tre vous les en - fers ? Bac - chus, ce dieu par sa puis -

Bc

212

- san - ce Peut vain - cre les es - prits du té - né - breux sé -

Bc

214 ADRASTE

- jour. De Bac - chus on sait la nais - san - ce, Et les cri - mes fa -

Bc

216

- meux qui le mi - rent au jour. Dans Na - xe le fils de Sé - mè - le ne doit point as - pi -

Bc

219

- rer à la di - vi - ni - té, Nous sa - vons dé - cou - vrir l'obs - cu - re ve - ri -

Bc

221

- té Au tra - vers de la nuit du men - songe in - fi - dè - - - le.

Bc

ARIANE ET BACCHUS – IV, 2

103

223 [Air]

ADRASTE

Hâ-tez-vous D'as-su-rer ma ven-géance; Se-con-dez mes trans-ports ja-loux, Ré-pon-dez, s'il se

Violons (1)

doux

[Basses] (1)

Basse continue

6 6 # [b] #

228

ADR.

peut, à mon im-pa-ti-en- - ce, Ce se-ra pour mon cœur un spec-

Vn

[Bs] Bc

6 6 6 6 6# # 6 7 6 7 6

233

ADR.

-ta-cle bien doux Que de voir l'en-fer en cour-roux Pu-nir un ri-val qui m'of-

Vn

[Bs] Bc

7 6 7 6 6 6 # 6 4 #

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – IV, 2

240

ADR.

- fen - - se ; Hâ - tez - vous D'as - su - rer ma ven - gean - ce, Hâ - tez - vous D'as - su - rer ma ven -

Vn

[Bs]
Bc

6 5b 6

104 [Récitatif]

244

GÉRALDE

- gean - - - - ce. Re - ti - rez - vous pour quel - que temps, Les char - mes veu - lent du mys -

Vn

[Bs]
Bc

[basses]

basse continue

4 6 3 6 # 6 7 #

247

- tè - re, Lais - sez - moi tout en - tier à mes en - chan - te - ments.

Bc

4 [3]

SCÈNE TROISIÈME

GÉRALDE, *seul*

105

Prélude

250

[tous]

Hautbois
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort
[tous]
fort

6 6 6 7 6 6 6#

4# 2 4# 2

255

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

b b 6b 5 6 4 5b

4 # 4 2

260

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 3

106

265 GÉRALDE

Vous, qui fû - tes tou - jours em-pres-sés à me plai - re, Dé - mons, dé -

[sans hautbois]

doux

[Hcvn]

doux

[Tvn]

doux

[Qvn]

doux

[sans bassons]

doux

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6

269

- mons, re - con - nais - sez - ma voix.

[tous]

fort

[Hcvn]

fort

[Tvn]

fort

[Qvn]

fort

[Bn]
[Bs]
Bc

6 b 4 # [6] 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 3

275

De vous, cru-els_ es - prits, ma co-lère a fait
sans hautbois
doux
doux
doux
doux
[sans bassons]
doux

7 6

280

choix. A-me-nez la Ra-ge, l'En-

6 7 6# 6

SCÈNE QUATRIÈME
GÉRALDE, *chœur [et troupe] de DÉMONS*

107

295

Chœur ⁽¹⁾

The musical score is for a choir and instrumental ensemble. It consists of nine staves. The top four staves are for the vocal parts: Dessus (Soprano), Hautes-contre (Alto), Tailles (Tenor), and Basses (Bass). Each vocal part has the lyrics: "Nous vo - lons, nous vo - lons aus - si - tôt que ta voix nous ap -". The bottom five staves are for the instrumental parts: [Hautbois Violons], [Hautes-contre de violon], [Tailles de violon], [Quintes de violon], and [Bassons] / [Basses] / Basse continue. The instrumental parts are marked *fort*. The score is in 2/2 time and ends with a 3-measure rest. There are some performance markings like "tous fort" and "6 6" and "4 2 6" at the bottom.

(1) C, E, CP : les doublures instrumentales manquent ; nous en proposons comme ailleurs, mais il pourrait s'agir d'un effet voulu par Marais.

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

298

D
 Hc
 T
 B
 Hb
 Vn
 [Hcvn]
 [Tvn]
 [Qvn]
 [Bn]
 [Bs]
 Bc

- pel - le, Nous t'al-lons mar - quer no - tre zè - le, Com - man - de, com -
 pel - le, Nous t'al-lons mar - quer no - tre zè - le, Com - man - de, com -
 - pel - le, Nous t'al-lons mar - quer no - tre zè - le, Com - man - de, com -
 - pel - le, Nous t'al-lons mar - quer no - tre zè - le, Com - man - de, com -

6

303

GÉRALDE

D
 Hc
 T
 B
 Hb
 Vn
 [Hcvn]
 [Tvn]
 [Qvn]
 [Bn]
 [Bs]
 Bc

Que cette im - pa - ti - en - ce Flat - te mon es - pé -
 - man - de, que veux-tu de nous ?
 - man - de, que veux-tu de nous ?
 - man - de, que veux-tu de nous ?
 - man - de, que veux-tu de nous ?

[bassons, basses]
basse continue

6 6 7 # 7 4 #
4 4 5 b

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

307 Chœur

-ran - ce! Que j'ai - me vo - tre cour - roux!

Tu peux comp - ter sur notre o - bé - is -

Tu peux comp - ter sur notre o - bé - is -

Tu peux comp - ter sur notre o - bé - is -

Tu peux comp - ter sur notre o - bé - is -

Tu peux comp - ter sur notre o - bé - is -

[tous]

5b 6

310 GÉRALDE

Des plus ja - loux soup - çons em - prun - tez le se - cours, D'A - ri - ane au - jour -

- san - ce.

- san - ce.

- san - ce.

- san - ce.

basse continue

6 6# # 7 6

4# # #

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

313

Chœur

d'hui tra-ver-sez les a-mours.

Tu peux comp-ter sur notre o-bé-is-san-ce.

Tu peux comp-ter sur notre o-bé-is-san-ce.

Tu peux comp-ter sur notre o-bé-is-san-ce.

Tu peux comp-ter sur notre o-bé-is-san-ce.

[tous]

6 6 6

Les DÉMONS forment des danses.

108

Entrée pour les DÉMONS

317

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

6#

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

320

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 5^b 7 6[#]

324

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6[#] 6 [6] [5^b]

328

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[b] 7 6 # 6 4 #

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

333 Vite

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6

338

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[#] #

343

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6]

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

348

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6

352

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

357

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 5b 9 8 6 6 6 6 3

1. 2.

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

378

D
non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-bas, Le

Hc
non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-bas, Le

T
non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-bas, Le

B
non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-bas, Le

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 # 6 7 6 #

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

384

D
 fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, Non, non, ne te flat - te

Hc
 fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, Non, non, ne te flat - te

T
 fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, Non, non, ne te flat - te

B
 fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, Non, non, ne te flat - te

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

6# 6 4 # [6]

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

389

D
pas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas.

Hc
pas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas.

T
pas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas.

B
pas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 4 3

394

[Symphonie]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] 6 [b] # 7 7b 4 #

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

400

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6

406 [Chœur]

D

Hc

T

B

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

Non, non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-

Non, non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-

Non, non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-

Non, Non, ne te flat-te pas, Le fils de Ju-pi-ter ne craint rien i-ci-

b [6] b 7 6 # 7 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

412

D
- bas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, De l'en - fer, de l'en -

Hc
- bas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, De l'en - fer en cour - roux, de l'en -

T
- bas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, De l'en - fer, de l'en -

B
- bas, Le fils de Ju - pi - ter ne craint rien i - ci - bas, De l'en - fer, de l'en -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# 6 [b] 4 # [#] 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

419

D
- fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, De l'en - fer, de l'en - fer en cour-

Hc
- fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, De l'en - fer, de l'en - fer en cour-

T
- fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, De l'en - fer, de l'en - fer en cour-

B
- fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, De l'en - fer, de l'en - fer en cour-

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

426 [Trio] Chœur

D
-roux il bra - ve la puis-san - - ce. De l'en -

Hc
-roux il bra - ve la puis-san - - ce. De l'en -

T
-roux il bra - ve la puis-san - - ce. De l'en -

B
-roux il bra - ve la puis-san - - ce. De l'en -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 4 3 6 6 6 3

4 4 4 3

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

433

D
-fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, il bra - ve la puis-san - - ce.

Hc
-fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, il bra - ve la puis-san - - ce.

T
-fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, il bra - ve la puis-san - - ce.

B
-fer en cour-roux il bra - ve la puis-san - ce, il bra - ve la puis-san - - ce.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[b] [♯] 6 6 4 3

111

440

GÉRALDE

É - vo-quons de nou - veau Ce que l'en - fer a de plus re-dou - ta - ble.

[bassons, basses]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

[basse continue]

6 [3]
4

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

112

443

Que l'af-freuse A- lec - ton al - lu - me son flam - beau, Et que d'u-ne flamme ef-froy-

Violons
doux

[Hautes-contre de violon]
doux

[Tailles de violon]
doux

[Quintes de violon]
doux

bc [basses, basse continue]
doux

[Basses]
Basse continue

[b] 7# 4 2 b

446

- a - ble, D'A-ri-ane en ce jour elle em-bra - se le cœur; En - fin qu'u-ne ja-louse ar -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

[b] 6 5b [b] 7 6 # # 7

ARIANE ET BACCHUS – IV, 4

450

- deur Ren - de son des - tin dé - plo - ra - - - -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

[#] 6 6 4 3
4# 6 6

SCÈNE CINQUIÈME

ALECTON, GÉRALDE, [chœur et] troupe de DÉMONS

113

453 [Prélude]

- ble.

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

[6] 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 5

457

ALECTON, *sortant des Enfers*

Tes dé-sirs se-ront sa-tis-

doux

doux

doux

doux

doux

6 6

460

- faits ; Dans le cœur d'A-ri - ane au gré de ton en - vi - e, Je vais por -

b 6 7 6 4

ARIANE ET BACCHUS – IV, 5

463

- ter la ja - lou - si - e, Je veux quesa fu - reur la tour-mente à ja - mais.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 4 # 6 4 3

SCÈNE SIXIÈME
GÉRALDE, [chœur et] troupe de DÉMONS

114

467 Chœur

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - - fers.

Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers.

Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers.

Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers.

fort

fort

fort

fort

[6] 6 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

472

D
 Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di - vers,

Hc
 Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di - vers,

T
 Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di - vers,

B
 Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di - vers,

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

6 7 6 #

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

479

D
 Dans notre em - pi - re, Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di -

Hc
 Dans notre em - pi - re, Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di -

T
 Dans notre em - pi - re, Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di -

B
 Dans notre em - pi - re, Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments di -

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

— # [b] — 6 6 5b 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

486

D
+
-vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

Hc
8
-vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

T
8
-vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

B
-vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des_ En - fers, Font les dé -

[Hb]
Vn
+
-vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6
5b

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

[Symphonie]

491

D
- li - ces_ Des En - fers.

Hc
- li - ces_ Des En - fers.

T
- li - ces Des En - fers.

B
- li - ces Des En - fers.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6

6
4
2

497

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 7
5

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

502

[Chœur]

D
Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

Hc
Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font - les dé -

T
Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

B
Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

9 8 # 6 5b #
7 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

507

D
- li - ces Des En - fers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour -

Hc
- li - ces Des En - fers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour -

T
- li - ces Des En - fers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour -

B
- li - ces Des En - fers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 7 # # 6 6
4#
2

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

514

D
- ments di - vers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments_ di-

Hc
- ments di - vers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments_ di-

T
- ments di - vers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments_ di-

B
- ments_ di - vers. Dans notre em - pi - re, On ne res - pi - re Que tour - ments_ di-

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

b 6# [b] #

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

522

D
- vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

Hc
- vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

T
- vers, Les sup - pli - ces de l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des E - fers, Font les dé -

B
- vers, Les sup - pli - ces De l'u - ni - vers Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[#] 5 # 6 6#

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

[Symphonie]

527

D
- li - ces Des En - - fers.

Hc
- li - ces Des En - fers.

T
- li - ces Des En - fers,

B
- li - ces Des En - fers.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6

533

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6]

#

6 5b

7 7b

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

539 [Chœur]

D Les sup- pli- ces De l'u- ni-

Hc Les sup- pli- ces De l'u- ni-

T Les sup- pli- ces De l'u- ni-

B Les sup- pli- ces De l'u- ni-

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 6 6 5

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

545

D
-vers, Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé - li - ces Des En - fers.

Hc
-vers, Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé - li - ces Des En - fers.

T
-vers, Font les dé - li - ces Des En - fers, Font les dé - li - ces Des En - fers.

B
-vers, Font les dé - li - ces Des En - fers. Font les dé - li - ces Des En - fers.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# 6 4 3

115 Entrée [pour les DÉMONS]

550 Vite

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

[6]

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

554

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 [6] 7 6# 6

558

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# 6 4# 6

562

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# 6 6 # 6 # 6

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

566

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 5^b 6 7

570

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 7 6 6

573

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

576

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

1. 2.

6 6 6

116

580 GÉRALDE

Ren - trez, ren - trez dans vos de-meu-res som-bres, Re-tour-nez tour-men -

Basse continue

6 #

584

- ter les cri-mi-nel-les om-bres; A - ri-ane en fu - reur va gé - mir dans vos fers.

Bc

6 6# 6 6 3

117

589 Entracte

[Hautbois] Violons

[Hautes-contre de violon]

[Tailles de violon]

[Quintes de violon]

[Bassons] [Basses] Basse continue

fort

fort

fort

fort

[6] [6] 6 [6]

ARIANE ET BACCHUS – IV, 6

594

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

5 6 # 6 6 # 6

600

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

6 # 6 6 6

606

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

6 4# 2 6

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre change, et représente un grand salon qui paraît avoir été décoré pour quelque grand spectacle.

SCÈNE PREMIÈRE

DIRCÉE, seule

118 Prélude

Lentement

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

[6] 7 6 7 [6] [6]

5

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 7 6[#] 6 [6] 6

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] 7 6 7 [6]

ARIANE ET BACCHUS – V, 1

119

13

DIRCÉE

Ju-non, dans un lieu so-li - tai - re, ne m'a point fait trans- por- ter sans mys-tè - re; Mais

violons
doux

doux

doux

doux
[basses, basse continue]
doux

6 5 6 4 3

17

nous ne de - vons pas dans les des-seins_ des dieux Por - ter nos re-gards cu - ri - eux. Je

doux

doux

doux

doux

6# 5b [6] 7 6 4 #

ARIANE ET BACCHUS – V, 1

21

viens cher-cher A - draste et ma re-cherche est vai - ne; L'in - grat, in-sen-sible à ma

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 5b b 6 5b

25

pei - ne, Fuit les ten - dres trans - ports de mon cœur a - mou - reux, L'in - grat, in-sen-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

b 6 6 7 7 4 # b

ARIANE ET BACCHUS – V, 1

29

- sible à ma pei - ne, Fuit les ten - dres trans - ports de mon cœur a - mou - reux.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

5^b ——— 6 4[#] 2 6 6 4 3 [b] [b]

fort

fort

fort

fort

fort

33

Grands Dieux ! ne pou-vez-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

7 6 7 6 4 6 7 6 ——— 3 4

doux

doux

doux

doux

doux

ARIANE ET BACCHUS – V, 1

38

- vous m'ins-pi-rer de la hai - ne Pour un a - mant qui mé-pri - se mes feux ? Hé -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

7 6 7 4 # 6 6 4 3

42

- las ! s'il faut cé - der à l'ar - deur qui m'en - traî - ne, Mon cœur se - ra tou -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6# 5b 6 6 6 5 # 7 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 1

47

- jours sen - sible et mal - heu - reux. Hé - las ! s'il faut cé - der à l'ar -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

5 \flat 6 4 # # 6# 5 \flat 6

52

- deur qui m'en - traî - ne, Mon cœur se - ra tou - jours sen - sible et mal - heu - reux.

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

9 8 # 6 6# 6 4 #

SCÈNE DEUXIÈME
ÉLISE, DIRCÉE

120

58 Prélude

121

ÉLISE

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

Prin-ces-se,
[bassons, basses]

[basse continue]

65

d'A-ri-ane é - vi - tez la pré - sen - ce; La rage et la fu - reur é - cla - tent dans ses

Bc

68

DIRCÉE

yeux; El - le me suit, fuy - ez ses transports fu - ri - eux. Pour - quoi crain - dre sa vi - o -

Bc

71

ÉLISE

- len - ce? El - le croit que c'est vous qui char - mez son a - mant, On ne par - don - ne

Bc

74

guère u - ne pa - reille - of - fen - se. On ne par - don - ne guère u - ne pa - reille of - fen -

Bc

78

DIRCÉE

- se. Lais - sez - moi du moins un - mo - ment Jou - ir de son tour - ment. Ne son - gez point à la ven -

Bc

81

- gean - ce, Dé - ro - bez - vous plu - tôt à son res - sen - ti - ment.

Bc

SCÈNE TROISIÈME

ARIANE, [ALECTON]

ALECTON, suit ARIANE, et en passant secoue sur elle son flambeau

122

Vite

Prélude

84 [Hautbois] Violons [tous] fort

[Hautes-contre de violon] fort

[Tailles de violon] fort

[Quintes de violon] fort

[Bassons] [Basses] Basse continue fort

6 # 6 5b 6 — b 6 4#

89

ARIANE

Où sont-ils, ces a-mants dont je suis ou-tra

[sans hautbois] doux

[Hcvn] doux

[Tvn] doux

[Qvn] doux

[Bn] [Bs] [Bc] [basses, basse continue] doux

— 6 b 6 # # 4 [5b] 2 7 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

94

-gé - e? Quelle a - si - le les peut dé - ro - ber à nos coups? De leur se - crète ar -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6# # 5

98

- deur je veux ê - tre van - gé - e, Il faut que dans leur sang j'ê - tei - gne mon cou -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

101

- roux: Mais, tout fa-vo-ri - se leur cri- me: Grands Dieux, se-rait-ce vous qui me ca-che

6# [6] [6] 9 8

106

- riez ma vic - ti - me? Sans crain-dre mes trans-ports ja - loux, Peut-être en ce mo-

6 5b 6 6# b 5 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

110

- ment leur ten - dres-se s'ex-pri - me ; Peut-être que Bac - chus... Ô sort trop ri - gou-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 7 6# b 6 5b

114

BACCHUS paraît

- reux ! Mais je le vois ; Le ciel daigne ex-au-cer mes vœux En le li-vrant à ma co-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

b # 6 5b 6 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

118

- lè - re. Per - fi - de, ton tré - pas peut seul me sa - tis - fai - re, Fra -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 ————— 6 6 4 3 6 6

122

- pons... Hé - las ! je lui pré - sente un im - mo - bi - le bras, Ma fu - reur de - vient i - nu -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6 6# 6 6

4# 2

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

127

- til - le; En vain pour le per - cer mon bras s'é - tait ar - mé; Ciel! qu'il est dif-fi-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

— 6 6 6 6 7 6 [6]
4# 4#

132

- ci - le De pu - nir un a-mant ai - mé! Ciel! qu'il est dif-fi - ci - le De pu-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

b 5 6 # 7 6 # b 6 6#
5b

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

137 BACCHUS

- nir un a - mant ai - mé! A - do-ra-ble Prin-ces-se, Que pour-riez - vous me re - pro-

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 6# 6 4 # # 6 6

142 ARIANE

- cher? Ja-mais mon cœur... Quel-le fai - bles-se! Ma hon-te ne se peut ca - cher; Mal -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 5b 5 6 7 6 # b 5b 6 5

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

147

- gré sa per - fi - di - e, Je ne puis lui ra - vir le jour ; Mais,

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 ——— 6 7 7 5 5 4 #

151

Elle se veut tuer.
je pour-rai du moins pu - nir mon lâche a - mour, En m'ar - ra - chant la vi - - -

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs]
Bc

6 5b 7 4 3

ARIANE ET BACCHUS – V, 3

155 BACCHUS, *lui ôtant le poignard*

- e. Ciel ! quel - le cru - au - té ! De ces af - freux trans - ports peut - on ê - tre cou - - pa - ble ?

Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bs] Bc

[bc]

[basses]

6 6 6

SCÈNE QUATRIÈME

ADRASTE, GÉRALDE, BACCHUS, ARIANE

troupe de SUIVANTS DE BACCHUS, troupe de SUIVANTS D'ADRASTE

123

ADRASTE, *croyant que BACCHUS veut frapper ARIANE* GÉRALDE *enlève ARIANE.*

159

ADRASTE

Ar - rê - tez, bar - bare, ar - rê - tez ; Cru - el, res - pec - tez Un ob - jet a - do -

Basse continue

4 5b 5 6b 7[b] 6 7 6 ----- 3 4#

162

BACCHUS

Cru - el, res - pec -

À ses amis.

ADRASTE

- ra - ble : Mes a - mis, com - bat - tez, Pu - nis - sez, pu - nis - sez un cou - pa - ble. Cru - el, res - pec -

Bc

6 6 # #

ARIANE ET BACCHUS – V, 4

165 *Ils combattent.* Chœur [*des SUIVANTS DE BACCHUS et d'ADRASTE*]

BAC. *-tez Un ob - jet a - do - ra - ble.*

ADR. *-tez Un ob - jet a - do - ra - ble.*

D *Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble, Pu - nis -*

Hc *Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble, Pu - nis -*

T *Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble, Pu - nis -*

B *Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble Pu - nis -*

[Hb] *fort*

Vn *fort*

[Hcvn] *fort*

[Tvn] *fort*

[Qvn] *fort*

[Bn] *fort*

[Bs] *[bassons, basses, basse continue]*

Bc

6 4 # b # [6] b

ARIANE ET BACCHUS – V, 4

169

D
 - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble. Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - ble.

Hc
 - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble. Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - ble.

T
 - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble. Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - ble.

B
 - sons, pu - nis - sons un cou - pa - - - ble. Pu - nis - sons, pu - nis - sons un cou - pa - ble.

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvvn]

[Qvvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

6 4 3

b 6 #

ARIANE ET BACCHUS – V, 4

*Dans le temps que BACCHUS poursuit ADRASTE jusque derrière le théâtre,
leurs SUIVANTS combattent les uns contre les autres.*

124 Air pour les combattants

173 Vite

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

177

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

181

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

ARIANE ET BACCHUS – V, 4

186

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

5 6 # 6

191

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

195

[Hb]
Vn

[Hcn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

1. 2.

SCÈNE CINQUIÈME
BACCHUS, ARIANE, CORCYNE

125

201 ARIANE

Per - fide, ô - te - toi de mes yeux, Je n'ou - bli - rai ja - mais ta té - mé - raire au -

Basse continue

204 BACCHUS ARIANE

- da - ce, Hé ! Prin - ces - se, de grâ - ce ! Re - ti - re - toi, monstre o - di - eux, Je res - sens u - ne peine ex -

Bc

207

- trê - me De te voir en - core en ces lieux ; Per - fide, ô - te - toi de mes

Bc

210 CORCYNE

yeux. C'est à ce hé - ros qui vous ai - me Que vous de - vez la li - ber -

Bc

214

- té. A - draste est mort, Bac - chus lui - mê - me A pu - ni sa té - mé - ri -

Bc

218 ARIANE

- té. A - vec un in - fi - dè - le Puis - je être en sû - re - té ?

basse continue [bn, bs, bc]

[Bn]
[Bs]
Bc

SCÈNE SIXIÈME ET DERNIÈRE

[MERCURE], JUPITER, JUNON, BACCHUS, LYCAS, ARIANE, CORCYNEE,
[SUIVANTS DU ROI, SUIVANTS DE BACCHUS, DEUX AMOURS]

126

221 Prélude [pour la descente de MERCURE]

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

226

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

231

127

MERCURE

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

U - ne reine im - mor -

basse continue

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

236

- tel - le À vo - tre cœur trou - blé veut re - don - ner la paix ; Qu'il re - prenne à l'ins -

Bc

239

MERCURE touche ARIANE de son caducée.

ARIANE, recouvrant la raison

- tant sa dou - ceur na - tu - rel - le, Que Bac - chus y règne à ja - mais. Quel se - cours fa - vo -

Bc

243

BACCHUS

- ra - ble ! Quel heu - reux chan - ge - ment ! Non, non, rien n'est com - pa -

Bc

245

- ra - ble Au plai - sir que m'ins - pire un bon - heur si char - mant.

Bc

128

[Duo]

248

ARIANE

1.

A - mour, cher au - teur de ma pei - ne, Ex - prime en ce mo - ment mes trans - ports a - mou - reux ;

BACCHUS

A - mour, cher au - teur de ma pei - ne, Ex - prime en ce mo - ment mes trans - ports a - mou - reux ;

Bc

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

256

ARI. Ré - com - pen - se de si_ beaux feux, En u - nis - sant nos cœurs d'une é - ter - nel - le

BAC. Ré - com - pen - se de si_ beaux feux, En u - nis - sant nos cœurs d'une é - ter - nel - le

Bc

260

ARI. chaî - - - - ne. Ré - com - pen - se de si beaux

BAC. chaî - - - - ne. Ré - com - pen - se de si_ beaux feux, Ré - com -

Bc

264

ARI. feux, En u - nis - sant_ nos_ cœurs d'une é - ter - nel - le chaî - - - -

BAC. - pen - se de si_ beaux feux, de si_ beaux feux, En u - nis - sant noscœurs d'une é - ter - nel - le

Bc

268

ARI. ne. Ré - com - pen - se de si_ beaux feux, Ré - com -

BAC. chaî - - - - ne, En u - nis - sant noscœurs d'une é - ter - nel - le chaî - - - -

Bc

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

272

ARI. - pen - se de si beaux feux, En u - nis - sant nos cœurs d'une é - ter - nel - le

BAC. ne. Ré-com - pen - se de si beaux feux, En u - nis - sant nos

Bc

276

ARI. chaî - - - - - ne, d'une é - ter - nel - - - - - le chaî - -

BAC. cœurs d'une é - ter - nel - le chaî - - - - - ne, d'une é - ter - nel - - - - - le chaî - -

Bc

129

282 JUPITER

Bc Pour é - ter - ni - ser la mé - moi - re d'A - ri - ane et de votre a -

ARI. - ne.

BAC. - ne.

Bc

284

Bc - mour, Je veux, mon fils, qu'au cé - les - te sé - jour, Sa cou - ronne à ja -

Bc

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

286

- mais fasse é-cla-ter sa gloi - re; Par el - le l'u-ni - vers, ins - truit de ses ver -

Bc

289

- tus, Par - le - ra d'A - ri - ane au - tant que de Bac -

Bc

291

JUNON

- chus. Ne crai-gnez plus que je vous sois con - trai - re, Lors - que tous les

Bc

293

dieux sont pour vous. Par la crain-te de me dé - plai - re, Vous a-vez flé - chi mon cou-

Bc

297

- roux. Par la crain-te de me dé - plai - re, Vous a-vez flé - chi mon cou - roux.

Bc

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

130

[Air]

301

LE ROI

LE ROI

Ten - dres a-mants, tout suc-cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

Violons (1)

doux

[Basses] (1)

Basse continue

doux doux

7 6 5 \flat 6

307

LE ROI

- lar - mes, Un hy-men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Vn

[Bs] Bc

6 6# 6 5 4

313

LE ROI

Ten - dres a-mants, tout suc-cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

Vn

[Bs] Bc

7 5 \flat 6 7 6-----

319

LE ROI

- lar - mes, Un hy-men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Vn

[Bs] Bc

7 6 6 6 [5 \flat] 6 6 5 4 3

(1) L'exécution par le petit chœur (deux violons et basse continue) ou par le grand chœur (tous les violons et toutes les basses) est incertaine ; voir l'introduction.

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

131

325

Chœur

Dessus
 Hautes-contre
 Tailles
 Basses

Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

[Hautbois]
 Violons

[Hautes-contre
 de violon]

[Tailles
 de violon]

[Quintes
 de violon]

[Bassons]
 [Basses]
 Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

7 6 5b 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

331

D
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hc
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

T
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

B
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# 6

4 #

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

337

D
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

Hc
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

T
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

B
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

[Hb]
Vn
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

[Hcvn]
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

[Tvn]
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

[Qvn]
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

[Bn]
[Bs]
Bc
Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

6 5b 6 7 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

[Symphonie]

343

D
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hc
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

T
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

B
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 5b 6 6 4

349

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 7 6# 6 5 6 7 6 7 6# 6 3

4 3 4 4

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

356 Trio [Chœur]

D
 Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

Hc
 Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

T
 A - près de mor - tel - les a -

B
 A - près de mor - tel - les a -

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc
basse continue [tous]

6 # 6# 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

362 Trio [Chœur]

D
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais heu - reux. A -

Hc
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais heu - reux. A -

T
- lar - mes, A -

B
- lar - mes, A -

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc
basse continue [tous]

7 5b # 4

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

368 Trio

D
 - près, de mor-tel - les al - lar - mes, Un hy-men plein de char-mes V'vous rendre à__ ja - mais - heu

Hc
 - près, de mor-tel - les al - lar - mes, Un hy-men plein de char-mes V'vous rendre à__ ja - mais - heu

T
 - près, de mor-tel - les al - lar - mes,

B
 - près, de mor-tel - les al - lar - mes,

[Hb]
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc *basse continue*

7 6 7 5b 9 8 6 6 4 3

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

375 [Chœur]

D
- reux. A - près de mor - tel - les a - lar - mes, Un hy - men plein — de char - mes Va vous

Hc
- reux. A - près de mor - tel - les a - lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous

T
A - près de mor - tel - les a - lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous

B
A - près de mor - tel - les a - lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc
[tous]

6 7 #

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

[Symphonie]

381

D
rendre à ja - mais - heu - reux.

Hc
rendre à ja - mais heu - reux.

T
rendre à ja - mais - heu - reux.

B
rendre à ja - mais - heu - reux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

9 8 7 6 5 4 3 7b 6 6#

387

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6# 6 5

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

394

[Chœur]

D
Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hc
Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

T
Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

B
Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais heu - reux.

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 5
4 3

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

*Les SUIVANTS DE BACCHUS et les SUIVANTS DU ROI forment des danses ;
DEUX AMOURS qui tenaient la couronne d'ARIANE la portent au ciel,
où elle est changée en une couronne d'étoiles.*

132

Premier air [pour les SUIVANTS DU ROI et DE BACCHUS]

400

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

6 7 6 7 7 6 # 5

404

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

1. 2.

6 6

409

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6# 6 6 6# # [6]

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

414

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

7 7 6 # [6] #

418

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

6) 4 3 7 7 6 7 # b 6 4# 6) #

§ Petite reprise

423

[Hb] Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn] [Bs] Bc

1. 2. § 3. Fin

6 5b 9 8 7 5b 7 #

7 6 5# 3

133 Deuxième air [en] rondeau [pour les SUIVANTS DU ROI et de BACCHUS]

429 [Rondeau]

[Hautbois]
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

[6] [6]

435

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

1. 2. [Premier couplet]

6
5

[6] [6]

442 [Rondeau]

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

7 6 # 6 7 #

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

[Deuxième couplet]

449

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6]

[Rondeau]

456

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[#] # 7 6#

463

[Hb]
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

[6] [6]

134

Air [en trio]
[Rondeau]

471 CORCYNE

CORCYNE
A - ban - don - nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans leurs ai - ma - bles

UNE NAXIENNE

UNE NAXIENNE
A - ban - don - nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans leurs ai - ma - bles

LYCAS

LYCAS
A - ban - don - nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans leurs ai - ma - bles

Basse continue

7 # 6 6

477

1. 2. [Premier couplet]
CORCYNE

COR.
flam - mes, On n'a point d'heu - reux jours. A - jours. Pour - quoi se dé - fen - dre ? Tout

UNE NAX.

UNE NAX.
flam - mes, On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

LYC.

LYC.
flam - mes, On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

Bc

6 6 6 5 6 7 #

483

COR.

COR.
aime à son tour : Que sert - il d'at - ten - dre ? La jeu - nesse est un bien qui se

Bc

7 6 # 6 6 5b 6 6

489

COR.

COR.
perd sans re - tour : Heu - reux, heu - reux le cœur qui la donne à l'a -

Bc

7 4 # 6 6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

495 [Rondeau]

COR. -mour ! A - ban - don - nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans leurs ai - ma - bles

UNE NAX. A - ban - don - nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans leurs ai - ma - bles

LYC. A - ban - don - nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans leurs ai - ma - bles

Bc 7 # 6 6

501 1. 2. [Deuxième couplet]

COR. flam - mes, On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

UNE NAX. flam - mes, On n'a point d'heu - reux jours. A - jours. Non, non, ce n'est pas ê - tre

LYC. flam - mes, On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

Bc 6 6 6 5 7 6 7 4 #

507

UNE NAX. sa - ge, De dif - fé - rer un tendre en - ga - ge - ment ; L'a - mour n'est ja -

Bc 6 5b 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

512

UNE NAX. - mais plus char - mant Qu'au prin - temps de notre â - - - ge. L'a -

Bc 6 6 7 6 4 3

517

UNE NAX. - mour n'est ja - mais plus char - mant Qu'au prin-temps de notre â - - -

Bc 6 6# [6] 6 6 3 5 4

522 [Rondeau]

COR. A - ban - don-nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans

UNE NAX. - ge. A - ban - don-nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans

LYC. A - ban - don-nons nos â - mes Aux char - mes des a - mours ; Sans

Bc 7 #

527

COR. leurs ai - ma - bles flam - mes On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

UNE NAX. leurs ai - ma - bles flam - mes On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

LYC. leurs ai - ma - bles flam - mes On n'a point d'heu - reux jours. A - jours.

Bc 6 6 6 6 6 5 4

135

532 Premier menuet [pour les SUIVANTS DU ROI et de BACCHUS]

Hautbois
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

fort

fort

fort

fort

fort

4 3
9 8

538

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

545

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

136

552 Second menuet [pour les SUIVANTS DU ROI et de BACCHUS]

Hautbois
Violons

[Hautes-contre
de violon]

[Tailles
de violon]

[Quintes
de violon]

[Bassons]
[Basses]
Basse continue

6 4 6 6 7

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvsn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 6 6 6 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

137

572 Chœur

Dessus
Ten - dres a-mants, tout suc-cède à vos vœux; A - près de mor-tel - les a -

Hautes-contre
Ten - dres a-mants, tout suc-cède à vos vœux; A - près de mor-tel - les a -

Tailles
Ten - dres a-mants, tout suc-cède à vos vœux; A - près de mor-tel - les a -

Basses
Ten - dres a-mants, tout suc-cède à vos vœux; A - près de mor-tel - les a -

Hautbois
Violons
fort

[Hautes-contre
de violon]
fort

[Tailles
de violon]
fort

[Quintes
de violon]
fort

[Bassons]
[Basses]
Basse continue
fort

7 6 5b 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

578

D
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hc
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

T
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

B
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6# 6 4#

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

584

D
 Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

Hc
 Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

T
 Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

B
 Ten - dres a - mants, tout suc - cède à vos vœux ; A - près de mor - tel - les a -

Hb
 Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
 [Bs]
 Bc

6 5b 6 7 6

ARIANE ET BACCHUS – V, 6

590

D
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hc
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

T
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

B
- lar - mes, Un hy - men plein de char - mes Va vous rendre à ja - mais — heu - reux.

Hb
Vn

[Hcvn]

[Tvn]

[Qvn]

[Bn]
[Bs]
Bc

6 6 5b 6

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE

Les Éditions du Centre de musique baroque de Versailles restaurent et publient des ouvrages du patrimoine musical français des XVII^e et XVIII^e siècles. Le catalogue du répertoire est organisé en sept collections : Voix solistes/Ensemble vocal, Chœur, Chœur et orchestre, Instrument seul, Musique de chambre, Orchestre, Œuvres lyriques et la collection Opéra numérique, exclusivement distribuée en PDF.

Les Éditions du CMBV proposent également une collection d'airs d'opéra pour les chanteurs, Recueil d'airs, et une collection de volumes pour les instrumentistes de tout niveau, Découvertes. À ces partitions s'ajoutent deux collections patrimoniales consacrées pour l'une aux œuvres complètes de compositeurs (Monumentales) et pour l'autre à des œuvres remarquables de l'histoire de la musique en France (Anthologies).

Extrait du catalogue

Excerpt from the catalogue

Joseph Bodin de Boismortier
Charles-Antoine Le Clerc de La Bruère

Les Voyages de l'Amour
Ballet créé le 3 mai 1736 à l'Académie royale de musique, Paris

Boismortier

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

André Cardinal Destouches
Antoine Houdar de La Motte

Issé
Pastorale héroïque créée le 14 octobre 1708 à l'Académie royale de musique, Paris

Destouches

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

Jean-Baptiste Cardonne
Antoine de La Motte

Omphale
Tragédie créée le 2 mai 1769 à l'Académie royale de musique, Paris

Cardonne

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

Michel de La Barre
Antoine de La Motte

La Vénitienne
Ballet créé le 26 mai 1705 à l'Académie royale de musique, Paris

La Barre

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

Michel de Montéclair
Simon-Joseph Pellegrin

Jephthé
Tragédie créée le 28 février 1732 à l'Académie royale de musique, Paris
Version d'avril 1737

Montéclair

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

Charles-Hubert Gervais
Joseph de La Font
Simon-Joseph Pellegrin

Hypernestre
Tragédie créée le 5 novembre 1716 à l'Académie royale de musique, Paris

Gervais

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE